

# ARGES

Revistă de cultură fondată în 1966 • Serie nouă

■ Anul XII (XLVII) ■ Nr. 12 (366) ■ Decembrie 2012 ■ 3,15 lei ■  
<http://www.centrul-cultural-pitesti.ro>

DANIEL  
CRISTEA-ENACHE:  
„Îmi place orgoliul  
scriitoricesc,  
fiindcă el vine exact  
din conștiința  
unei valori  
care există, se afirmă,  
a fost  
sau va fi omologată”  
p. 8-10



Iconă de Naștere, sec. XVIII, NAȘTEREA LUI IISUS

Editori: Consiliul Local Pitești, Primăria Municipiului Pitești și Centrul Cultural Pitești  
Apare sub egida Uniunii Scriitorilor din România



## Seducătorul fără de vârstă *sau* povestea povestitorului spusă de el însuși

Moș Nicolae a poposit, ce-i drept, mai pe înserat, și la Biblioteca Județeană „Dinicu Golescu”, din Pitești. A poposit mai mult pentru a se odihni un ceas înainte de a pleca din nou, numai el știe unde.



În rolul Moșului nu a fost vreun ins ascuns în spatele măștii tradiționale, nici învelit în mantaua-i roșie din paginile cărților cu povești sau reclamelor publicitare, ci un omuleț încărcat de ani și de povești. Un scriitor și un născător de scriitori sau măcar de iubitori de lectură. Întâmplător sau nu, Moșul din seara de 6 Decembrie care s-a odihnit la Bibliotecă purta numele lui Marin Ioniță. Care și-a oferit cu inima deschisă cei treizeci de ani de roman. Într-o atmosferă călduroasă, ca o așezare dimpreună la gura sobei, învăluți de vocile poeteselor Cristina Onofre și Denisa Popescu, de glasurile deloc timide ale Micilor vrăjitori de la cenaclul *Sind Junior*, pe care Maestrul îl îndrumă de aproape două decenii pe căile parcă niciodată bătătorite ale literaturii.

Așa cum au spus cele două poetese, scriitura lui Marin Ioniță nu este o scriitură „în forță”, „nu abuzează de imagini care să bulverseze”, ci este mai curând, o scriitură ce „se insinuează”, iar frazele povestirilor sale au adesea „ticăitul molcom, poate chiar halucinant, al unui vechi pendul dintr-un conac boieresc”.

Căci, este adevărat, Marin Ioniță, înainte de orice, este un Povestitor. El nu are pretenția de a transforma lumea, de a-i zdruncina temelii, ci numai de a făuri cumva impresia unei evadări de câteva ceasuri într-o dimensiune idilică, în care Maestrul vânează căprioare, păsări multicolore, dar nu pentru a le ucide, ci pentru a le seduce, urmând ca apoi să le lase, așa seduse, să alerge și să zboare mai departe, știind prea bine că niciodată nu se vor mai îndepărta de el, Seducătorul.



Se întâmplă însă, așa cum s-a întâmplat și în seara de 6 Decembrie, ca Seducătorul să fie el însuși sedus. Sedus de poetese, sedus de tineri și tinere, sedus de domni și doamne, de scriitori și de cititori, de suflete din care Maestrul găsește, ca un Alchimist, elixirul Tinereții și al Vieții.

Foto: COSTI TUDOR

## Cum a încălecat Radu Aldulescu un înger care l-a purtat dincolo de Iad și de Rai

Pe 29 noiembrie, la Biblioteca Județeană „Dinicu Golescu” din Pitești, prozatorul Radu Aldulescu a sosit pentru a face părtași cititorii piteșteni la un eveniment cu adevărat rar în

spațiul nostru cultural. Raritatea evenimentului nu stă nici în scriitori, nici cărțile pe care aceștia și le publică și le lansează. De acestea nu ducem lipsă, orice s-ar spune! Dar, când vorbim despre un scriitor ca Radu Aldulescu, cu totul altfel stă treaba! Căci un scriitor de talia, de anvergura sa este unic nu doar în spațiul culturii argeșene, ci chiar în acela al culturii române din ultimii douăzeci de ani.

Poetul ieșean Emil Brumaru spune despre Radu Aldulescu că „face parte dintre acei scriitori care schimbă macazul literaturii române”. Și deloc nu se înșală atunci când face astfel de afirmații.

Criticul Nicolae Oprea, cel care a fost amfitrionul evenimentului de la Pitești prilejuit de dubla lansare a lui Aldulescu (*Îngerul încălecat* și *Cronicile genocidului*) spune despre prozatorul român că se încadrează în succesiunea directă a marelui Dostoievski. Și, desigur, nici el nu se înșală. Căci personajele lui Aldulescu sunt năucitoare prin construcție și prin destin. Un destin pe care acestea nu reușesc să îl controleze, fiind, așa-zicând, damnate prin însăși participarea la o existență marginală.

Profund religios, Radu Aldulescu nu oferă, prin scriitura sa, soluții de mântuire, căci personajele sale nu și-o află. El nu face parte dintre scriitorii care stau la umbra liniștitoare a vreunei soluții eliberatoare, de cele mai multe ori



doar închipuită. El însuși nu este nici pe departe un spirit liniștit, ci dimpotrivă. El strigă, fără să se revolte. El scrie, pentru că nu poate face altfel. El intră în bătălii pe care le știe de la început pierdute.

Așa cum a intrat deja în Istoria Literaturii Române și Universale, știind că cei mai mulți dintre noi îl vor uita chiar de a doua zi după ce-i vor fi citit încă una din cărțile scrise. Sau poate că, dimpotrivă, știind că memoria cititorului, bulversată și contaminată cu angoasele sale, își va recunoaște definitiv înfrângerea și neputința de a mai fi vreodată cum a fost.

Cu Radu Aldulescu, existența noastră are șansa, poate unică, de a rosti în tăcere întrebări pe care până atunci poate că nici nu le-a îndrăznit.

Pagină realizată de  
**REMUS ȘTEFAN**



## Scriitorii și viața politică – la *Zilele Acolada*

Am fost invitat la Zilele Revistei *Acolada*, la Satu Mare (1-2 noiembrie 2012) – vin pentru prima oară aici, însoțit de prozatoarea Doina Popa. Probabil am fost invitat fiindcă scriu constant și publicistică, și în cadrul Zilelor *Acolada* era și dezbateră intitulată „Scriitorul și viața politică”. Natural, era o bucurie pentru mine (am declarat public asta acolo) să-l revăd pe Gheorghe Grigurcu (directorul revistei *Acolada*), scriitorul atât de viguros, activ, „viu” (un poet și un publicist singuratic remarcabil, nu numai o personalitate critică de prim rang, de mare generozitate). Pe patronul revistei, directorul general al *Acoladei*, Radu Ulmeanu, mereu reținut, discret, distant, nu l-am mai văzut din primii ani de postcomunism (dar l-am citit, de câte ori îi vedeam semnătura pe o carte a lui sau în propria revistă; e un profesionist de soi), când Zilele Revistei *Poesis* ne uneau pe toți (azi aceste Zile ne despart). Radu Ulmeanu a ținut din start, o dată sosit la Satu Mare, să nu-i mai spun „om de afaceri”, fiindcă nu e, doar dușmanii îl prezintă ca atare (apropo, din grupul inițial de poeți care a dat de gustul economiei de piață, imediat după Revoluție, prinzând cheag pe seama „televiziunii prin cablu” la Satu Mare: prietenii Radu Ulmeanu, Dumitru Păcuraru și Ion Vădan, ultimul a plecat într-o lume mai bună; s-a ținut un minut de reculegere în memoria lui Ion Vădan acum, la Zilele *Acolada*).

Au participat la Zilele *Acolada* (aflată la a III-a ediție), în principal colaboratorii permanenți ai revistei: în afara lui Gh. Grigurcu, au fost prezenți Constantin Trandafir, Tudorel Urian, Angela Furtună, Florica Bud, Pavel Șușară. Alți invitați: Horia Gârbea, mai nou vicepreședinte al ICR (dispus să deschidă la Satu Mare sau Baia Mare o filială a ICR), Simona Grazia Dima, Ioan Moldovan și Aurel Pantea (toți trei premiați ai *Acoladei*; Aurel Pantea a plecat după ce a primit premiul), apoi George Achim, Săluc Horvat (director executiv la *Nord Literar*), Ioan Nistor, Ilie Sălceanu, Ioan Bala, Felician Pop, Robert Laszlo, Aurel Pop (director la *Citadela*), Vasile Tarța, George Cormoș, Andreea Hedeș. Nedorind să nasc animozități, m-am abținut să-i caut pe poeții George Vulturescu, Dumitru Păcuraru și Grigore Scarlat. În prima zi a manifestării, după deschidere (cu lansări de carte) s-a mers pe „componentă turistică” în triungiul Carei (Castelul Karoly) – Tășnad (Casa memorială Ady Endre) – Cetatea de la Arduș și, în final, fosta „făzănărie” de la Gelu. A doua zi a avut loc un recital de poezie al poezilor invitați (la Satu Mare, la sala de festivități „Cardinal”, unde s-a derulat întreaga manifestare, subvenționată „pe ultima sută de metri” de Consiliul Județean și Primăria Satu Mare; Zilele *Acolada* fuseseră programate inițial în mai 2012).

La deschidere, pe 1 noiembrie, Radu Ulmeanu (organizatorul) a atras atenția că „viața politică e pe muchie de cuțit” și că în lumea valorilor literare nu există egalitate sau democrație (și a

observat că au dispărut fizic la Satu Mare, înaintea lui Ion Vădan, scriitorii Ion Bledea, Al. Pintescu, Dorin Sălăjan, Ion Baias)... Tot acum, *Gheorghe Grigurcu* (a amintit că la Satu Mare se simte ca acasă, „o mare parte din viață” petrecând-o în Ardeal, la Oradea și Cluj) a făcut caz de „centru” și „margine” în literatură, subliniind că „supremația centrului a fost accentuată de comunism; după Revoluție, provincia s-a emancipat, au apărut periodice și edituri și au izbucnit energii creatoare care au depășit centrul; revista *Acolada* a apărut pentru a încerca să mențină un echilibru între centru și margine; în Franța există o centralizare culturală, în Germania sunt centre culturale independente de centru, noi ne apropiem azi mai mult de Germania”... *Pavel Șușară* a intervenit: revista *Acolada* e o redută, un spațiu de rezistență, de acțiune publică, temeinică; trăim într-o lume instabilă; nu mai putem vorbi de centre și de periferie, totul migrează, periferia e acolo unde nu ești tu, „acum speranța e în altă parte”. *Simona Grazia Dima*: avem puterea de a ne devora în plan literar și de a ne extermina în politică...

Dinspre dezbateră „Scriitorul și viața politică” – *Gheorghe Grigurcu* a citit un text semnificativ pe această temă. Din ce am reținut, fragmentar: a însoți arta cu atitudinea civică; o confluență a esteticului cu politicul; prestații nefavorabile; îl admirăm pe Soljenițin, îl deplorăm pe Sartre pentru atitudini totalitare; cei lipsiți de onorabilitate, cei ce au făcut compromisuri; au fost momente vulnerabile în istoria secolului 20: germanofilia (de ocazie – Arghezi, de susținător – Slavici), aerul de repetiție bolșevic-nazist (C. Stere a avertizat asupra URSS), dreapta extremă de după Zelea Codreanu, era o evoluție de bază (Cioran, Vintilă Horia, Noica), pe când nu eram ocupați: a urmat jocul dublu al colaboraționiștilor, în sfera interesului personal, sub totalitarism; putem vorbi de dezlănțuirea vindictivă a cămășilor verzi din 1940; colaboraționismul cu comuniștii se putea confunda cu opțiunea politică (vezi Călinescu, Ralea); te puteai aservi unei dogme: Sadoveanu, Arghezi, Cezar și Camil Petrescu, Tudor Vianu; trădarea clericilor sub comunism; mercenarii de duzină; lipsa de prestigiu; ideologii susțineau anume tinerii scriitori; a apărut „autonomia estetică”, manipulată de stat (vezi Nichita Stănescu); apoi „romanul obsedantului deceniu”: Țoiu, Buzura, D.R. Popescu; apoi protocronismul: Edgar Papu; a te simți la putere, ca scriitor, în orice condiții, abuzurile unor uzurpatori din literatura noastră; azi, vorbim de neo-colaboraționism, de mentalități nostalgice conservatoare, de „democrați în ghilimele”: Eugen Barbu, C.V. Tudor, Adrian Păunescu, Mihai Ungheanu, Paul Everac; alții, imparțiali ca scriitori, „apolitici”: Marin Sorescu, Virgil Tănase, Andrei Pleșu, toți plini de demnități și privilegii și înainte de 1989

și după, deloc favorabili lustrației; mai nou, apelul intelectualilor în favoarea lui Bănescu, care dă de gol precaritatea morală a tranziției pe care o traversăm: Liiceanu, Patapievici, Cărtărescu; o fi un snobism, o extravaganță sau e o irepresibilă nostalgie spre un lider rudimentar, de dinainte; trăim o eternă reîntoarcere; ar trebui să ținem seama măcar de perplexitatea observatorilor străini: de ce trecutul nu e înșușit de elită? *Radu Ulmeanu*: Bănescu și-a găsit o grupare care să-l susțină, scriitorii care să fie cu adevărat implicați în politică sunt puțini, scriitorul român e în general neimplicat... A continuat, în dezbateră, *Pavel Șușară* (un susținător al lui Bănescu; ne-am contrat continuu, inclusiv la cina din 1 noiembrie de la „făzănărie”, surprins de noul limbaj de lemn pus în apărarea lui Bănescu): la trădările intelectuale și colaborarea cu un regim politic – trebuie făcută o diferență între vremea când eram sub ocupație totalitaristă și acum, când suntem liberi; eu nu vreau să mă întorc de unde am venit. Apoi, *Simona Grazia Dima*: scrisul e altceva decât politică, politica scrisului e scrisul, ierarhiile literare sunt viciate de politică, scrisul este transcendent, scrisul înseamnă valoare. *Horia Gârbea*: în mod evident, unii scriitori sunt simpli mercenari, s-a subțiat zona de politicieni-scriitori și a crescut zona de comentariu public, propagandiștii au fost oameni de condei, scriitorii care au avut putere de decizie politică au dat-o mereu în bară, de la Goga la Iorga; mulți scriitori și-au strecurat opera, au fost evazionisti, sunt autori de șopârle care au făcut jocul regimului; pe de altă parte, se poate blama politic azi un scriitor care s-a născut în China „comunista” și dacă ia Premiul Nobel (lasă că e și un traseu politic evident către Premiul Nobel)... *Angela Furtună*: să nu fim foarte partizani, nu poți să obligi un scriitor să facă politică, modelul moral e valabil sub totalitarism, la noi e identificat azi naționalismul... *Simona Grazia Dima*: e un cult al funcției la români, mai ales la scriitori, nu al valorii, unii cred că sunt foarte valoroși dacă au putere administrativă și politică. *Horia Gârbea*: sunt și funcții care dau caracter benefic asupra scriitorului. *Angela Furtună*: trebuie să ai trăire etică, politica o fac mafioții, scriitorul care nu se implică e de condamnat? *Ioan Bala*: depinde de care parte ești, tăcerea e și ea o atitudine. *Tudorel Urian* (susținător al lui Bănescu, anunță o carte dură de politică): depinde cum te implici în politică și cum susții oamenii în care crezi. *Angela Furtună*: cei ce critică puterea politică, public, sunt monitorizați în toată lumea... (Am avut și eu o intervenție după Pavel Șușară, poate voi reveni)

Liviu Ioan Stoiciu

**Dinspre dezbateră „Scriitorul și viața politică” – Gheorghe Grigurcu a citit un text semnificativ pe această temă. Din ce am reținut, fragmentar: a însoți arta cu atitudinea civică; o confluență a esteticului cu politicul; prestații nefavorabile; îl admirăm pe Soljenițin, îl deplorăm pe Sartre pentru atitudini totalitare; cei lipsiți de onorabilitate, cei ce au făcut compromisuri...**

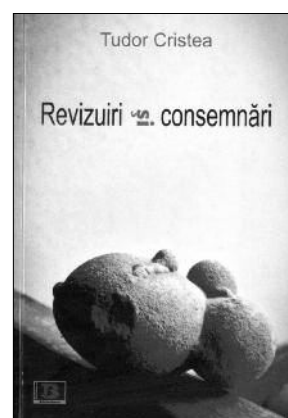
### Carte nouă



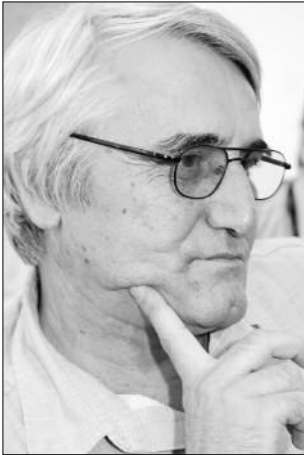
**Gheorghe Păun – Cărți și autori** (Editura Tiparg, 2012). Academicianul Gheorghe Păun, matematician celebru, este și un neobosit scriitor, autor de poezie, proză scurtă și roman, după cum e un sistematic cititor de literatură; plus realizator de gazetă literară. A ținut timp de doi ani o rubrică săptămânală de cronici și recenzii pe care le-a strâns acum între coperti de carte. Modest (n-are de ce!), Păun menționează în prefață că n-a avut „nicio intenție-dorință de critică sau istorie literară”. Dar, implicit, el tocmai asta face în volum, chiar dacă a citit de regulă cărți care i-au plăcut sau i s-au părut interesante, ci n-a citit din vreo obligație redacțională.

Din lista autorilor comentați, desprindem câteva nume: Al. Th. Ionescu, Stelian Zamora, Gabriel Liiceanu, Horia Bădescu, Carmen Firan...

**Tudor Cristea – Revizuri și consemnări. Eseuri de critică și istorie literară** (Editura Bibliotheca, Târgoviște, 2012). Un nou volum al directorului revistei *Litere* (revistă cu trei sedii, la Găești, Târgoviște și Chișinău). Cartea este structurată pe două secțiuni. În prima – *Revizuri critice* – Tudor Cristea recitește din perspective noi pe patru prozatori importanți: Ion Marin Sadoveanu, Eugen Barbu, Petru Dumitriu, George Bălăiță, o poetă (Ana Blandiana) și pe Vladimir Streinu ca poet și critic. Partea a doua – *Consemnări și atitudini* – cuprinde cronici și eseuri despre scriitori contemporani, cu accente polemice, dar nu pamfletare, în special despre critici și istorici literari ca Nicolae Manolescu sau Mihai Cimpoi, dar și despre poeți și prozatori de astăzi, aleși probabil pe criterii nu doar valorice, dar și de empatie, ceea ce în fond este de înțeles, și criticii, ca și profesorii, mai citesc și din plăcere... (D.A.D.)



## Nicolae Oprea



## Cronica întârziată

## Un roman-pamflet

Istoriile literaturii române și dicționarele literare din vremea noastră ignoră, nedrept, un prozator de școală ardeleană, situat în descendența moralismului lui Slavici, pe Cornel Nistea din Alba Iulia. Abia l-am descoperit în *Istoria literaturii române de azi pe mâine* a lui Marian Popa, enumerat într-o seacă listă bibliografică intitulată insidios *Acumulări cantitative*. Este amintit acolo cu o culegere de proză scurtă, *Focuri în septembrie*, publicată la „Cartea Românească” în 1984. Acesta este, în fapt, volumul de debut al scriitorului întârziat, epurat de cenzura comunistă care determină, astfel, o evoluție sincopată. După indiciile autorului, cenzura a radiat din sumar trei nuvele, considerate „dușmănoase” (*Colonia de vulturi*, *Excomunicarea reporterului* și *Când înfloresc oleandri*), care vor fi recuperate editorial mult mai târziu, la începutul mileniului al treilea. Între timp, prozatorul se îndreaptă către roman, simțit mai încăpător pentru decantarea obsesiilor sale creatoare și transfigurarea experienței dramatice de viață.

Se pare că i-a trebuit ceva timp pentru a pune ordine în memorie și în proiecte, pentru că iarăși nu se grăbește – precum în cazul debutului, petrecut la 45 de ani -, publicându-și ritmic romanele abia după 2000. Tematica obsedantă se referă la condiția intelectualului – a artistului, în speță – din timpul comunismului, împins de regimul coercitiv către ratăre sau exil interior, atunci când nu are curajul revoltei fățișe sau al evadării din sistem. Protagonistul romanului din urmă, *Întâlnirile mele cu Orlando* (Ed. Unirea, 2012) este un „captiv al sistemului”, asemănător cu personajul-narator din *Ritualul bestiei*. *Amintiri din șezlongul albastru* (2008). Personajul indicat în titlu este unul de plan secund, reprezentând punctul de reper sau destinul protagonistului reflectat în oglindă, cu evoluție răsturnată. Orlando este un pictor boem, obsedat de ideea desăvârșirii operei, a cărui valoare este recunoscută de regimul politic (considerat „monstru sacru al modernității artei plastice românești” postbelice), bucurându-se de toate onorurile posibile în asemenea circumstanțe. Dar face greșea să expună o serie de nuduri – afișând concepția estetică a „viziunii sacralului” prin expunerea nudității după tipar renascentist – cu modele provenind din anturajul potențailor epocii. Acuzat că promovează o pictură decadentă și imorală, el va fi marginalizat de oficialități.

De altfel, rotunjimea romanului de față, în care un narator-martor adună de-a valma material brut pentru un proiectat roman politic, este realizată prin cele două secvențe care îl flanchează, după principiul sfericității rebreniene, prezentând întâlnirile de la cafenea dintre pictorul de succes și scriitorul ratat, de această dată cu rolurile inversate. Aici se află și hiba construcției românești, proiectată de Cornel Nistea în registrul realismului canonic. Evoluția eroului, de la condiția scriitorului copleșit de sentimentul eșecului până la romancierul de succes din final, când se întoarce în țară după 15 ani petrecuți la Paris, apare neverosimilă.

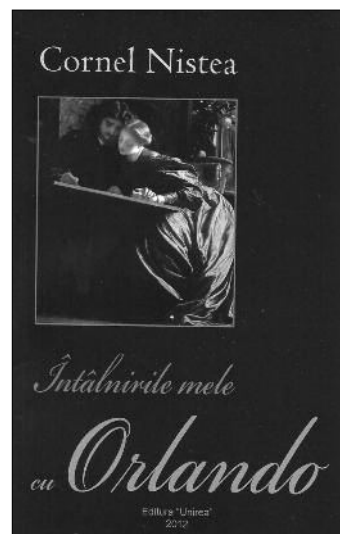
Printr-o pendulare ușor mecanicistă între realitatea prezentă și amintire, personajul narator își reconstituie biografia încărcată de evenimente nefaste care îi marchează destinul. Botezat de autor cu nume neaoș ardelenesc, scriitorul în devenire Horațiu Inocențiu Codru resimte acut opresiunea sistemului totalitar care-l predestinează ratării, în absența insurgenței mântuitoare. Bântuit de gândul sinuciderii, el va fi salvat de o iubită pragmatică, Ana Maria, care

îl ajută să se angajeze la Institutul de Psihologie. Tot sub imboldul femeii – care va pleca în Canada, de unde nu mai revine -, Horațiu Codru acceptă o bursă la institutul similar din Praga spre a-și definitiva teza de doctorat despre *Indiferența socială* sau *Lașitatea omului de rând*. Deși recunoaște aerul de libertate de acolo, în contextul mișcării din 1968 inițiată de Dubcek, nu are curajul să fugă în Elveția cu

sovietici nouăzeci și șase la sută din minereul de aur. Țștia au tehnologie nucleară, sovieticii!... După jaf, au plecat, și nu ne-au lăsat, la insistențele lui Dej, nici măcar mașinile de exploatare, prietenii...”. Sau despre fondul de minciună și lașitate produs prin „virusul ideologic al marxismului”: „Oamenii mai trăiesc și acum spaimele din primii ani ai prigoanei comuniste, se lasă duși spre o prăpastie tot așa cum mână un văcar ciurda amenințată din urmă cu ciomagul. Și tac, și tac, și tac, făcând pe ei de frică! (...) Trăim acum perioada de îngheț sufletelesc provocat de ideologia atee, dar semnele unei dezmoșțiri s-au dat în ’53, la moartea celui mai cumplit dictator și ucigaș de oameni și de națiuni, Iosif Visarionovici Stalin”.

În contextul romanului-pamflet cu personaje spirituale nu este uitată nici soarta intelectualilor aruncați în închisori: „Cu ce-or fi greșit Noica și Pillat împreună cu prietenii lor de i-au băgat în pușcărie. Că l-au citit și tradus pe Hegel?!...Nu, domnule, nu! Erau ultimele familii nobiliare care au păcătuit năzuind să aspire spre înalta spiritualitate, adică prin înobilarea nu doar prin domenii, prin proprietăți, ci prin sporirea spiritualității românilor. Simplu de tot! De acum, gata cu dialogurile socratice, gata cu misticismul! Să hotărască ce e bine sau rău pentru oameni proletariatul!... La închisoare cu oamenii ăștia, muncă silnică pe viață pentru dușmanii aceștia înverșunați ai poporului!”. În revers, prozatorul dedublat în reporter polemic transcrie un veritabil pamflet anti-păunescian: „...azi voi scrie un capitol despre spectacolele orgiastice organizate de Cenaclul Flacăra pe aceste stadioane, la care poetul cu nume de pasăre îndeamnă lumea să scandeze lozincile acelea mizerabile în care amestecă, fără pic de rușine, sentimentul național-patriotic cu elogierea dictaturii și dictatorului: *Trăiască Ceaușescu, Trăiască Tricolorul, / Trăiască România, Măria Sa poporul!*, nemernicul sugerând că fără Ceaușescu n-ar putea exista Măria Sa poporul, devenit rob în propria țară(...) Desigur mai sunt și alte măiestrite versuri propagandistice pe care nu mi le reamintesc acum, decât un îndemn de-o îndrăzneală năucitoare adresat tineretului: *lubiți-vă pe tunuri!*, semnificând extrema libertate într-o lume a păcii și bunăstării.” etc. etc.

Toate aceste „minunății din edificarea societății socialiste multilateral dezvoltate în România” sunt prezentate conform principiului realist asumat ca atare: „să le pun pe hârtie așa nude cum sunt, adăugându-le puțin umor”. Un principiu reafirmat de dublura auctorială, *romancierul din roman*: „Autorul a devenit personaj martor și narator sub ochii căruia se petrec evenimentele, iar relatarea la persoana întâi îmi dă acea ciudată senzație a autoflagelatului sau a celui care face penitență”. Dar disproporția dintre naturalețea documentului și forța ficțiunii diminuează tensiunea acțiunii românești, altfel gradată normativ, într-un gen de realism contaminat de romantismul personajului-narator inadapabil. Cornel Nistea realizează, paradoxal, un roman citadin în absența citadinismului (dincolo de mediul intelectual). Chiar dacă acțiunea se petrece, în mare parte, în București, reperele urbane depind doar de percepția „scriitorului ratat”, neintegrat în peisaj.



iubită catolică Katerina. Revenit în țară, după ratarea iubirii, fiind urmărit de Securitate fiindcă la „Europa Liberă” s-a citit un fragment din cartea sa *Destine*, va fi curând arestat și aruncat într-un ospiciu de „reeducare”. Din pricini care îmi scapă, acest episod tragic este expedit de autorul *Întâlnirilor* în câteva pagini. Oricum, finalul romanului nu mai ține seama de gradarea veridică a narațiunii. Protagonistul „dușman al poporului” este obligat să părăsească țara, cu pașaport asigurat de organele securității - cum s-a întâmplat în realitate cu Paul Goma și Dorin Tudoran. Se va întoarce în alt context istoric – pe care romancierul nu-l fixează istoric după 1989 -, afișând aceeași nemulțumire față de „prezentul nenorocit”, deși destinul său literar pare să se împlinească.

Conformația protagonistului se conturează în urma reacțiilor mai degrabă viscerale decât psihologice (deși are pregătire de psiholog). Dacă profilul său apare schematizat, cu un final ascendent neverosimil, romanul lui Cornel Nistea câștigă, în schimb, în direcția autenticității prin turnura de pamflet politic din multe pagini scrise cu sarcasm și ironie, asemănător cu stilul lui Ion D. Sârbu din *Adio, Europa!*. „În ideologia mai recentă a Marelui Dascăl al Națiunii – acuză prozatorul cu simț reportericesc – fiind stipulată și această uriașă idee a emancipării omului de rând, a ridicării muncitorimii la nivelul intelectualității prin actul de cultură(...) Da, da, asta era *cultura pentru mase*, un fel de prostituție care culmina, toamna sau în zilele de iarnă, cu lecturile publice ale poezilor care scriau pentru mase”. Jefuirea țării de „prietenii” sovietici este acuzată în aceiași termeni: „Producția de carne și cereale, în proporție de optzeci la sută este destinată exportului pentru a obține valuta necesară industrializării țării, așa cum spunea genialul dascăl al comunismului, tovarășul Vladimir Ilici, cum că forța unei națiuni constă în industria grea. Ai industrie grea, ai și tancuri. Așa te poți proteja de imperialism, ba, la nevoie, poți și ataca. Ne-au furat prietenii noștri

**Conformația protagonistului se conturează în urma reacțiilor mai degrabă viscerale decât psihologice (deși are pregătire de psiholog). Dacă profilul său apare schematizat, cu un final ascendent neverosimil, romanul lui Cornel Nistea câștigă, în schimb, în direcția autenticității prin turnura de pamflet politic din multe pagini scrise cu sarcasm și ironie, asemănător cu stilul lui Ion D. Sârbu din *Adio, Europa!*.**

lector

Nicolae Oprea



# După treizeci de ani

*sau*

## Dragoste în vreme de ciumă a tranziției românești

Personajele lui Radu Aldulescu sunt puse într-o mașinărie infernală care, printr-o mișcare centrifugă, le aruncă tot mai mult spre periferie, din centrul Bucureștilor spre cartierele mărginașe, iar de aici spre orașele și sate de prin țară, un blestem parcă le tot aruncă spre margini, ele, biete, sperând mereu că, odată cu deplasarea asta, se va întoarce și norocul în favoarea lor. Dar, norocul – știind de la Caragiale că el e prea puțin și oameni prea mulți! - le ocolește mereu, lăsându-le pradă dramatismului și chiar tragicului existențial. Este valabil acest lucru în toate cărțile lui Aldulescu, el fiind, în definitiv, un prozator realist. Nu face excepție nici cel de-al optulea roman al autorului: *Cronicile genocidului* (Cartea Românească, 2012). Ba, aici aspectul acesta e chiar mai accentuat, personajele „rupându-se mereu de trecut, încurcându-se tot ca să se descurce”.

Acțiunea continuă pe cea din romanul *Îngerul încălecat* (încă o dată spun: cel mai bun roman al lui Aldulescu, după părerea mea), adică după treizeci de ani. Între timp, comuna Frăsineni a anilor '70 ai secolului trecut a devenit orașul agro-industrial Frăsineni în anii 2000, plasat cumva împotriva firii, adică a geografiei, cam între Pitești, Câmpulung Muscel și Râmnicu Vâlcea, locuitorii lui făcând naveta la muncă în aceste orașe. Robert Stan (alias Robert Satan alias Robert Diavolul), „îngerul încălecat” din romanul cu același titlu, trăise o poveste de dragoste imorală cu două surori rudărese, Doinița și Lențița, omorâse pe un ins îmbogățit peste poate în „epoca de aur” din escrocherii mărunte și fugise din sat pentru a-și pierde urma în vacarmul Capitalei. Pe aici se încheia legătura lui Robert cu Frăsineni.

Acțiunea *Cronicilor*... începe cu revenirea, după treizeci de ani, a lui Robert în orașul (de acum) Frăsineni, urmat de concubina sa mult mai tânără Andreea-Andreița și de fiul lor preșcolar, după vinderea apartamentului din București, pentru a cumpăra unul mai ieftin în orașul fost industrial, orașel acum zăcând în amorțeală. Robert nu mai e bradul de bărbat din *Îngerul*..., priapicul amant al celor două surori atavice, ci un om la șaiszeci de ani cu o figură de „înger decrepit”, „înalț, slab, cocârjat, curbat ca un ac de undiță, supt la față și cenușiu, cu privire surpată într-un albastru cenușiu și plete cenușii, călțoase și înfoiate”. Aici, cum spuneam, norocul e iluzoriu. Robert trăiește la limita subzistenței și rezistenței fizice din expediente, din munci cu ziua la construcții, pe bani puțini, dar pe multă umilință, ajungând să aibă nostalgia anilor '80-'90 din București când făcea pe groparul la cimitire pentru bani mai mulți. Dar, nu doar sărăcia reprezintă drama lui Robert, cât mai ales căsnicia lui șchioapă, cu o femeie care e leneșă, proastă, rea, dependentă de câteva telenovele, curvă, scandalagioaică și având mai multe tentative de suicid, reale (din alienare) sau doar menite să-l șantajeze, din gelozie, pe soțior. Cele două, sărăcia și concubina, îl aduc la disperare pe Robert care-și caută un serviciu la Pitești, o ocupație cât de cât lucrativă, această căutare zadarnică aducându-l la starea de trăitor din ghele de gunoi. De aici îl scoate, îl extrage nesperat directoarea unei școli din Pitești, nimeni alta decât una din cele cinci fete din flori ale Lențiței, fete din flori cu nume, desigur, de flori, aceasta fiind Brândușa. Brândușa este o „ciorică” frumoasă foc, nimfomană cât cuprinde, care se îndrăgostește de Robert, adică de bătrânul amant al mamei sale din satul de rudari Frăsineni al anilor '70. Îl angajează gardian la

liceu și cei doi trăiesc o fierbinte, imorală și sordidă poveste de iubire, o iubire dintre un priapic bătrân și o mult prea tânără nimfomană, o iubire consumată în cămăruța lui din școală, dar și prin pensiuni și hoteluri din zonă și de prin toată țara, pe unde hălăduiau cu BMW-ul Brândușei. Profesoara era soția patronului/directorului ziarului *Foaia argeșeană pentru minte și cuget*, jurnalist cu care avea și doi copii frumoși și cuminți. Cei doi soți aveau o căsătorie de conveniență, fiecare fiind liber să facă ce vrea, să trăiască cu cine vrea, patronul de presă de scandal punându-i la dispoziție consoarte bani câți dorea. Acesta este cadrul în care se consumă povestea de dragoste imposibilă dintre Robert și Brândușa, poveste de dragoste dintr-o tranziție fără sfârșit; așa zice, parafrazând pe Marquez, că este vorba de dragoste în vreme de ciuma tranziției românești. Dar Laurian Susanu, soțul Brândușei, se dovedește în finalul romanului, final aparent de *policier*, altfel psihologic, analitic, comportamental, se dovedește Susanu, ziceam, nu tocmai dezinteresat de viața în destrăbălare continuă a soției sale. Așa că plătește niște killeri profesioniști s-o ucidă și să îndrepte probele spre nefericitul Robert care probabil va plăti cu vârf și îndesat pentru un asasinat pe care nu l-a făcut, dar care, prin legea compensației, va ispăși pentru păcate de tinerețe din *Îngerul încălecat*, păcate de care se pocăise bietul de el în debutul acestui roman: „Păcatele tinereților cele grele ca pământul scos din gropi: m-am trufit, am ispitit și am mințit, am furat și am preacurvit și am ucis, miluiește-mă, Doamne, după mare mila Ta...”

Nu știu dacă a povesti un roman într-o cronică, fie și pe scurt, este firesc. Am făcut-o în primul rând pentru că toate romanele lui Radu Aldulescu au fir epic, pot fi deci povestite, și mi-am permis acest lucru abia la cel de-al optulea roman al său citit. Apoi, povestea este și ușor senzațională. Este adevărat însă că stilul romancierului, acuzat pe nedrept că ar fi bolovănos, este unul de mare măiestrie, îmbinând stilul direct cu cel indirect liber, balansând pe val narativ monologul interior cu dialogul direct sau implicit, trecând pe nesimțite de la realitate la reverie, de la obiectivismul prozatorului detașat la atotvăzător la subiectivismul naratorului implicat. În plus, știe să alterneze – într-un echilibru remarcabil – momentele de tensiune cu cele de lentoare ale acțiunii.

Titlul romanului împrumută titlul rubricii de editoriale *Cronicile genocidului* a lui Laurian Susanu din *Foaia argeșeană pentru minte și cuget*. Reproducerea unor astfel de editoriale demagogic-populiste sau doar referirea la ele dau dimensiunea socială a romanului, trimițând direct sau aluziv la realitățile României lui Iliescu, Constantinescu, Băsescu la nivel macro, dar și la realitățile micro ale Frăsinenilor, al căror primar Vasile Robu își face un titlu de glorie din împușcarea pe străzi a câinilor comunitari, având model declarat pe primarul general al Capitalei, primar pe numele său Traian Băsescu.

Ca-n toate romanele lui cu marginalizați ai sorții, și-n *Cronici*..., Radu Aldulescu este un maestru al sordidului vieții perifericilor sorții, al descrierii ironic-diminutivate a atmosferei celei mai pestilențiale și mai promiscue: „Te iubim, tăticuțele. Uite Diavolul întors în sânul familiei, dedulcindu-se iarăși: ciolanele lui slăbănog și bătrâne tânjesc după odihnă și căldură, iar ea găsește o plăcere sporită bălăcindu-se ca într-un noroi călduț în carnea lui de mort, în surâsul lui

de fum și-n buzele lui putrede. Plăcerea se învârtoșă, creștea hrănindu-se din ea însăși, amânând scadența unei vinovății abia bănuite, ca și un program de desene animate prelungit, după care ți se anulează abonamentul la antenă, fiindcă nu l-ai plătit...”

Povesteam mai sus acțiunea romanului lui Aldulescu? Mă scuzam? Mă acuzam? Ei bine, și aveam și de ce. Nu povestea este neapărat importantă aici, cât mai curând complexitatea personajelor, și sunt multe, eu insistând doar pe complexitatea lui Robert Stan alias Robert Diavolul cel blestemat care, în preludiul de la un hotel din Câmpulung Muscel, meditează grav pocăindu-se: „E iarăși primăvară, înecată în ploii interminabile și noi umblăm năuci prin potop și ce dragă mi-a fost viața, răul din inimă unde locuiește vrăjmașul, putreziciunea putreziciunii putreziciunilor, blestemul cu foc și vărsare de sânge, floricea mea, și-uite pier cum pier ceata... Asta parc-ar suna mai acceptabil, să pieri, să dispari precum ceața, fără să lași în urmă un hoit care emană duhori de amintiri, regrete, potop de lacrimi și patimi, dorință de pocăință, am ispitit am ispitit am ispitit, am mințit, am mințit, am ucis...” Robert, ca și alte personaje de-ale lui Aldulescu, păcătuiește nu pentru că ar fi un monstru, ci dintr-un blestem căruia îi este ostatic. Aici cred că este, de pildă, deosebirea dintre „ferocitatea” personajelor lui Dostoievski și cea a personajelor lui Aldulescu. Dacă la marele rus, personajele deveneau monstroase cu program, pentru a întruchipa o idee (v. noul Iisus – Raskolnikov, apoi Kirilov, Stavroghin și ceilalți „demoni”), la Aldulescu personajele păcătuiesc monstruos dintr-un dat genetic, dintr-un blestem mulat pe realități politico-sociale de tot vitrege.

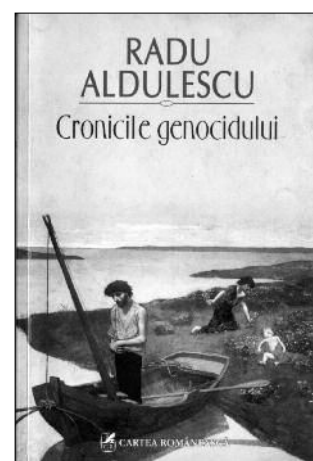
Deși romanul este datat 2006-2012, deci șase ani!, și localizat în tot șase puncte geografice: Neptun, Mioveni, București, Tescani, Paris, Casa Monteoru, romanul are story, fir epic, cursivitate. Aici trebuie să remarcăm încă o dată știința de mare romancier a lui Radu Aldulescu de a construi o structură epică viabilă.

Mai trebuie spus, lucru altfel lipsit de cine știe ce importanță, că aceste *Cronici* ale *genocidului* pot fi citite și într-o anumită cheie, mai ales de cititorii din zona județului Argeș, redactorul-șef de ziar local Laurian Susanu fiind o sinteză străvezie între doi redactori-șefi reali, continuând și la 2012 a manipula opinia publică din zonă în realitatea zilelor noastre ca și în romanul lui Aldulescu. După cum în primarul Vasile Robu al Frăsinenilor recunoaștem pe răposatul primar Vasile Costescu, iar în Elvis de la Frăsineni pe Elvis de la Mioveni. După cum în „ciorica” Brândușa Susanu recunoaștem pe... Dar tocmai am zis mai sus că lectura în cheie a romanului nu are cine știe ce importanță.

Radu Aldulescu, cel mai important romancier apărut după 1989 (am mai zis-o? ce contează? întăresc încă o dată!), este artizanul prozei sociale tragice actuale, dar și viitoare. Indiferent dacă peste o sută de ani, România va trăi într-un paradis social sau – dimpotrivă – într-o mizerie și mai adâncă decât cea actuală, prevăd că romanele lui Radu Aldulescu se vor bucura de același interes, același interes de atunci, care poate va fi mai sporit decât cel de azi. Pe cât de sordidă și deconcertantă este lumea romanelor lui Aldulescu, pe atât de savuroasă este scriitura.



**Cititorul  
de roman  
DUMITRU  
AUGUSTIN DOMAN**



**...stilul  
romancierului,  
acuzat pe  
nedrept că ar fi  
bolovănos, este  
unul de mare  
măiestrie,  
îmbinând stilul  
direct cu cel  
indirect liber,  
balansând pe val  
narativ  
monologul  
interior cu  
dialogul direct  
sau implicit,  
trecând pe  
nesimțite de la  
realitate la  
reverie, de la  
obiectivismul  
prozatorului  
detașat și  
atotvăzător la  
subiectivismul  
naratorului  
implicat.**

AAJ

lector



### Întâmplare ciudată

Cine? a întrebat un copil lăcrimând  
uitându-se atent într-o parte a străzii  
unde-un bătrân îngândurat  
în întuneric  
tot spera,  
asemeni unei păsări obosite,  
să-și mai găsească locul.

Seara? a întrebat din nou copilul  
cu un fel de disperare în glas,  
continuând: Seara, în plină zi,  
se vede pe străzile Romei  
de parcă un om ar fi?  
Și nemaivoid  
să mai audă nici un răspuns  
a început să-și vorbească șoptit:  
Seara-i un om îngândurat-  
trece continuu pe străzile Romei,  
vorbind despre lucruri  
pe care noi le-am uitat.

### Marele Înțelept

Un ceas bate  
sfârșitul amiezii de ieri -  
anunță Marele Înțelept -  
iar un altul anunță  
o noapte pe care noi nici cel puțin  
n-am trăit-o toată.

Eu încă o dată vă spun,  
adaugă Marele Înțelept,  
că nu e nimeni să ne mai adune din urmă  
în acest univers.  
Iată acest poet,  
arăată Marele Înțelept spre mine,

## Luminița Cazan



### Balerina albastră și cireșii în floare

pe un peretele galben, vopsit cu șofran,  
ticăia cu emfază un ornic,  
secvențe din viața unui cireș

cu o răsuflare caldă în păr  
alizeele mi te duceau departe,  
si tot mai departe  
de gândurile mele,  
acum mult prea desuete

uneori, când nu vroiam să pleci,  
te-ascundeam în cutia muzicală.  
balerina albastră dansa lasciv,  
în rochiță de ceară  
iar eu priveam prin tine  
de la o fereastră tristă -  
în spatele ei elfii învăteau pământul  
printre anotimpuri

pe vârful degetelor cățărată, în trecut  
mai privesc doar printr-un ciob trist

era primăvară când ai plecat,  
era o după-amiază în care au înflorit cireșii

### Mereu același gând al tău

noaptea era pe fugă și prin fereastra deschisă  
teiul bătrân își legăna umbra peste chipul tău  
gândul se odihnea lângă viața mea  
și ultima stea ocrotea lumânarea  
însoțind întunericul nopții

într-o moarte mult prea devreme  
povestea buzelor tale  
zăcea dezbrăcată de timp în palma mea

voi deveni uitare, ca un câmp întins,  
pe care nu mai cresc decât iluzii  
și voi îmbătrâni în țări colorate,  
cu oameni transparenți și zâmbete desenate

a scris că  
„și curcile și bibilicile... o să renască”  
dar cum,  
continuă el,  
cum domnilor dacă ceasurile au  
început  
ca limbile unui șarpe  
să se arunce în aer  
să se retragă  
prin scorbura vieții căutând,  
aducând pe limbile lor ruginite  
alte primăveri, toamne sau ierni  
de nimeni până acum trăite.  
Cum domnilor să mai trăim timpul de ieri  
dacă noi nici pe cel de astăzi  
nu-l mai cunoaștem...

Aceste ceasuri îmi par  
că nu mai vor să știe de timp  
propunându-ne numai  
să rețrăim  
ziua de ieri  
în locul zilei de astăzi  
ziua vreunui nătâng  
plecat fără să-si consume  
timpul lui divin de o viață.

### Realitatea unui vis

Erau chiar ei acum, venind înspre mine,  
îngerii  
în care niciodată nu am crezut.

S-au ridicat, câte unul din fiecare colț al  
camerei  
înălțându-se încet pân’ la tavan  
și

încerc să-mi amintesc dintr-o altă viață.  
clipele trec mai încet decât zorii aceia rozalii,  
ce spărgeau diminețile cu inimile noastre de  
hoinari.  
îngerii îmi șopteau despre timpul  
înmormântat între copertile  
unei cărți imaginare...

lângă viața mea se va odihni  
mereu același gând al tău,  
lângă viața mea cine mai este ?

### Piatra de chihlimbar

te caut în zilele acelea  
rege din o mie și una de nopți  
în care-mi pictai privirea...

în spatele meu aluneca prezentul,  
în față timpul își sugruma viața  
desenată pe-un cadran prăfuit

noi trăim în castele de nisip  
din când în când  
vântul sărat ne mai plânge la ușă  
iar marea se zbate într-o scoică  
ascunsă, mereu ascunsă  
în sufletul meu

doar o singură zi  
aș închide marea împreună cu noi,  
într-o piatră de chihlimbar,  
și ți-aș spune povești  
despre lumi ascunse  
în gândurile mele.

### Locul amăgitor din neant

castelele de nisip în care visam  
au rămas părăsite.  
bâjbâi prin ele ca printr-un oraș necunoscut,  
fără oameni.  
mi-ai lăsat doar rugul anilor tăi înfloriți  
și mereu ziua ce vine în veacul de așteptare

deodată  
încordându-și privirile  
m-au tras de unde eram, aruncându-mă-n aer...

O, gând, îmi ziceam,  
de-aș putea cu trup cu tot  
chiar acum să mă retrag în tine  
să privesc adăpostit  
și de neatins...

E-aproape, a țipat deodată Luna,  
arătându-le cum trec printre ei  
în timp ce ei fericți  
au zburat de mine mai jos  
în ochii lor lăcrimând să mă prindă.

### Portretul unei necunoscute

Unde ți-e trupul  
dacă seară de seară  
numai cu gândul mă vizitezi? Unde  
ți-e trupul fermecătoareo? aș vrea  
să te întreb, deși cum treci  
cu ultimele raze ale amurgului pe umeri  
de parcă un șal ar fi,  
deși sunetul pașilor tăi  
din ziua trecută, din noaptea  
în care iar o să te apropii de mine  
îl desprind,  
deși știi ultimul cântec pe care, tu,  
lebdă neștiută de nimeni,  
o să mi-l cânti,  
totuși  
un portret din culori și cuvinte  
ca pe o realitatea ultimă  
ce încerci să îmi ceri  
tot nu pot să-ți schițez.

te-aș mai ține de mână cu umbra mea  
dar mi-e teamă de un neant fără tine,  
când sufletul e singur și ia forme ciudate

mă regăsesc în tremurul pașilor tăi  
mereu plecați spre acel loc amăgitor  
unde anemonele aduc primăvara...

### O moarte mică

Uneori, seara, când toata lumea doarme,  
evadez într-o moarte mică  
și în agonia mea  
zâmbesc cochet, închisă  
în cea mai frumoasă rochiță de mătase,  
cu trenă lungă, pierdută iarna,  
la gura sobei, în poveștile mamei

noaptea desenează ceruri solitare,  
depărtări plimbate cu pașii mei  
de hoinari prin țări colorate  
și mereu aceeași lună mă privește-n ochi  
ca un abur misterios...  
uneori, seara, cu luna misterioasa evadez într-  
o moarte mica,  
în gândul tatei și-n poemele mele mereu  
neterminate...  
vorbele lui se coc alene în gutuile din geam

la masa noastră, mama e bucurie de când m-  
am întors  
aș vrea să-ți povestesc că am prieteni noi  
și un colț de cer numai al meu...

dar vorbele sunt de prisos în preajma ta, tu  
știi,  
mă așez cuminte la masă, fără să te întreb  
ceva  
acum sunt din nou copilul din fotografia alb-  
negru  
ce atârnă în sufletul tău...  
doar Artosul, pâinea dulce a serii,  
mai împodobește târziul din palma ta.



## ultima noapte pe *insecta*

de-acum vara s-a dus.  
va fi ultima noapte pe *insecta*  
dar ce, aia va fi noapte?  
ți-ai pus deja bagajele în mașină  
și somnul printre ele.  
tot timpul pe fereastra aia  
ai privit fluviul și nu cerul.  
viața care curge numai într-un sens.  
poate te-ai fi plimbat pe faleză  
cum n-ar fi făcut-o nimeni și nici  
n-a făcut-o!  
la capătul ei, spre baraj,  
sta poetul.  
era o noapte înstelată  
și stelele se aliniau parcă altfel.  
și drumul vieții tale va fi altul.  
nebănuît. dar altul.

## luna albastră

puneau rock la înmormântări  
beau vin prefăcut  
muștele verzi stăteau în camera mortului  
ei în cealaltă.  
gurile lor erau uși  
pe care ieșeau dracii  
se plimbau liber, dintr-o parte în alta.  
apoi se certau.  
nu găseau biletele pentru rai ale mortului,  
dau vina unii pe alții.  
merge și cu *nașu*, glumește cineva.  
apa e neagră în noapte  
stejarii dorm rezemați unii de alții  
coroană lângă coroană.  
au tăcut.  
doar mortul e la datorie.  
luna are o paloare ciudată.  
bine că nu e niciunul treaz,  
cu nebunii nu te pui!

## partea & întregul. și o mică parte pentru cel ce observă

uneori se întâmplă astfel,  
cel care întinde buletinul de identitate  
e întâmpinat cu  
*e de dinaintea păcii de la adrianopol*  
*e expirat și*  
*tratatele sunt tratate*. deci,  
am fi tot în stare de război.  
altădată dialogul decurge așa  
domnule, sunteți decedat  
actul dumneavoastră e puțin rămas în urmă,  
trebuie respectat regimul cadavrelor în vămi.  
omul promite că data viitoare  
își va aduce și viața.  
că într-adevăr un trup fără viață  
e o problemă.  
data următoare omul vine cu nevastă-sa  
ăla de la vamă o privește lung.  
nu zice nimic. dar ce i-o trece prin gând.

## ce va urma

se mulțumește moartea că  
a ajuns, în sfârșit, aici? nu.  
abia a sosit și spune  
hai să facem un tur prin *gorj*.

dar mai întâi  
trebuie neapărat să trecem  
prin *dăbuleni & băilești*  
și un scurt-circuit  
prin cartiere *valea roșie craiovița*  
*brazda lui novac rovine bariera vâlcii*.

să nu întârzâiem însă,  
prietenii din *filiași* s-ar supăra.

dar pe cei din *gorj*  
sunt chiar chitiți.

## furia

furia intră în oraș  
sub diferite forme.  
vara trecută a venit  
deghizată în AC/DC, Metallica.  
și asta nu e nimic,  
zi de zi se bagă furie la pompe  
benzina e licoarea dracului.

în seara asta am un mesaj pentru îndrăgostiți  
ieșiți cu toții,  
s-acoperim cu palmele noastre luna.

ne-am simțit bine,  
luna sta răsturnată peste  
cartierul de nord. poate  
s-a rostogolit între blocuri  
oricum nu s-a mai făcut curat  
demult în acele locuri.  
dar de era așa  
rockerii ar fi tot timpul acolo.

## porțile

țara asta a coborât pe poarta cerului  
și a ieșit pe gurile *dunării*.  
ca o rufă  
tot nespălată.  
poate e de vină cerul noroios,  
iarba amară.

țara pe care am văzut-o  
lumina care a intrat pe  
aceeași poartă a ochilor  
cu întunericul.

ochii păsării paradisului  
sunt goi  
și sub penele ei  
este gol.

## primii pași

la primii pași făcuți, copilul,  
scăpat de sub supravegherea mamei,  
călca flori și strivea mici vietăți.  
de-acum, cine să-l mai oprească.

## the killing fields

stam singur în mijlocul câmpiei  
și vântul îmi împrășteie cuvintele  
când nu le apleacă la stânga, la dreapta  
ca pe iarba uscată.

ne mutăm în porturi și așteptăm,  
marea e vâscoasă  
de atâta liniște.  
dacă lași vâsla în apă  
rămâne-nțepenită.

norii să stea acolo sus,  
pe cer – pete de noroi.  
acolo să crească iarba  
să-si lase vara umbrele.

*poetii care scriau și cereau pâine*  
*nu mai știm nimic de existența lor.*  
dar de-acum puteți spune  
că avem pâine în plus?

## ș-aoleu ce ploaie vine de la est

*norul* lui *maiakovski*  
s-a descheiat la *pantaloni*  
și se golește deasupra noastră.

## elegie

părul tău care flutura rebel  
acum înfășoară casa  
ocupă strada  
ca niște fire electrice căzute la pământ

ca să-ți ascundă chipul,  
să înăbușe plânsul.  
când, hotărât, cineva  
va intra pe strada ta  
și-l va sălta  
cu firele de iarbă și rădăcini  
cu tot.

## clanța ușii noastre vă mulțumește

au deschis ușa și ne-au privit:  
sunteți triști. ne-au lăsat în pace.  
altădată, când urechile noastre  
se-nfundaseră de atâta liniște,  
au venit iar, ne-au șoptit:  
sunteți fericiți ca să fiți nefericiți.  
și au plecat. dar știm, vor reveni.  
și au venit.  
noi nu ne-am mișcat.  
ne pregăteam să le punem întrebări.  
dar fiind inexistenți,  
cum să-ntrebăm, cum să-i luăm la rost ?  
și pentru ce?

## un psalm

doamne, de ce ne faci să ne întristăm  
dimineața, la prânz și seara,  
toamna și iarna, vara și primăvara  
de ce ne faci să nu ne mai iubim țara  
și nici pe noi?

## filogeneza

punctul unu  
din ce e făcut asfaltul.  
punctul doi  
din ce nu e făcut salamul.

n-ar rezista nimeni până la sfârșit.  
asta e.



mai tot timpul mă ocup  
de lucruri ciudate numite poeme.  
uneori, mă întrebi cu emoție  
ce sunt acestea?  
cuvinte!  
din ce sunt făcute?  
dar din ce nu sunt făcute!

totuși, de ce nu se aseamănă cu cele  
obișnuite?  
aș vrea să observi cât mai des lucrul acesta.

## marea leagănă sarea

eu nu lupt.  
au luptat cei de dinaintea mea,  
ca să-mi arate  
drumul spre moarte.

*poetii care*  
*scriau și cereau*  
*pâine*

*nu mai știm*  
*nimic de*  
*existența lor.*

*dar de-acum*  
*puteți spune*

*că avem pâine*  
*în plus?*

DANIEL CRISTEA-ENACHE:

# „Îmi place orgoliul scriitoricesc, fiindcă el vine exact din conștiința unei valori care există, se afirmă, a fost sau va fi omologată”

Interviu realizat de ALEXANDRU PETRIA

– Domnule Daniel Cristea-Enache, nu știu de ce, îmi vine să vă compar cu o mașină care merge cu schimbătorul de viteze pus incorect. Aveți umor, dar, totodată, vă cenzurați, parcă. Vreți să păreți sobru, profesoral, când, cred, vă abțineți cu greu să nu vă pufnească râsul, uneori... Bat câmpii?

– Nu mă pricep foarte bine la mașini, stimate domnule Alexandru Petria. O mașină cu schimbătorul de viteze pus incorect merge? Și dacă da, în ce fel?

– Merge, eu am reușit, fiind un ageamiu în șofat. Că s-a turat motorul, e altă poveste...

– Bun, atunci o să mă străduiesc ca umorul să nu tureze motorul profesoral... Da, domnule Petria, aveți dreptate. Oamenii care știu să rîdă îmi plac mult. Iar cei care știu să rîdă inclusiv de ei înșiși îmi plac cel mai mult. Mi se pare că ține nu numai de o inteligență peste medie, dar și de ceea ce numim bun simț.

– Sunteți unul dintre criticii literari la care țin. Na, că o să zică unii că vă periez. Știu că iubiți tenisul de masă. Să vă las să câștigați, considerând interviul un meci?

– Dialogul e un meci, dar unul de echipă. Intervievatorul și cel interviuat sînt în aceeași echipă. Chiar și atunci cînd asumă roluri extrem de diferite. Chiar și atunci cînd par din alte „filme” (cartea lui Gabriel Liiceanu cu M. Ivănescu.) Putem pierde sau putem câștiga împreună. Fiți liniștit: o să câștigăm.

– Sunt convins, numai că intenționez să vă irit puțin, știind că sunteți un jucător redutabili de tenis de masă. Dar ați dat dovadă de diplomatie.

– Nu sunt nici genul iritabil, nici „diplomat”. Vă mai dau un exemplu extrem: interviurile lui Eugen Istodor cu tot felul de figuri politice rudimentare. Da, chiar și acolo, în contextul unor înjurături groaznice adresate interviuatorului de un calm enervant, e vorba tot de un joc de echipă. Ca să faci un interviu e nevoie de Celălalt.

– Da, aveți dreptate. Ce este literatura pentru dumneavoastră, domnule Daniel Cristea-Enache?

– Grea întrebare. Este o artă care mă însoțește de vreo 35 de ani; și care mă va însoți cît voi trăi. Cum zice preotul: la bine și la rău...

– De la trei ani? Aveți 38.

– Da, înțîi au fost pagini de literatură care mi s-au citit; cînd încă nu știam să citesc. Amintiri mai „jos” de 3 ani nu am. De la 3 ani încolo, da. 38 - 3 = 35.

– Cred că extraordinarul om și critic literar Valeriu Cristea a avut un rol capital.

– Bineînțeles. De la 13 ani, când, murind tatăl meu, am fost înfiat de Doina și Valeriu Cristea. Dar și tatăl meu bun, Titu-Marius Enache, care era economist, era îndrăgostit de cărți: citea foarte mult. El a cumpărat, de pildă, *Istoria...* lui Călinescu reeditată în 1986 și mi-a pus-o în brațe.

– Ați fost norocos, într-un fel, dincolo de drama umană, că vi s-au pus în mână cărți capitale la o vîrstă în care individul absoarbe totul cu aviditate.

– Da. Și mama, care a murit cînd eram în clasa I, era o mare cititoare. Fusese șefă de

promoție; și cînd mai luam cîte un 10 minus (în clasa I!), se mîhnea. Ambiția de la ea îmi vine; eu n-am nici o vină...



Foto: VIOREL ILIȘOI

– Premiantul clasei?

– Premiantul clasei, șef de promoție și tot așa. Totdeauna mă luptam cu o fată la fel de ambițioasă. În clasa I, norocul meu a fost că am luat premiul I vreo zece „șoimi ai patriei”. Era un fel de promoție... Cea mai bună era o fetiță de o inteligență formidabilă. Nu mai știu numele ei, dar noroc că s-a transferat, în clasa a II-a, astfel că m-am luptat cu faimoasa Puși. Cînd lua Puși premiul I, cînd îl luam eu. Lupte grele, domnule.

– Orgoliu, conștiința valorii?

– Mulți au conștiința valorii proprii, dar asta nu înseamnă că au și valoare. Orgoliu pe (mai) nimic. Valeriu Cristea a scris despre „modestie și orgoliu” și a făcut niște diferențe între orgoliu și vanitate. Îmi place orgoliul scriitoricesc, fiindcă el vine exact din conștiința unei valori care există, se afirmă, a fost sau va fi omologată; dar vanitatea goală e amuzantă. Faimoasa Puși învăța bine. Eu învățam bine. Unul dintre noi lua premiul I. Era, ca să zic așa, „pe bune” și n-avea nici o legătură cu comunismul. Dacă ar fi învățat alți colegi mai bine, ar fi luat ei premii și coroniță. N-a fost cazul.

– Recunosc că sunt orgolios, ca la Alcoolicii Anonimi. Și despre dumneavoastră se zice că sunteți. Nu cred deloc că un scriitor ar trebui să fie modest.

– Cred că e nevoie și de modestie. E interesant să vezi comportamentul unei „vedete”. Fițe, ifose, întârzieri, aerul că totul i se cuvine; că toți cei din jur trebuie să se uite cînd bate „vedeta” din picior... Îmi plac oamenii care se comportă natural și care, în același timp, nu împing naturalețea în direcția bătăriei agresive. Trebuie să fii și modest: să accepți, în primul rînd, că mai ai multe de învățat. Eu învăț în fiecare zi cîte ceva.

– Ok, însă nu mă refeream la orgoliul prostului, nici la orgoliul împins spre patologic al unor oameni de valoare. Ci la o doză decentă, care are în spate o autoevaluare lucidă.

– Da; și în această autoevaluare lucidă, dacă e lucidă, intră și conștientizarea faptului că poți mai mult. Întotdeauna poți mai mult. Nu doar un altul poate mai mult decît tine. Și tu poți mai mult decît tine. E drept că poți mai mult decît alții. Dar asta, de la un punct încolo, nu te mai încălzește.

– Exact. Și iscă o permanentă nemulțumire interioară, chiar dacă alții te laudă pentru ce faci. Altceva - la 13 ani, vîrsta la care ați fost înfiat, un puști are feluri de gîrgăuni în cap. Cum ați reușit să vă acomodați în familia Cristea? Nu vă timora Valeriu Cristea cu personalitatea sa?

– Dimpotrivă. Valeriu a fost pentru cei doi orfani ca un frate mai mare. Erau cei mai oribili ani ai ceaușismului: 1987, 1988, 1989. Pentru noi au fost niște ani minunați, datorită lui Valeriu Cristea. Problema mea a fost că, mutîndu-mă din Militari în Balta Albă, la celălalt capăt al orașului, mi-am pierdut gașca de prieteni. Dar m-am adaptat. Și atunci mi-am dat seama pentru prima oară că „valoarea” mea de școlar era relativă. Am intrat într-o clasă foarte puternică și am muncit pe brînci. Se apropia treapta I, era un examen foarte greu pe atunci.

## Un critic literar e un om care îți face din masa enormă și amorfă de volume publicate pe piață o literatură

– Ce ați dori să rețină istoria literară despre Valeriu Cristea?

– Nu vreau s-o influențez, n-ar fi corect. Am oroare de moștenitorii și gestionarii de prestigii: fii, fiice, nepoți, nepoate ale unor personalități ce vorbesc în numele scriitorului care nu mai este.

– Oho, e un subiect sensibil cu moștenitorii scriitorilor. Dar aici e altceva, sunteți critic literar, nu ageamiu... Dragostea vă umbrește judecata?

– Nu mi-o umbrește, de vreme ce mă pot obiectiva și cînd e vorba despre mine. Dar n-ar fi corect să influențez cumva istoria literară în acest punct, pentru că astfel l-aș favoriza pe Valeriu Cristea în raport cu alți critici. N-am scris niciodată despre o carte a lui și nici nu voi scrie. Așa cum Lucian Raicu n-a scris niciodată despre fratele lui, remarcabilul prozator Virgil Duda.

– La început v-am întrebat ce e literatura. Dar ce e un critic literar? Un poet sau un prozator ratat, cum afirmă unii?

– Un critic literar e un om care îți face din masa enormă și amorfă de volume publicate pe piață o literatură. Literatura nu poate exista fără ca un critic, mai mulți, s-o delimiteze de non-literatură și de literatura mediocră, să o structureze și s-o introducă într-un canon estetic. De aceea îl citim pe Călinescu, nu pentru că ar fi fost un prozator ratat. E un romancier foarte bun Călinescu; măcar de-ar „rata” mai mulți ca el...

– Spuneți recent în „Catavencii”: „Recunosc (...) o carte proastă atunci cînd citesc o carte proastă; după cum recunosc o carte bună atunci cînd citesc o carte bună.” Cum se desfășoară „procesul tehnologic”?

– Multe lecturi, în timp, deci acumulare de experiență; și gust, educat și rafinat și el. —>

Literatura nu poate exista fără ca un critic, mai mulți, s-o delimiteze de non-literatură și de literatura mediocră, să o structureze și s-o introducă într-un canon estetic. De aceea îl citim pe Călinescu, nu pentru că ar fi fost un prozator ratat. E un romancier foarte bun Călinescu; măcar de-ar „rata” mai mulți ca el...



— Aveți regrete, în sensul că n-ați scris despre cărți care meritau ori că verdictul critic a fost incorect?

— Un cronicar nu poate scrie despre absolut toate cărțile „care meritau” - decît într-o durată mai lungă. Sunt limite obiective. X nu poate citi într-un an tot, și deci X nu are de unde să știe ce anume din acest „tot” este important și ce nu. E nevoie de mai mult timp; și atunci, nu am motive speciale pentru regrete. Dacă verdictele mele critice au fost corecte sau incorecte, asta trebuie s-o spună alții.

— Nu vă pare rău că nu v-ați ales o „meserie cinstită”, afirmația e din același text al dumneavoastră din cunoscutul săptămânal umoristic, și ați ajuns critic literar?

— Sunt sigur că ați văzut (auto)ironia din secvența respectivă. E acest clișeu cu o formidabilă putere de circulație: criticii, scriitorii, artiștii în general nu muncesc. Se fac că muncesc, spre deosebire de muncitori și țărani, care pun osul. Dacă ar avea timp cutare om al muncii, ehei!, cîte romane ar scrie el, cum face un scîrța-scîrța pe hîrtie...

— Desigur că e autoironie. Însă sunt meserii care aduc satisfacții mai palpabile, imediate. Bancher, afacerist...

— Îți trebuie o vocație și pentru a fi bancher, așa cum îți trebuie una și pentru a fi scriitor. Vorbiți însă despre satisfacțiile materiale din cele două cîmpuri profesionale. Dar nu tocmai latura materială arată vocația scriitorului autentic, care își scrie cărțile știind că ele, la noi, nu-i vor aduce nici un profit?

— Puteam să mai adaug explorator, medic, aviator și altele, meserii cu adrenalină. Nu mă gândeam neapărat la partea materială. Ci dacă nu trece viața adevărată pe lângă noi, cei care scriem.

— Și acesta e un clișeu cultural: scriitorul este atît de concentrat la munca lui, încît viața e „în altă parte”. Eu cred că e invers: viața adevărată trece prin scriitori, prin munca lor, prin marile cărți pe care le citim. Și nu vorbesc numaidecît de roman, de romanul realist... Viața adevărată e în alegerile abstracte ale lui Nichita Stănescu, nu în ceea ce vedem în fiecare seară, la televizor, ca fiind realitate românească.

— Dar viața adevărată e și în vânătoare, și în călătorii pe te miri unde. Și, neavînd bani, scriitorul nu pierde?

— Ar însemna că vînatul și călătorul sunt mai cîștigați decît scriitorul. Lăsînd gluma deoparte, scriitorul adevărat vânează și călătorește în scrisul lui: și asta este o aventură mai intensă și mai riscantă decît orice vânătoare și orice călătorie. De vînat n-am vînat și nici n-o să vînez vreodată; dar de călătorit am călătorit destul de mult. Intensitatea călătoriei este sub intensitatea scrisului.

— Condiția scriitorului e o batjocură la noi.

— De acord. Tocmai de aceea spuneam că un scriitor care scrie în aceste condiții o face din pură vocație (sau, mă rog, aspirație), fără nici un beneficiu material.

— Cine e de vină, ce-i de făcut concret?

— Cred că există un element obiectiv, dincolo de amatorismul și dezinteresul unora. Piața noastră culturală este încă redusă, e extrem de

mică. Sunt foarte puțini cititori, raportați la cifra populației. În Ungaria, la o populație mult mai mică, sunt de două ori mai mulți cititori. Or, fără cititori, fără cumpărători de carte, nu poate exista nici profit pentru scriitorul care a scris-o.

## Publicul nu mai este captiv, ca în anii '70 și '80. Publicul din anii 2000 e fluid și „flotant”

— Un element obiectiv e și că scriitorii nu mai sunt respectați ca mai demult.

— Prefer „lipsa de respect” din libertate (și în condiții de piață liberă) „respectului” față de scriitori din regimul trecut. Mulți n-am înțeles că totul s-a schimbat. Că de la un sistem etatist, centralist, sută la sută gestionat de Stat, s-a trecut la unul cu o altă logică de funcționare, a Pieței. O problemă e că, trecînd dintr-o extremă în alta, Statul a cam fost alungat cu pietre din sfera culturii. Sper că nu și din cea a educației...

— Da. Numai că nu mă gândeam numai la respectul autorităților, la formele instituționalizate. Nici cititorii parcă nu mai respectă așa scriitorii. Poate e și aici o explicație a faptului că se citește cît se citește.

— Cine își respectă cititorii este și respectat de ei. Înainte de 1990, Scriitorul (cu majusculă) era un dublu beneficiar indirect al sistemului. Se citea literatură română contemporană fiindcă nu prea era alternativă la asta. Se făceau cozi uriașe la cărți, pentru că era cenzură și orice subiect tabuizat și indexat, abordat fie și timid într-o carte, îți „vindea” cartea respectivă. E *Delirul* lui Preda un roman comparabil cu *Moromeții*? Nu. Dar Preda era Preda, *Delirul* avea un subiect incendiar, pentru acei ani, și atunci este explicabil interesul uriaș suscitât de această carte. Dar acum, la o reeditare, mai stârnește *Delirul* același interes public? Nici vorbă; pentru că totul s-a schimbat, în jur, și subiectul din *Delirul* a fost bătut și aproape bătătorit în douăzeci de ani de libertate.

— În economie e un principiu - banii răi alungă banii buni. Nu merge explicația și în literatură?

— Nu știu care ar fi, aici, „banii buni” și „banii răi”. Dacă vorbim așa de scriitori, atunci tot la rolul criticului literar ne întorcem: el îți arată care e valuta forte și care e moneda emisă fără acoperire. Dar, domnule Petria, lumea socio-culturală s-a schimbat profund. Publicul nu mai este captiv, ca în anii '70 și '80. Publicul din anii 2000 e fluid și „flotant”. Trebuie „prins” și „fixat”. Trebuie să-i oferiți ceva, prin fantasmale scriitoricești. E o concurență dură: televiziuni, internet, călătorii, entertainment. Dar nu asta am vrut? Nu pentru asta ați ieșit la Revoluție?

— Mi-am riscat pielea pentru multe la Revoluție. Și nu știu dacă a doua oară aș face-o. Aveam în minte, când v-am pus întrebarea, și următorul aspect - compromisurile scriitorilor au continuat și după 1989. Iar cititorii observă. Și nimic nu-i împiedică să spună - de ce să-l citesc pe lingăul ăsta, dă-l în mă-sa?! Și sunt destui oportuniști în viața literară.

— Da, iar compromisurile din libertate n-au nici o scuză. Într-un regim totalitar, puteai fi șantajat, arestat, închis, torturat. Puteai fi

exmatriculat din facultate, aruncat pe drumuri. Dar acum, când oricine poate spune orice dorește, compromisului nu-i mai putem găsi acel element de constrângere care ni-l făcea de înțeles, în anii socialismului real. Oportunismul post-'90 este, pentru mine, dezgustător.

— Și o adăugire firească - are dreptul un scriitor să ignore nedreptățile din țara sa?

— Dacă s-a manifestat ca un intelectual public, nu. Dacă însă e tipul de scriitor „evazionist”, care stă în cochilia lui și întoarce voit spatele realității înconjurătoare, da.

— Nici critica literară nu mai are credibilitatea pe care-o avea, ca în anii 90 măcar, să nu mergem prea în urmă. Sunt de vină și criticii?

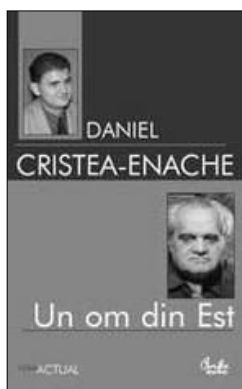
— Nu mai e acea aură a Criticului, cum nu e mai e acea aură a Scriitorului Român, în Republica Socialistă România. Dar credibilitatea unui critic n-are legătură cu impactul public al textelor sale. Poți să fii credibil, dar să n-ai autoritate: lumea să nu te prea citească, să nu prea dea credit verdictelor tale. Poți să fii un critic credibil, dar să nu interesezi pe nimeni, la nivel macro.

— Trebuia să zic mai exact audiență, nu credibilitate.

— Da. Dar e bine și-așa cum ați zis, fiindcă discuția între acești doi termeni se circumscrie. Poți să fii un critic credibil, dar să n-ai audiență. Poți să fii un critic cu audiență, dar să nu mai fii credibil, fiindcă ai făcut compromisuri profesionale de dragul audienței. Din punctul meu de vedere, esențial este să scrii exact ceea ce crezi despre o carte. Indiferent cine a scris-o, indiferent de raportul în care ești cu autorul ei. Și atunci, vei avea și credibilitate, și audiență, întrucît cititorii nu pot fi mințiți.

— Cine a urmărit traiectoria lui Daniel Cristea-Enache, chiar și mai puțin atent, un lucru l-a observat cu certitudine - pariați doar pe valoarea estetică. Aici ne despărțim - nu reușesc să-i citesc pe scriitorii ticăloși de azi, numai pe cei din vechime, eventual. Am nevoie de-o distanțare temporală, fiindcă urmăresc plăcerea lecturii citind. Nu reușesc să trec decît cu eforturi susținute peste greață. Pe această temă am avut o interesantă polemică pe Facebook, pornind de la cazul lui Ioan Es. Pop, fost informator al Securității, pe care l-ați premiat pentru poezie tocmai în anul când s-a aflat despre turnătoriile sale. A fost o polemică dură, dar principială și bărbătească, consider.

— Da, și dumneavoastră ați avut onestitatea să reveniți și să titrați: Ioan Es. Pop, un mare poet. Totdeauna voi apăra un scriitor foarte bun, dragă domnule Petria. Pentru că fără scriitorii foarte buni nu există palierul de sus al culturii și nici acea funcție totală a literaturii despre care vorbeam. Acum se trage în Mircea Cărtărescu din toate pozițiile... Sorry, sunt de partea lui Cărtărescu, așa cum am fost de partea lui Pop, așa cum am fost de partea lui Breban. Nu, nu sunt niște oameni perfecți marii noștri scriitori. Dar sînt marii noștri scriitori. Nu pot să arunc cu pietre într-un om care a scris *Nostalgia* și *Levantul*. Pot să-l critic, în schimb, și să spun că o carte a lui (*Orbitor*, volumele 2 și 3) mi se pare slabă.



**Da, literatura nu trebuie să fie marginală, pentru că atunci ea nu va mai avea forța de a impune în conștiința colectivă adevărurile tuturor, poveștile tuturor, inclusiv ale marginalilor. Dacă nu era Dickens omologat ca Dickens într-o literatură precum cea engleză sau dacă nu era Cehov înțeles deja ca Cehov într-o literatură precum cea rusă - cum am mai fi ajuns la reprezentarea oamenilor săraci, umiliți, fără șanse și a micilor funcționari cu perspectiva concedierii? Pentru ca literatura să ne forjeze aceste reprezentări, să le îmbogățească, să le impună, e nevoie ca ea să-și păstreze condiția de centralitate.**

→ *– Personal, cred că Mircea Cărtărescu îi orchestrează deserviciile lui Mircea Cărtărescu și că nu are nevoie de apărare.*

– Să facem diferența (dacă nu disocierea) între cel ce scrie *Levantul* ori *Ieudul fără ieșire* ori *Bunavestire* și cel ce te poate dezamăgi uman, într-un moment sau altul. Un critic literar cu ce trebuie să se ocupe? Dar un scriitor care e și publicist? După cum vedeți, în polemica pe subiectul Ioan Es. Pop, fiecare ne-am făcut treaba.

– *Ok. Și în acest caz. Dar Ioan Es. Pop măcar avea justificarea presiunilor dictaturii, pe când pe Cărtărescu nu are nici circumstanța atenuantă a prostiei.*

– Da, vedeți?, teoria mea că e mai greu cu justificarea compromisurilor după 1990 se susține. Pentru ceea ce facem în libertate numai noi sîntem responsabili. Nu mai putem da vina pe nimeni: nici pe X, nici pe Y, nici pe Ceaușescu, nici pe Stalin. Cine e matur, vaccinat și se manifestă în spațiul public este responsabil pentru manifestările lui din această sferă. Or, va trebui să admiteți că Es. Pop nu a fost un intelectual public și nu s-a manifestat niciodată pe această linie.

– *Admit. Însă nu înțeleg solidarizarea cu Mircea Cărtărescu, dacă compromisurile în libertate sunt dezgustătoare, după cum ați afirmat. Și solidar, și dezgustat?*

– Haideți să definim compromisul, ca să știm exact la ce ne referim. „Înțelegere, acord bazat pe cedări reciproce; concesie”: asta ar fi partea frumoasă. Iar ca adjectiv, „cu reputația pătată, discreditat”: asta ar fi partea tristă.

– *Când iei bani, și nu ești muritor de foame, de la un regim dement, pe care-l lauzi deșănțat, la asta mă refer. Realitatea nu e de ascuns în spatele cuvintelor.*

– Dacă lăsăm cuvintele tari la o parte, vom vedea că iar nu aveți dreptate. Pentru articolele din „Evenimentul zilei”, indiferent de subiectul lor, autorul despre care vorbim primește o colaborare negociată cu ziarul respectiv. E interesul ziarului să aibă un nume de greutate la lui Cărtărescu. Prin urmare, orice laude sau critici ar face Cărtărescu în ele, nu „regimul” îl plătește, ci ziarul. Și e normal să fie așa. Amintiți-vă: ne doream ca munca scriitorului, a publicistului să aibă și un minim beneficiu material.

– *Nu ne aflăm pe aceeași lungime de undă, adevărul e că nu e nevoie - nu suntem sofosofie, ca să fie armonie în familie. Să trecem... Mario Vargas Llosa, unul dintre scriitorii mei preferați, afirma în Adevărul minciunilor că este „convins (dintr-o perspectivă hedonistă) că o societate fără literatură sau în care literatura a ajuns la marginea vieții sociale - ca un viciu ascuns, devenind un cult sectar - e condamnată să sărăcească din punct de vedere spiritual și să-și piardă libertatea”. Cred că ne găsim într-un astfel de timp.*

– Apropo de armonia conjugală, dragă domnule Petria, din cauza dialogului cu dvs. nici n-am apucat să mănânc dimineața în weekend. M-ați luat de la 8.00 și m-ați stors pînă la 12.00... Sper că nu vreți să depășim recordul polemicii

mele pe Facebook cu dl Laszlo Alexandru. Llosa are, evident, dreptate. Da, literatura nu trebuie să fie marginală, pentru că atunci ea nu va mai avea forța de a impune în conștiința colectivă adevărurile tuturor, poveștile tuturor, inclusiv ale marginalilor. Dacă nu era Dickens omologat ca Dickens într-o literatură precum cea engleză sau dacă nu era Cehov înțeles deja ca Cehov într-o literatură precum cea rusă - cum am mai fi ajuns la reprezentarea oamenilor săraci, umiliți, fără șanse și a micilor funcționari cu perspectiva concedierii? Pentru ca literatura să ne forjeze aceste reprezentări, să le îmbogățească, să le impună, e nevoie ca ea să-și păstreze condiția de centralitate. De oriunde am porni, tot la centralitatea necesară a literaturii ajungem - ceea ce îmi place...

– *Și mie. Apoi, în ciuda precarității materiale și a altor piedici oculatoare, suntem într-un moment exploziv al literaturii române, ca florile de cactus în deșert. Sunt fericit că-s contemporan cu un șir foarte lung de scriitori deosebiți. Pe cine pariați, în poezie și proză?*

– Pariurile mele „nominale” sunt la vedere, în ceea ce am scris. Înțeleg că doriți o listă? Din ce generație? Vreți vârfurile fiecărui gen? Ce vreți de la un biet critic, domnule Petria?

– *Bietul care nu e biet... La vârfuri mă refer. La contemporani.*

– Un vîrf al poeziei contemporane este Mircea Cărtărescu. Altul, Ion Mureșan. Încă unul, Ioan Es. Pop. Un al patrulea vîrf, Constantin Acosmei. Un al cincilea, Marius Ianuș. Un poet extraordinar rămîne regretatul Cristian Popescu. După cum observați, am luat-o de la generația ‘80 încoace.

– *Și la proză?*

– Dacă urmărm același interval, cu trei segmente generaționiste (generația ‘80, generația ‘90, generația 2000; vedeți? iarăși generațiile „decenale”...), ar fi Petru Cimpoeșu, regretatul Ioan Lăcustă, Radu Aldulescu, Răzvan Rădulescu, regretatul Sorin Stoica, Bogdan Popescu, Filip Florian... Aici sunt mai mulți. Prozatorii afirmați în anii 2000 sunt foarte buni.

– *Dar la critici și esești? Aici e cazul să vă puneți pe listă.*

– Aici sunt orgoliile cele mai mari: fiindcă mai sunt critici care se consideră mai importanți decât scriitorii. O luăm tot așa, de la „optzecism” încoace. La eseu, Ion Vartic și Horia-Roman Patapievici. La critică, regretatul Radu G. Țeposu, Ion Simuș, Al. Cistelean, Sanda Cordoș, Paul Cernat...

– *Da. Și Daniel Cristea-Enache. Vă iubiți cărțile scrise? Care considerați că vă reprezintă plenar?*

– E interesant de văzut cine va fi criticul, cine vor fi criticii unei epoci literare: epoca post-1989. Îmi iubesc cărțile; pe prima doar mi-o simpatizez...

– *Ce aveți în lucru? Parcă o carte cu câte o sută de pagini pentru câte un poet; 10 poeți-1000 de pagini...*

– Să mă și explic. Pe cea dintâi o simpatizez, doar, fiindcă o consider cea mai slabă. Or, fiind critic, aspectul trebuie luat în considerare. Am

mai multe proiecte în derulare. O carte, o carte bună se rotunjește și se încheie când vrea ea, nu când vrei tu. Eu pot doar să-mi dau cu părerea asupra momentului când va fi gata prima dintre ele.

– *Nu vă place să vorbiți despre proiecte? Superstiție?*

– Ba da, îmi place. Doar că nu știu cînd va fi gata cartea 1, cînd va fi gata cartea 2 ș.a.m.d. Probabil, cartea 1 va fi volumul de dialoguri cu scriitori de pe LiterNet. Cartea 2 e o enigmă deocamdată: va fi ori volumul de convorbiri cu Paul Cornea, ori cel cu Dan C. Mihăilescu. Asta înseamnă că 2 poate deveni 3 și 3 poate deveni 2. În fine, cartea 4 va fi un nou volum de cronici, care e musai să apară spre finele lui 2013, ca să mențin ritmul: un volum de cronici o dată la patru ani. (*Concert de deschidere*, 2001, *București Far West*, 2005, *Timpuri noi*, 2009.) Eu așa gîndesc: macro și în perspectivă.

– *Aveți prieteni adevărați printre scriitori sau doar cunoștințe? Funcționează cât de cât recunoștința între scriitor și critic?*

– Da, am prieteni adevărați printre scriitori și critici. Un prieten adevărat este C. Stănescu, omul care m-a făcut cronicar la „Adevărul literar și artistic”, pe când aveam 23 de ani. Un alt prieten adevărat este Ileana Mălăncioiu, o mare poetă care nu a ezitat nici o secundă atunci când, tînar fiind, i-am propus să facem un volum de convorbiri.

– *N-ați răspuns la treaba cu recunoștința...*

– Am repulsie față de oamenii nerecunoscători. La ce anume vă referiți?

– *Se mai întâmplă ca oameni pe care i-ai sprijinit să te înjure... Viața literară nu-i mînaștire.*

– Se mai întâmplă, dar nu în cazul meu. Totdeauna voi fi recunoscător față de oamenii care m-au sprijinit atunci cînd eram un *no name*. De pildă, îmi place mult recunoștința lui Nicolae Manolescu față de George Ivașcu. Din cîte știu, nu l-a „înjurat” niciodată pe fostul său binefăcător. Asta e ceva foarte frumos.

– *M-am gîndit la unii sprijiniți de dumneavoastră.*

– E normal ca, așa cum eu am fost sprijinit la început, să sprijin la rîndul meu pe alții. Primești ceva. Trebuie să și dai ceva. Dacă doar primești, primești, primești, și niciodată nu dai, în „lanțul” ăsta uman, ești un îns de nimic. Deci n-am nici un merit în chestia asta: că i-am sprijinit pe alții. Din punctul meu de vedere, e ceva absolut firesc.

– *O ultimă întrebare - e în fața dumneavoastră un tînar talentat, care vrea să se apuce de literatură. Ce sfaturi îi dați?*

– Dacă vrea să se „apuce” de literatură, n-avem de unde ști în ce constă „talentul” lui. Îi voi spune atît: hai să te vedem!

– *Ok, n-am fost prea exact. Are talent, a scris câte ceva și vine la dumneavoastră...*

– N-am de unde să știu dacă are talent sau nu. Decît după ce-l citesc. Dacă e foarte bun, pun mîna pe telefon și fac ce e normal să fac: să sprijin un tînar promițător. Cui dau telefon? Celor care îmi răspund. Dacă e „doar” bun, îi spun ce are de făcut, în opinia mea. În fine, dacă e slab, îi spun că nu m-a convins. Sau devin evaziv, ca să nu-l rănesc. Dacă e inteligent, își va da seama singur. Dacă nu e inteligent, mă va agasa cu telefoane, cu mail-uri, cu sms-uri. Degeaba. Dar, la un moment dat, se va potoli. Și atunci va veni alt aspirant, tînar sau nu. Și tot așa: povestea asta nu se termină niciodată. Și e foarte bine. Cît va ține povestea asta, criticul va fi și el viu; iar critica literară va avea sens.

– *Vă mulțumesc.*

– Și eu vă mulțumesc.



## Ioana Nestorescu-Bălcești



## Când ai să vii

Încă te mai așteptam  
căci eu trebuie să fiu necesară și iubită.  
Încă mai așteptam  
să cauți în cutele cearceafului numele meu.  
Să-ți aluneci privirea dinspre coapse înspre suflet.

Când ai să vii, ai să aprinzi lumina  
și ai să-mi ceri tăcerea.  
Vom fi două tăceri, în deplin acord una cu alta,  
Unul așteptând pe celălalt la sfârșitul paginii.

Când ai să vii, ai să-mi ascuți gândurile,  
cu mâna căuș mi-ai da să sorb viață;  
mâna ta alunecând pe sub tricou,  
blană moale de suflet, aici e ceva... aici,  
în burta mea e un animal cu miros de lavandă,  
mă ține strâns de coapse,  
înfige în mine râsete frivole,  
puțină frică,  
încă un pas și va aluneca în mine,  
îmi va lipi aripile la spate,  
inima mea se va face mică  
și atunci, în mine, va fi mai mult loc...

Dar, dacă nu ai să vii, am să-mi smulg aripile,  
să știi, așa am să fac!

## Epuizat, timpul stă pe loc

Seara se lasă încet, ca o pătură moale  
se așterne peste ziua plictisită,  
ca mine.  
Epuizat, timpul stă pe loc,  
Privind cum încremenesc orele  
cum se scaldă cerul  
în cărămiziul soare de apus.

Lumina taie în două zarea  
orice detaliu se încadrează  
între disperare și așteptare  
în parte,  
în memorie.  
Apoi detaliile s-au șters,  
culorile s-au suprapus.

Seara se lasă încet ca o o farsă teribilă,  
se așterne peste ziua leneșă  
ca mine.  
Nu mai viuesc în camera asta rece  
decât gândurile tale vechi,  
prăfuite.

*Una dintre zilele acelea în care starea de a  
face nimic e deplina clipă de fericire.*

## Doamne, din nou noi!

Noi nu suntem decât pentru că primirea  
noastră se face o singură dată  
și expedierea e indiscutabil personală.  
Eu știu când trebuie să cad.  
Genunchii mei ating pământul tău, oasele  
mele se zdobesc în tine;

*Mai îngrășă-te, dragă, un pic! Ia-ți  
vitaminele!*

Tu, dragostea mea, adu-mi tot și ia-mi tot;  
cât de relativ poate fi acest tot în care ne  
cuibărim,  
ca sub o cloșcă bătrână  
cloșcă a timpului și-a existenței.  
Tu știi formula pentru întoarcerea oaselor de  
sub carne înspre suflet;  
Eu știu formula scrierii pe dos, vezi; sunt și eu  
bună la ceva.  
Noaptea, când apari din umbra încurcată și  
încolăcită a lumii,  
te vârăști în mine,  
Mă privești, mă adulmec; sunt tot eu, pentru  
că am venit aici.

Eu îți cer de pomană câteva lucruri pe care  
vreau să le înțelegi,

Eu îmi scriu nopțile în tine,  
sub talpa tăcerii tale;  
tu mă privești la fel.  
Eu vreau să fiu...

Tu înțelegi vertical sensul cuvintelor mele; dar  
n-au importanță.  
Mă ceri, mă dai, ba mă vrei, ba nu mă vrei.  
Mă vinzi frustrărilor și demonilor și fricilor și  
reproșurilor;  
Eu vin înapoi de fiecare dată,  
chemându-mă singură, scuipe ascunsul și  
nevăzutul în tine,  
în mine, în noi;  
Cheile zornăie în ușă iar tu de fiecare dată nu  
ești acolo  
Respir pentru ca tu să vii la mine.

Mai naște-mă Doamne, *encore une fois*  
știu că primirea noastră se face o singură dată  
și expedierea e indiscutabil personală.

Dar mai naște-mă o dată  
de sub cloșca aia bătrână a singurătății mele și  
de data asta,  
dă-mă, Doamne, lui  
să știe că așa am fost.

Decojește-mă de mine,  
ca pe o portocală desfă-mă  
pune-mă să fiu,  
să miros frumos,  
să fiu gustată cu plăcere,  
mirosită și iubită.

*Iar tu, ia-mi inima și puneți-o la ureche să  
ascuți cum se aude viața!*

Așa cum mă vreți  
dumneavoastră

Spălați-vă de mine, peste tot veacul acesta  
să trecem încet și cuminți  
să stăm așezați pe coridoarele întunecate ale  
minții.  
- *Pe Dumnezeu n-ai cum să-l suni cu taxa  
inversă.*  
Îngrozită, urc în turnul de fildeș al nepăsării  
dumneavoastră;  
Dumnezeul nostru sfânt aprinde lumânări în  
urma mea.  
- *Ce fel de cruce preferi astăzi?*

Mă așez la masa mea de scris și mă întreb,  
tăcută și singură, de data asta ce am să mai  
iubesc?

Scoateți-mă din dumneavoastră  
să trec iarăși prin cercurile de foc  
să mă apuce cuibărirea  
și cititul în cafea.

Uitați, ai ceva ezitări pe haină,  
dați-mi voie să vă curăț.  
Mergeți, mergeți... sărutați-mi tâmpla  
atingeți-mă acolo.  
Mergeți, am să vă aștept tot aici,  
nevorbită,  
împăcată,  
așa cum mă vreți dumneavoastră.  
Amănuntele stau sprijinite de umărul meu și  
așteaptă momentul de criză.

Și ne iartă toate greșelile și întoarceți-vă la noi  
cuminți  
oferim ceea ce atingem  
ceea ce iubim se transformă în cenușă.

Mă bate gândul unei fugiri, unei ascunderi în  
noi.  
Cuvintele cad răpuse, tristețile îmi gem întinse  
peste tot...  
câteva imagini ghemotoace se rostogolesc  
prin aer.

Dumneavoastră îmi dictați trăiri prin sms-uri  
iar eu le traduc frumos în clapele pianului.

Delir de cuvinte în șoaptele voastre  
am să vă rostesc încă o dată la noapte sensul  
iubirii  
întinsă pe cearceaful verde,  
voi fi încă o dată eu,  
lepădată cu păcatul în mână ținut strâns  
până când sângerează.

Eu amesc în dumneavoastră  
dumneavoastră mă iubiți până dimineață.  
Eu îmi fac cafeaua,  
n-am dormit toată noaptea de dor și întrebări;  
  
Mergeți, mergeți...  
sărutați-mi tâmpla  
atingeți-mă acolo.  
Mergeți, am să vă aștept tot aici,  
nevorbită,  
împăcată,  
așa cum mă vreți dumneavoastră.

## Mai suntem noi?

Deschid ușa. În umbra acestei cenuși, e loc și  
pentru visul meu...  
Îmi sap o gaură în timp.  
Vreau să trec dincolo, vreau să pornesc înspre  
Acolo.  
Tu te pierzi undeva înspre și dinspre mine.  
Îți schimb ritmul și pielea, devii mai albastru,  
mai tânăr și mai îndurerat cu puțin...  
Vârsta noastră *măine-nu-se-va-mai-fi!*  
Așa că fii bun și dă-mi înapoi viața...  
Dă-mi înapoi pagina pe care mi-ai desenat  
sărutul  
și ia-ți înapoi netrebuința dimineții.  
În gaura asta nu e loc pentru mai mulți.  
Du-te și schioapătă în altă parte.  
Eu vreau acum să-mi închid ochiul în celălalt  
ochi și să merg singură Acolo.  
Și sap, și sap.... dar mă trag de păr înapoi  
cuvintele și  
țipă-n mine...  
și urlă în gaură...  
Tu, mâncător de vise, de ce ai lăsat să intre în  
camera asta cuvintele?

## Rupe-mă din tine

Aici, în spațiul acesta mirose a flori și-a suflet.  
Tot aici, în spațiul acesta cineva moare,  
lăsându-și trupul gol, infinit de mirositor.  
Aici, în spațiul acesta, mă scobesc în pieptul  
osos,  
căutând rămășițe de suflet.  
*De la mine miroase a flori? Din mine miroase  
a suflet?*  
Rupe-mă din tine, rupe-mă din amintiri;  
să te uit din nou  
Să nu mă mai lovească-n inimă priviri tăcute  
care-mi spun  
- *mai stai...*  
Brațele tale... trec prin mine, peste mine - mă  
dor.

Dezleagă-te de mine,  
scoate-mă de sub talpa drumului tău, du-mă  
departe....  
Te-am căutat ca să învăț să te uit,  
Te-am găsit și te-am ascuns din nou în mine,  
Uitând că trebuie să te uit.  
Cuvânt!  
Smulge-mă din tine căci îmi e prea dor;  
dor de nopți atârinate în ferestre,  
dor de timp răsucit în diminețile doar ale  
noastre...  
du-mă departe, cât mai departe!  
du-mă să mă văd pânză albă nepictată  
du-mă să-mi curgă petale din visele tale  
du-mă acolo...  
*Visele nu se risipesc... visele nu pot zbura,  
dacă nu le dai aripi...*  
*Visele nu se risipesc... visele nu pot zbura,  
dacă nu le dai aripi...*  
*Visele nu se risipesc... visele nu pot zbura,  
dacă nu le dai aripi...*

Și ne iartă toate  
greșelile și  
întoarceți-vă la  
noi cuminți

oferim ceea ce  
atingem

ceea ce iubim se  
transformă în  
cenușă.

Mă bate gândul  
unei fugiri, unei  
ascunderi în  
noi.

Cuvintele cad  
răpuse,  
tristețile îmi  
gem întinse  
peste tot...

câteva imagini  
ghemotoace se  
rostogolesc prin  
aer.





**Ce plăceri vinovate mai am? Una târzie și care de asemenea dă dependență: pokerul. În studenție, băieții, la cămin, îl practicau „în draci”, dar eu n-am jucat decât rareori și asta întrucât nici nu-știam subtilitățile și nici n-aveam bani. Mai târziu, în vacanțele de la casele scriitoricești, m-a prins și această plăcere, care a ajuns, în ultimii ani, un viciu.**

### Sâmbătă, 28

În „Dilemateca”, o întrebare: „Ce plăceri așa-zis vinovate aveți?” Liviu Antonesei se declară „un hedonist” și socoate că „nimic din ceea ce îmi place mie nu e vinovat, dacă nu provoacă altuia neplăcere sau un alt rău mai mare”. Între altele, consumul de alcool, fumatul, romanele polițiste (aci, dă exemplul lui Valéry, care își închiriasse un apartament la Paris, de gura nevestii și de frica reporterilor, spre a nu fi deconspirat că citește romane polițiste). L.A., curajos, trece la plăceri nevinovate și „amorul liber”. Nora Iuga se recunoaște (cum o știm) „o freudiană, care scrie cuvântul PLĂCERE cu majuscule. Între plăceri vinovate, își amintește, din copilărie, cum înfîgea un bold „într-un muscoi”, apoi trecea boldul printr-o radieră și-l făcea ventilator. A lecuit-o de această plăcere (toți copiii au plăceri sadice) maică-sa: „Dar dacă ar veni un uriaș, ți-ar vârî un stâlp de telegraf în burtă și te-ar lăsa acolo, să dai din mâini și din picioare?” Antoaneta Ralian amintește, între plăcerile vinovate: adulterul, țigara fumată de elev la closet, sexul „pe furate” pe bancheta din spate a mașinii, chiulul de la îndatoriri, mica orgie neprevăzută. Evident, declară că a detestat dintotdeauna „dușmanii plăcerii, puritanismul, moralitatea afectată, bătoasă, imperativă.” un cristian (așa semnează, cu minuscule, i-am mai întâlnit numele în diverse reviste): „Cel mai bine m-am simțit când am furat cărți. Din anticariate, librării. A fost o plăcere reală.” Maria Manolescu: „Mănânc semințe în timp ce citesc, fără să scuip cojile pe pagină. Citesc horoscopul. Când cineva se uită urât la mine, pe stradă, strâng pumnul drept și las în jos, discret, degetul mijlociu.” Răzvan Popescu: „Simt o imensă plăcere când mănânc ciocolata copilului. (...) ca să-mi exacerbez starea, beau și Nestea copilului. (...) mă bucur când îmi bat nevasta, nu des, dar exemplar. (...) scriu cuvinte de dojană pe gardul iubitului iubitei mele. (...) blochez între etaje liftul iubitului altei iubite (...) îl salvez pe nenorocit exact în clipa în care pot să-l tai în două. Pe urmă merg la un preot scund și mă laudă.”

Dar dacă mi s-ar pune mie această întrebare, ce-aș răspunde?

Una dintre cele mai vechi plăceri este șahul. Îl trec la plăceri vinovate, întrucât a devenit viciu,



mi-a mâncat o jumătate de viață, când puteam face altceva. Mi-au dispărut, pe rând, partenerii de șah (Ioanid, Baboi, Cuțitaru, Ulici), dar viciul l-am continuat pe internet: în fiecare dimineață, „ca să mă pun în priză”, pe lângă cafea, joc o partidă-două. Scorul este, probabil, 2500-50, pentru calculator, dar asta nu mă descurajează.

Tot „ca să mă trezesc”, dezleg cuvinte încrucișate, doar cele dificile, din „Rebus-

## (Alt) jurnal de vacanță (IV)

Flacăra”. Mă consolez cu faptul că acest viciu l-au avut, între alții, Arghezi, Mușatescu, adevărați maeștri ai cuvintelor încrucișate.

Citesc horoscopul. O vreme, chiar am crezut în el, până m-am dumirit cum e făcut. Dar tot îl citesc, cel puțin din amuzament.

Uneori, fac pipi în chiuvetă.

Ce plăceri vinovate mai am? Una târzie și care de asemenea dă dependență: pokerul. În studenție, băieții, la cămin, îl practicau „în draci”, dar eu n-am jucat decât rareori și asta întrucât nici nu-știam subtilitățile și nici n-aveam bani. Mai târziu, în vacanțele de la casele scriitoricești, m-a prins și această plăcere, care a ajuns, în ultimii ani, un viciu. Cred că jocurile de acest soi se insinuează și se instaurează atunci când dispar – sau diminuează – adevăratele plăceri. Nu vorbesc de plăcerea fumatului sau a băutului, acestea se subînțeleg, m-au „cucerit” din fragedă tinerețe și mă vor consuma până la capăt.

Dar adevărata plăcere, a trupului și a spiritului (sau invers), este, totuși, iubirea... vinovată. Am fost, până de curând, mereu îndrăgostit, uneori până la disperare. Acum nu sunt decât disperat.

### Duminică, 29

Citesc Liviu Antonesei, *Povești filosofice cretane și alte poezii din insule*. Ironie fină, începând chiar de la precizarea: - *poeme inedite*, un eros în, era să zic erecție, filosofare blândă, cu necesarele clișee mitologice cretane, luate ușor în răspăr. Între altele, câteva poeme în metru popular (sunt și poeme în metru antic), sub genericul *Henry către Anais*. Virtuozitate rimată: „*Anaisă, Anaisă, / ascunde-mă în caisă /.../ ard în rugul din caisă /.../ zâmbetul de Mona Lisă /.../ Săruta-te-aș pe caisă*” ș.a.m.d. Păi, să continuăm: Anaisă, Anaisă, / dulcinee-n clitorisă/ și-n pufoasa ta caisă / mi-e vârtutea compromisă/ când înot prin a ta Tisă / ca printr-o imensă clisă./ Unde șade Anaisa / tot românul plînsu-mi-s-a / că nu i-a gustat caisa. / Chiar și mie astăzi mi s-a / incantat solemn misa / în altar la Potaissa / și-n pistolul de la Nissa / de-am văzut pe Anaisa / cum într-însa tootul i s-a...

### Luni, 30

#### Muzeografieri

*În noaptea care peste noi se lasă brusc, înfloresc cactușii pe terasă.*

*E ca și cum, din crusta lor, aricii ar proiecta un joc de artificii.*

*Stelele-n cer scandează-n cor: în flores și liliicii din adâncuri ies.*

*În flores cântă paserile nopții, femelele își etalează coștii*

*lor nuri, masculii în coitum înoată ca prin proaspăt turnat bitum.*

*E noaptea nunții, sfântă deflorare. Când soarele, de sub păduri, răsare,*

*iluminează brazii, lucesc pinii, toate își trag veșmintele rușinii*

*pe trup. Și din acest cuplaj enorm adorm*

*cu spectrul morții-n brațe. Dorm.*

### Luni, 7 august. Târgu Neamț

Peste tot sunt femei singure și bărbați singuri. Doamna M., de la Dorna, își poartă văduvia – de

peste zece ani – ca pe un blazon. E discretă, nu prea vorbește despre căsnicia lor, despre soț. Alcoolic, din câte am aflat, se pare că din asta i s-a tras și moartea. O singură dată, în urmă cu trei ani, mi-a povestit câte ceva, mi-a arătat fotografii cu ei doi, în care „momentul Maroc” – unde soțul a lucrat o vreme și unde ea l-a vizitat – a fost unul magic. Doamna M. a fost o frumusețe, și acum arată bine, dar nu suportă (din partea mea) nicio aluzie la „prezența” ei fizică. Față de rândul trecut, este mult mai reținută. Mi-a fost teamă că va reacționa incisiv la portretul pe care i l-am făcut în celălalt „Jurnal de la Dorna”. Cred că i-a plăcut mai mult decât e în stare a recunoaște și asta întrucât își cenzurează vorbele, spre a nu le lua eu, Doamne-fereste, ca pe o încurajare. Rafinată și citită, poetă „de duminică” (cum se autoironizează), superioară multora dintre cei publicați, n-are bovarismele unei provinciale „refuzată la export”. Nu se victimizează, dar se reduce, se diminuează mai mult decât e cazul. Refuză să-mi dea versuri, pentru „Cr. V.”, asta doar ca să nu se creadă că-i fac o favoare, întrucât mă găzduiește. Toată iubirea ei se revarsă înspre fiul stabilit în Canada. Îmi povestește o „scenă”, jucată de noră-sa, petrecută la ultima ei vizită (de anul trecut) în Canada. La un picnic, mama și fiul s-au retras, s-au izolat undeva, spre a sporovăi și ei, de-ale lor, fără prezența noiei / soției. Care a făcut o tribilă criză de gelozie. Criză de gelozie face și mama, față de noră, face și fiul, față de mamă. E un triumghi „amoros” de un patetism înduioșător. Unde să mai încapă un bărbat, deși presupun că mulți și-ar dori-o alături?!

Cealaltă doamnă M., de la Humor (e doar o coincidență de inițială) este, până la un punct, contrariul celei de la Dorna. Mai întâi, că-mi face toate mofturile, mă tratează când ca pe un pacient, când ca pe un frate (mai mereu), când ca pe un biet îndrăgostit, căruia îi face favoarea de a se lăsa îmbrățișată, mângaiată, sărutată frugal. Pare-se că și ei îi place o clipă de tandrețe, doar una, după care se sustrage repede, spre a nu încuraja „avansările”. „Experimentul” ei, ca soție, i-a fost suficient, spre a nu-l mai repeta. A divorțat, de vreo 16 ani, pe cale amiabilă. Nepotrivire de caractere. Îi știu de atunci, pe ambii: el, procuror, ateu și afemeiat; ea, soră de caritate, „steineriană” și ultrafidelă. Dar în economia divorțului, decisivă a fost falia produsă de dihotomia: credință – necredință. Disputele între cei doi ajungeau până la Dumnezeu și până la Diavol (Nenumitul, cum îi zicea părintele Cleopa). Divorțul a venit ca o eliberare. Se părea că fiecare va continua pe calea lui. Calea, Adevărul și Viața. Dar, treptat – și de-abia de-aici poate începe un roman – ateul a început a deveni credincios. Trebuie să spun că doamna M. are o autentică vocație de misionar creștin, pledoariile ei, nutrite din lecturi adânc asimilate și dintr-un patetism bine temperat, făcându-și efectul acolo unde nu te-ai fi așteptat. Pe ex-soț l-am reîntâlnit, în urmă cu doi-trei ani. Să nu-l recunosc, nu doar ca „ficsonomie” ci, mai ales, ca „spirit”. După încă două căsnicii ratate, s-a retras într-o comună de sub munte și a devenit el însuși un credincios și un misionar. O vizitează, din când în când, pe fosta soție – coincident – chiar când sunt eu acolo. Acum, între ei nu mai sunt polemici, ci adevărate colocvii pe teme religioase. Constat că domnul D. este chiar mai vocal decât doamna, care îl privește cu oarecare condescendență, dar și cu satisfacția de a fi adus o oiță rătăcită (ce oiță? adevărat berbec) pe calea cea dreaptă. Doar pe mine doamna M. nu mă poate aduce spre o credință activă, irațională. Dar cine știe?! Nebănuite sunt nu doar căile Domnului, ci și ale doamnei...

## Fidelitatea clasicismului

# Din bibliografia adevărului

Preocuparea pentru adevăr și pentru cuvântul care spune adevărul a existat dintotdeauna. Probabil că în *limba păsărilor* pentru *cuvânt* și pentru *adevăr* exista un singur lexem. Cu timpul, filosofii, descoperind *via negationis*, au inventat, exempli gratia, și neadevărul. Încât, în secolul al II-lea, Celsus, un Voltaire al Antichității, cum va fi numit, combătând viața creștină cu trăirile și ideile specifice, scria în grecește o carte intitulată *Alethés logos* – „Cuvânt adevărat”. Îi va răspunde, în spirit polemic, peste aproximativ un secol, Origene în *Katá Kelsu* – „Împotriva lui Celsus”. Ar fi ingeneros să ne întrebăm cine avea dreptate, de partea cui era adevărul; mai decent ar fi să gândim că din această luptă învingător a ieșit spiritul însuși.

Trecând de la *eminentia* la *contingentia*.

Doi studenți în *Umanioare* își reproșau în permanență ceva. Și anume, unul își găsea colegul prea iute în a afirma: „– Părerea mea este ...” „– De unde nehibzuința asta a ta, îl soma ce dintâi, când tu, și noi toți, nu suntem decât niște începători, măsurători cu degetul ai profunzimilor livești? Ce știi tu despre neogramaticii germani? Ai citit tu *Geschichte der griechischen Literatur* a lui W. Schmid? Ai răsfoit tu, filă cu filă, *Bailly-ul*?” Replica celui de al doilea nu întârzia: „– Da’ nici ca tine, să înveți toată ziulica și să nu-ți permiți și tu puțină demnitate de a-ți da părerea într-o problemă, fie și de la înălțimea degetului aceluia de învățătură. Atunci, de ce mai înveți? Căci Crăciunul omului este cu totul altul decât cel al porcului”. În rest, cei doi colegi se înțelegeau bine, asta pentru că fiecare, în sinea lui, gândea că s-ar putea să aibă ceva dreptate și celălalt.

La urma urmelor, de partea cui era dreptatea?

O altă ipostază din avatarurile adevărului.

În fața lui Platon stau doi exegeți: un clasicist și un cunoscător al alfabetului grecesc atât cât l-a deprins pe la orele de științe exacte din liceu. Clasicistul, doldora de limbă elenă, povestește despre *Mitul Peșterii*, *Prosopopeea Legilor* într-un limbaj la care ar căsca gura, seduși, transpuși, și copilașii de unu-patru. Cât despre metafizica gândirii lui Platon, concluzionează frust cu fraza pe care o reținuse de la profesorul lui din studenție: „Filosofia lui Platon, în două cuvinte, este: Oamenii sunt răi pentru că sunt proști”. Celălalt, deși *an-alfabet* elen, desfășoară în perioade ample, înalte, un discurs de-a dreptul ezoteric, angajând termeni grecești precum

*thymos*, *mathesis*, *entelecheia*, la care clasicistul, recunoscându-i ca fiind *de iure* ai lui, reacționează cu indignare viscerală: „Nu *thýmos*, ci *thymós*, nu *mathésis*, ci *máthesis*, accentul, *cântarea* cuvântului, domnule! Cuvintele stâlcite denaturează sensuri. Ortografia și ortoepia sunt condiții esențiale ale exprimării adevărului. Dacă ele mint, alunecăm în neadevăr, în iluzia științei, a cunoașterii. Se tulbură ordinea în lume. Dacă lucrurile te-ar asculta, cacofonia<sup>1)</sup> pe care o cultivi ar fi prilej de sminteală, de *kakotropie*<sup>2)</sup>. Platon însuși se dezice de cuvântul tău, nu-l recunoaște, te arată cu degetul, spunând: „Iată, *barbaru!*”<sup>3)</sup> încearcă subreptice porțile cetății; unitățile lui de măsură sunt deformate: nu este geometru<sup>4)</sup>!” Replică acesta: „Două drepte paralele se întâlnesc, undeva departe, unde – tu nu vezi, nici fasciculul de raze conjuncte unui punct și paralele razei dintâi nu-l vezi, nici urechea nu-ți este destul de tăiată împrejur încât să pricepi euritmia muzicii atonale. Platon nu este unul singur, nu este doar bărbatul acela *lat în umeri*<sup>5)</sup> al tău; el aparține tuturor timpurilor: este *un bun pentru veșnicie*<sup>6)</sup>. Fă-ți din cuvinte aripi, nu armură împovărătoare. Deschide-l pe filosof multiplelor *trădări* din cuvânt<sup>7)</sup>, nu-l pecetlui sub cuvânt”.

Clasicistul împinge cu mână ușoară *Bailly-ul* deoparte, ca să-i facă loc unei cărți dragi amândurora. Deschizând-o, citește: „Hermeneutica (...) face să dispară raportul cu un text original a cărui semnificație trebuie înțeleasă, încât fiecare interpretare devine propria sa rațiune de a fi, sau punct de plecare pentru vreo altă interpretare la fel de arbitrară.

Se pierde astfel, pe această cale, ființa și raportul posibil cu ființa – adică adevărul” (Jeanne Hersch, *Mirarea filozofică*, *Humanitas*, 1994, p. 390).

Cine are dreptate? Promit să mai citesc o carte, două, și atunci voi ști cu siguranță. Promit *solemn!* Atenție însă, pentru că vocabula ultimă nu are nicio tangență cu lemnul crucii<sup>8)</sup>.

Așadar, la a câta carte vom dobândi măsura adevărului?

Altfel spus, la a câta faptă bună devine omul sfânt?

Răspuns posibil:

La a câta jertfă se va mântui porcul.

(Acest articol apter, cu iz sapiențial, se dedică sexagenarului hermeneut magic, pterofor, eulalic).

### Note:

1 Accentuarea greșită este, într-adevăr, o sursă de lipsă de armonie.

2 *Perversitate*.

3 *Bábaros*, în limba greacă, *bárbarus*, în limba latină, „bâlbâit”.

4 Interdicția intrării în școala lui Platon îl viza pe *a-geometru*.

5 Numele lui Platon în secvență etimologică, lipsită de stimul noetic, vrea să spună hermeneutul, doct în exegeză filosofică.

6 Astfel concepe Tucidide istoria.

7 Hermeneutul propune aici stilul iubirii ca lanț al „trădărilor” succesive: iubirea pentru o frumusețe sensibilă trădată pentru un suflet frumos, aceasta, la



rândul ei, trădată pentru frumusețea sufletului uman în general, ca în final, purificată de contingentă, iubirea să odihnească în contemplare și Absolut (v. comentariul lui Constantin Noica la dialogul *Lysis*).

8 *Solemnis* sau *sollemnis*, în limba latină, din *sollus* – „tot, întreg” și *annus* – „an”, „în tot anul”, așadar „în fiecare an”, precum sărbătorile repetate an de an și devenite *solemne*, *solemnități*. Citirea etimologică anulează astfel promisiunea de mai sus.

CA

Din acest unghi, orașul, *târgul*, pare un sat mai mare, cu acoperișuri strălucitoare, cu livezi, cu brazi și mesteceni, cu sălcii, multe sălcii. Parcă ar fi „orașul sălciilor” (așa cum Hușiul e „orașul dintre vii”; dintre vii și morți?).

Dacă m-ar vedea cineva, ar zice că sunt un cioban care își păzește stâna. Turma. Dar nu mă vede decât vecinul de vis-à-vis, care știe cine sunt și nici nu pare interesat de prezența mea.

„Cerul s-a mai luminat”, cred că undeva, în spatele casei, a ieșit curcubeul. Ploaia „s-a lăsat” departe, peste păduri și sate. Sufletul meu vrea a râde la soare. Dar nu poate râde, doar surâde, copleșit de această favoare dumnezeiască.

Pe stradă – două femei, corpolente, îmbrăcate sumar, ude, sporovăind bucuroase de ploaia care le binecuvântă, ca o agheasmă de vară.

Măine dimineată plec. Mă întorc la Iașiul și la apartamentul meu, care mă vor plictisi, mă vor incomoda, mă vor exaspera în clipa următoare ajungerii. Și atunci?

Cobor să mănânc. Atenție la scări!

Citesc această *nebulie* a lui Jack Kerouac, care se cheamă *Pe drum*. Și eu sunt tot pe drum, pe drum...

Vatra Dornei - Gura Humorului - Târgu Neamț,  
14 iulie - 9 august 2012

## Marti, 8 august

### Muzeografieri

O, voi, pierdute trenuri, și voi, locomotive,  
ducând spre nu știu unde copilăria mea,  
ieșiți din tuneluri de timp, ca niște dive  
ce vor să-și recâștige gloria...

Vă urmăresc cum treceți, viind, pe-ntreaga  
vale,

a Jijiei splendoare ducând-o în țării.

Când voi lansați semnale, și eu lansez  
semnale-

fluierături de paznic copilăresc la vii.

Alt dată, cu urechea pe șinele solare,  
anticipam venirea fantasticului boă,  
sau mă piteam sub Podul cel Mare,

printre fiare,

s-aud cum trece-n goană copilăria mea.

Parcă purtam în spate o lume colosală,  
ca un Anteu ce ține Pământu-n Univers  
și-mi povesteam, acasă, isprăvile, cu fală,  
fără să știu că-n orice față e și-un revers.

Vedeam uimit cum cade,

în nopți cu lună plină,

precum o zână bună, din ceruri, câte-o stea,  
arzând și-apoi topindu-și făptura de lumină –  
fără să știu c-aceea-i copilăria mea.

O, voi, locomotive și trenuri lungi de marfă  
și trenuri de persoane, gonind spre undeva –  
mai fluturați și-acuma mirifica eșarfă,  
pe valea unde-i scrisă copilăria mea?

Nu! Vi s-a găsit locul etern în mari muzee  
deschise-n aer liber. Precum la dinozauri  
vă sunt expuse oase-șenile, propilee  
pentru vetuste immuri și ofiliții lauri.  
Acolo, printre ierburi crescute alandala,  
printre araci și-o – fără de stăpân – căfea,  
unde locomotive duc trenuri spre Valhalla,  
acolo e expusă copilăria mea.

## Miercuri, 9 august

Pe terasă, înfășurat într-o cergă. Sau în ploaie?  
Ce stranie frumusețe! Ploaia vine în valuri, în  
reprize. Parcă își ia un respiro, pentru ca, mai  
apoi, să izbucnească și mai și.



Carnet parizian

## Retrospectiva literară 2012 la Paris: Premiile GONCOURT, FEMINA și GRAND PRIX DU ROMAN DE L'ACADÉMIE FRANÇAISE

Toamna literară franceză este însoțită în fiecare an de acordarea în decursul lunilor octombrie – noiembrie a unei suite de premii, ele însele rezultat final al unor selecții, dezbateri media și opțiuni ale unor jurii formate din critici, librari sau cititori invitați cu toții să aleagă cele mai bune cărți ale anului. Una din multiplele etape ale vieții editoriale este cea cunoscută prin sintagma *rentrée littéraire* care include totalitatea cărților publicate în perioada august-octombrie și care constituie rezervorul esențial al premiilor în chestiune. Desigur, dincolo de scopul cultural, editorial, se ascunde și o întreagă politică de promovare și încurajare a vânzării de carte și de susținere materială a unei producții literare care, deși în scădere față de anii precedenți, cunoaște totuși un ritm demn de invidiat, 646 de romane fiind publicate în acest an.

Una din multiplele etape ale vieții editoriale este cea cunoscută prin sintagma *rentrée littéraire* care include totalitatea cărților publicate în perioada august-octombrie și care constituie rezervorul esențial al premiilor în chestiune.



Cel mai celebru și mai cunoscut premiu literar francez este, desigur, *Premiul Goncourt*, creat prin testamentul lui Edmond Goncourt în 1896, și decernat pentru prima dată în 1903. Scopul lui este de a recompensa „cea mai bună lucrare de imaginație în proză, apărută în cursul anului”, de regulă un roman, remunerația autorului fiind doar simbolică de 10 EUR, vânzarea importantă în librărie asigurând adevărata lui recompensă financiară.

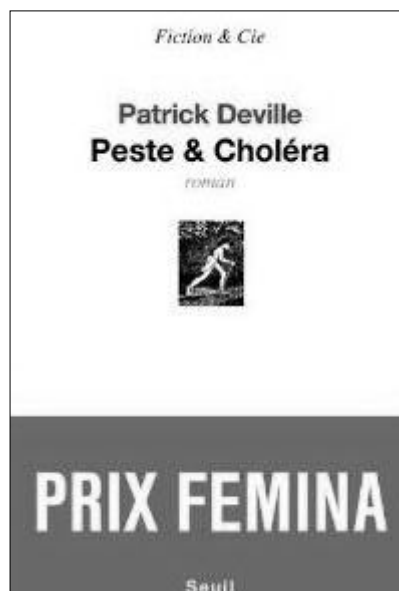
Lista laureaților de-a lungul anilor conține nume celebre, de la Marcel Proust, la André Malraux, Henry Troyat, Simone de Beauvoir, Romain Gary, Michel Tournier și alții. Printre ei, se află și un român, scriitorul Vintilă Horia laureat în 1960 pentru cunoscutul roman *Dieu est né en exil*, tradus și la noi cu titlul *Dumnezeu s-a născut în exil*.

Romanul premiat anul acesta este *Le sermon sur la chute de Rome* [Predica despre căderea Romei] al scriitorului Jérôme Ferrari, apărut la editura Actes Sud. Autorul se inspiră din celebrul titlu al unor predici rostite de Augustinus Hipponensis (care va deveni mai târziu Sfântul Augustin), episcop de Hippo Regius, regiune situată în nord-estul Algeriei de astăzi. După căderea Romei în urma invaziei lui Alaric, în 410, numeroși cetățeni romani iau drumul exilului, ajungând și în nordul Africii, explicându-se astfel și prezența lor în orașul episcopal al lui Augustin. În fața disperării exilaților pentru care arderea Cetății Eterne este sinonimă cu sfârșitul civilizației și al lumii, Augustin vorbește, consolându-i, despre efemera

lucrare a omului și despre destinul vremelnic al lumii pământești. „*Perit mundus, senecit mundus, deficit mundus, laborat anhelitu senectutis*”, le spune Augustin, piere lumea, îmbătrânește, se simte respirația bătrâneții. Ce este de făcut? „*Noli timere, renovabitur iuventus tua sicut aquilae*”, le spune el, încurajându-i, nu te teme, tinerețea ta va întineri precum vulturul.

Jérôme Ferrari transferă drama acestui moment istoric în realitatea contemporană, făcând din el o ilustrare modernă a fragilității lumii de azi, problemele fiind, firește, de o gravitate mai mică decât dezastrul provocat de invazia barbară. Și totuși, căderea unei lumi are întotdeauna nuanțele unei tragedii. Este ceea ce se întâmplă și cu personajele sale, Liberto și Matthieu, doi tineri studenți în filosofie la Sorbona care se întorc în vacanță în satul lor natal din Corsica, hotărând să abandoneze studiile și să preia gestiunea barului familial sătesc. Dorința lor ingenuă este de a face din acest loc public o lume ideală, de tipul lumii lui Leibniz, filosof pe care ei îl venerază. Lucrurile se vor petrece însă cu mult mai multă cruzime decât sperau ei, ajungând până la tragedie. Făcând o paralelă cu tragedia antică romană, autorul abordează la rândul său fragilitatea și decăderea imperiilor: „Oare așa mor imperiile, fără să se audă măcar un freamăt?”

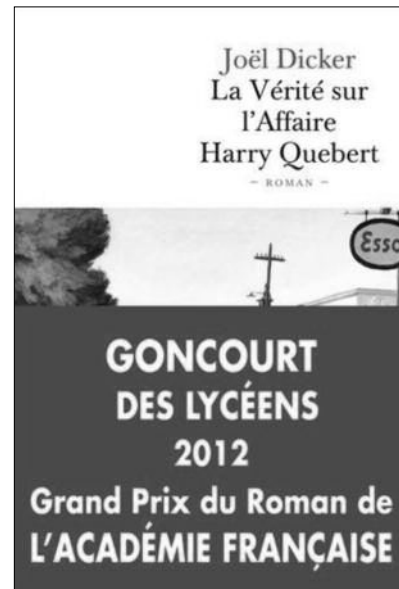
Scriș într-un stil de mare finețe, cu fraze ample, proustiene, *Le sermon sur la chute de Rome* are forța unei elegii despre finitudinea lumii, antrenând omul către o reflecție profundă asupra condiției sale perisabile – un adevărat imn al fragilității asumate și convertite într-o sfâșietoare și poetică nostalgie, așa cum subliniază și jurnalista Raphaëlle Leyris în *Le Monde des livres* din 24 august 2012, vorbind despre „un superb roman despre speranțele pierdute”, un roman plin de „frază extraordinar de bine lucrate și sinuoase [...], pline de gravitate și ironie”.



Un alt premiu creat ca o replică la Goncourt este *Premiul Femina* decernat pentru prima oară în 1904 scriitoarei Myriam Harry pentru romanul *La conquête de Jérusalem* [Cucerirea Ierusalimului]. Creat în 1904 de colaboratoarele revistei *La vie heureuse*, el are legătură cu o cunoscută personalitate românească, directoarea magazinului parizian *Femina*, poeta Anna de Noailles, prințesa Bibescu. Juriul alcătuit exclusiv din femei l-a decernat la nume literare celebre ca Antoine de Saint Exupéry, Georges

Bernanos, Marguerite Yourcenar și, mai aproape de noi, Eric Fottorino sau Patrick Lapyere.

Laureatul anului 2012 este Patrick Deville pentru romanul *Peste & cholera* [Pesta & holera], apărut la editura Seuil. În ciuda acestui titlu neobișnuit, ca o consemnare biologicomedicală, romanul ascunde o construcție narativă de o unică frumusețe prin limba aleasă și prin forța personajului său, doctorul franco-elvețian Alexandre Yersin, student al celebrului Louis Pasteur, devenit doctor, bacteriolog și explorator. Mai presus de toate aceste titluri, numele lui Yersin este legat de descoperirea bacilului pestei în 1894, bacil care-i poartă numele *Yersinia pestis*. Spirit universal, animat de o insațiabilă sete de cunoaștere și de un extraordinar talent al observației Yersin este și o ființă imprevizibilă. În momentul în care Pasteur și toată banda de *pasteurieni*, cum îi numește autorul, cred că l-au integrat definitiv în grupul lor pe tânărul Yersin care tocmai își terminase teza de doctorat asupra tuberculozei experimentale, urmasa la Berlin cursurile savantului german Robert Koch și începuse să predea un curs de microbiologie la Institutul Pasteur, acesta abandonează totul și se îmbarcă pe vapor ca medic de bord, pornind în căutarea teritoriilor necunoscute din Indochina. Curiozitatea lui Yersin este fără limite, totul îl interesează: cartografia, geologia, agricultura, insectele, flora, polenizarea și cultura orhideelor, a tutunului, a arborelui de cauciuc, devenind exportator pentru uzinele Michelin. Reușește să distileze o băutură miraculoasă pe care o numește Kola-Cannelle care ar fi putut face din el un miliardar, dacă ar fi avut ideea să depună brevetul, și pe care o trimite prietenilor în Franța însoțită de această originală recomandare cu iz farmaceutic: „V-am expediat, prin colet poștal, un flacon de Kola-Cannelle. Luați în jur de un centimetru cub și jumătate într-un pahar de apă îndulcită atunci când vă veți simți obosit. Sper ca acest *elixir de viață lungă* să aibă asupra dumneavoastră aceeași acțiune pe care o are asupra mea”. Acest om solitar care trăiește departe de onoruri, misterios și dezinteresat, reușește „să facă din viața lui o compoziție armonioasă”, cum scrie Patrick Deville care face din persoana lui Alexandre Yersin una adevărat *homo universalis* al timpurilor moderne



Deschizând în luna octombrie a fiecărui an sezonul premiilor literare, *Grand prix du roman de l'Académie française* [Marele premiu pentru roman al Academiei Franceze] recompensează încă din 1915, data la care a fost creat, cel mai bun roman al anului decernat de un



## Un incitant puzzle narativ

Cândva în spațiul nord-european romanul îmbrăca forma unei eroice, continue, seducătoare, compacte, ample saga. În momentul de față el se prezintă ca puzzle noneroic, discontinuu, respingător, fărâmițat și, pe deasupra, dezamplificat. În chip de răvășitor, scindat puzzle narativ ni se înfățișează și textul românesc *Purificare*, realizat de tânăra scriitoare finlandeză Sofi Oksanen (text tradus în limba română de Adela Victoria Korshin și publicat de *Polirom* în 2012).

În 1992 bătrâna, bonoma, sensibilă doamnă Aliide Truu dintr-un modest sat estonian oferă ospetie ciudatei Zara, o tânără hărțuită, cuprinsă de spaimă, care nu poate s-o lămurească deocamdată în privința stării sale atât de precare și de alterate. Deși se află față în față, cele două femei comunică greu una cu alta, de parcă ar aparține unor lumi diferite, aflate la mare distanță una de alta.

În paralel autoarea ne face cunoscut faptul că Zara nu-i estoniană, ci rusoaică din Vladivostok, că numai cu un an mai înainte ascultase de vicleana-i prietenă Oksanka și se aventurase aiurea, căutându-și fericirea în occidentala societate a abundenței (după ce își părăsise plictisitorul oraș natal).

Ajunsă în Germania, tânăra neexperimentată fusese forțată să se prostitueze de către Pașa și Lavrenti, doi conaționali monstruoși, perversi, ce îi promisese marea cu sarea, dar care, în realitate, o împinseseră într-o situație degradantă, o făcuseră să-și piardă inocența, demnitatea, optimismul, încrederea în viață.

Cu chiu, cu vai reușe să fugă din infernul prostituției și, după ce-și omorâse un client venal, izbutise să ajungă într-un sat estonian, la mare depărtare de Occidentul spectral, gheenic, descompus.

Deschizând un alt culoar narativ, romanciera (dotată cu simțul narației abrupte, antrenante) ne dezvăluie că Aliide Truu este chiar mătușa Zarei, sora bunicii sale Ingel. Cu mai bine de o jumătate de secol în urmă, Aliide și Ingel fuseseră două surori relativ fericite, ce se iubiseră mult una pe alta, crescuseră laolaltă cu frică de Dumnezeu într-o tihnită comunitate tradițională, netulburată de jindul modernizării galopante. Din momentul în care Ingel cea vrednică, frumoasă, simțitoare se căsătorise cu abilul, chipeșul, sensibilul Hans Pekk, „fiul lui Eerik, țaran estonian”, relația sororală intrase în criză, începuse să se destrame. Odată cu sovietizarea țării, Hans fusese nevoit să stea ascuns (din cauza neinspiratei, culpabilei colaborări cu nemții invadatori), iar soția și cumnata sa fuseseră copleșite când de groază, când de speranță, rezistaseră unor interogatorii sadice, neînchipuit de umiltoare.

Căutându-și „bărbatul potrivit s-o salveze în acele vremuri desfătânte, Aliide se căsătorise mai mult de nevoie decât de voie cu Martin Truu, un activist de partid dogmatic, cu o fire blândă. Din momentul în care intrase „în rândul femeilor normale”, ea se simțise cât de cât protejată, în siguranță. Sora-i Ingel, și micuța nepoată Linda fuseseră deportate hăt-departe pe motiv că aparțineau familiei unui dușman de clasă, neagreat de regimul comunist totalitar de la Tallinn. Astfel se văzuse Aliide căsătorită cu un om pe care nu-l iubea decât de ochii lumii și, pe deasupra, înstrăinată de ființele cele mai apropiate. Fără a-și înștiința vreodata soțul naiv, pururea preocupat să slujească aberantei cauze comuniste, avusese grijă de Hans (pe care îl iubea mult de tot) ascuns într-o cameră secretă. Dusesese așadar, ani la rând, o viață dublă (de soție devotată și de amantă închipuită), neputând renunța nici la unul, nici la celălalt. Mai apoi o

născuse pe Talvi ce, peste ani, avea să fugă în Finlanda, nemai putând să trăiască în infernala lume totalitară (pusă sub acuzație în acest roman – puzzle de o incisivitate remarcabilă). Fiindu-i loială lui Martin, dăduse dovadă de loialitate și față de regimul politic servit de acesta într-un mod fanatic. Din această cauză se opusese cu îndârjire întoarcerii surorii și nepotei sale acasă, apărând într-o postură nedemnă, caricaturală, antierotică, quasiabjectă.

Îmbogățind palierul narativ rezervat fugarei Zara, autoarea ne înfățișează într-o manieră empatică – dramatică peregrinările acesteia prin spațiul estonian, umilințele îndurate pe parcursul deplasării clandestine, spaimile prin care trecuse până ce avusese norocul să descindă în protectoarea casă a mătușii sale. Hotărâtă s-o protejeze până la capăt, Aliide n-o predă pe Zara urmăritorilor feroci, iviți în fața casei sale, la un moment dat, ci o ascunde în aceeași cameră secretă, în care-l ascunsese cândva pe mult iubitul Hans, persecutatul bunic al Zarei (ce, ieșită subit din ascunzătoare, își ucide, disperată, călăii grobieni). Chibzuind asupra celor întâmplare, Aliide descoperă, intimidată, că istoria se repetă, că, spre a rezista asalturilor sale violente, e nevoie de câte o ascunzătoare (cu rol de pavază prețioasă, menită să pună la adăpost ființa omului năpăstuit, expus deteriorării samavolnice, inacceptabile).

Realizat sub forma unui puzzle antrenant, dotat cu un dispozitiv narativ complex (măcar că parcat în extremis), desfășurat într-o modalitate abruptă, postmodernul roman *Puhdistus* (apărut în original în 2008) de Sofi Oksanen e o carte surpriză, incitantă, capabilă să ne atragă în circuitul lecturii primenitoare și, totodată, să ne impresioneze prin densitatea-i epică remarcabilă.



—> juriu de membri ai prestigioasei instituții academice franceze. Printre numele celebre laureate ale acestui premiu se numără François Mauriac, Joseph Kessel, Georges Bernanos, Antoine de Saint-Exupéry, și, mai recent, Michel Tournier, Vassilis Alexakis, Sorj Chalandon. Anul acesta premiul este acordat tânărului scriitor elvețian Joël Dicker, care, la numai 27 de ani, publică un excelent roman, *La Vérité sur l’Affaire Harry Quebert* [*Adevărul despre Afacerea Harry Quebert*], coeditat de editurile de Fallois și *L’Âge d’Homme*.

Deși calificabilă la prima vedere de roman polițist, cartea lui Joël Dicker depășește frontierele acestui gen printr-o privire mult mai largă asupra unor aspecte ce țin de fondul, motivația și modalitățile folosite de literatură pentru a depăși nivelul realului și a se ridica la nivelul ficțiunii. Romanul începe, de altfel, cu acest tip de interogații: personajul principal Marcus Goldman, tânăr scriitor newyorkez devenit celebru datorită primului său volum, suferă de sindromul paginii albe, acel teribil impas în care scriitorul, în ciuda tuturor eforturilor, nu reușește să mai scrie. Disperat, încolțit de contractul cu editorul său, Marcus reia legătura cu Harry Quebert, fostul său profesor de facultate, scriitor de renume și el și prieten care trăiește izolat la Aurora, un orașel din New Hampshire. Harry a devenit celebru prin romanul său *Les origines du mal* [*Originile răului*] care descrie povestea de dragoste dintre autor la vârsta de 30 de ani și o tânără de 15 ani, Nola (aluzia la Lolita lui Nabokov este clară). Nola cunoaște un destin tragic, fiind asasinată, fără ca poliția să-l descopere pe autorul acestei teribile crime. Treizeci de ani au trecut de atunci. Când Marcus sosește la Aurora, o companie de grădinărit care face săpături în preajma casei lui Harry Quebert pentru a planta niște arbuști descoperă un cadavru și alături de el o geantă

din piele în care se află manuscrisul romanului *Les origines du mal*. Pe prima pagină se poate citi *Adio, dragă Nola*, scris de mână. Pentru poliție primul suspect este, cum era de așteptat, Harry, arestat imediat. Justiția și mass media americane se pun în mișcare cu rapiditatea și voracitatea care-i sunt cunoscute. Harry își strigă inocența, lucru care-l face pe Marcus să ia hotărârea să participe la ancheta ce se deschide pentru aflarea adevărului. Și dacă acesta ar fi subiectul cărții pe care nu reușea să o scrie? Reînnoiește, prin urmare, contractul cu editorul său. Aici se deschide noul parcurs narativ care captivează printr-o suită de suspansuri foarte bine dozate până la ultimele pagini ale cărții.

Critica îi reproșează deja acestei cărți lipsa de stil și caracterul stereotipic al dialogurilor, foarte apropiate de seriile televizate și de modul de comunicare de-metaforizat al limbajului contemporan, foarte prizat mai ales de cititorii tineri. Cea mai bună dovadă este faptul că romanul a obținut ca o justificată recompensă, *Premiul Goncourt al liceenilor*, încoronând astfel preferința supremă a cititorilor tineri.

Toate aceste recompense sunt rezultatul unei adevărate tradiții care instaurează în fiecare an o adevărată competiție literară. Subiectul existenței și acordării lor poate fi contestat, dezbătut, atât din punct de vedere artistic cât și editorial, ceea ce putem spune este că punerea în concurență a cărților are un merit ce depășește aceste obstacole aparente: acela de a crea un *climat artistic* propice creației literare fără de care nu pot apărea autorii de excepție de mâine.

Nu este numai cazul realității culturale franceze, înflorirea culturală a oricărei țări urmează această regulă ineluctabilă a emulației inter-generaționale prin care se construiește istoria literară a fiecărei națiuni.

### Carte nouă

#### Mihai Posada – *Din Euphoria, mândra grădină*

(Editura *Tipo Moldova*, 2012, Colecția *Opera omnia Poezie contemporană*). 500 de pagini de poezie cuprinde antologia poetului de la Sibiu, dar și referințe critice despre autor, plus o notă bibliografică. Cităm dintr-o prezentare a lui Al. Cistelean: “Mihai Posada e un poet cu înclinații spre simbolistica ermetică, spre desenul ermetizant în general – și se observă la el o fructuoasă asimilare a acestei tradiții; dar ermetismul său nu se aventurează în șarada lingvistică, fiind mai degrabă un ermetism care ocrotește percepția lumii, folosit ca zonă-tampon între indicibil și revelabil. El suportă înlăuntrul său notații și confesiuni imediate, topite însă într-o atmosferă densă de referințe și simboluri culturale...” Se impune în acest semnal de antologie să cităm și un poem: “eu dintr-un neam de câini sunt și de lupi/albi colți de crini îmi înstelează carnea/cu mână cu tot unul altuia ne mâncăm din mâini/creștem unul peste altul cum albinele în stupi/în basmele noastre cu pești ne săturăm și cu pâini:/reginele fagurilor noștri sunt lepra zăpada sau sarea?”.

#### Corneliu Ostahie – *Muzeul straniu*

(Editura *Dacia XXI*, 2011), Colecția *Poeți contemporani*. O antologie de autor a poetului optzecist Corneliu Ostahie, văzut pe Alex Ștefănescu drept un “moldovean surâzător și absent(...)”, un iubitor de lumi ce nu există. Versurile sale glaciale și elegante, exprimă tocmai această stare de spirit. Poetul tratează poezia nu ca pe un mijloc de exprimare, ci ca pe o formă de impersonalizare solemnă, dorind parcă să dispară în lungi fraze muzicale.” Să cităm un concentrat poem intitulat *O formă atât de perfectă*: “astfel îmi deplâng fericirea://după o mie de ani străbătând încăperea/ating fereastră cu o formă atât de perfectă/încât se văd luminând peste ea ca o maree întâmplătoare de alge/nervii mei pipăind inconsistența văzduhului”.





**Pe aici, în preajma stelelor de piatră de Urartu, epitetelor parcă li se ia... piuitul! Poți reduce totul la un singur cuvânt, spunând: magic! Sau, să zicem, epitetele își cedează benevol... piuitul.**

## DE LA ARCA LUI NOE – LA ARCA POEZIEI - IV (Jurnal de Armenia. 18-28 octombrie 2011)

**20 octombrie**

Acest *memento mori* pare a se potrivi în prologul zile, în care ținem cale spre Ecimiadzin, reședința Catolicosului tuturor armenilor (20 km. de la Erevan). Mai întâi, oprim la Biserica Sfânta Hripsime (construită în anul 618) din orașul Vagarșapat, și ea parte componentă a Catedralei Ecimiadzin, inclusă în catalogul UNESCO al monumentelor de importanță mondială.

Într-un colț al lăcașului, sunt și câteva pietre care ar fi, se spune (cu destulă aproximație), din cele cu care a fost lapidată cea care avea să devină Sfânta Hripsime. Cică, în anul 301, în Armenia au sosit 37 de tinere creștine, care viețuiau și se rugau în mănăstirea Sf. Pavel. Până la acel moment, una dintre ele, Hripsime, îl cucerise cu frumusețea ei pe împăratul roman, însă a refuzat să-i fie acestuia soție, împreună cu alte surate ascunzându-se în orașul Alexandria. Apoi legenda spune că tinerelelor fecioare li s-a arătat Maica Domnului, indicându-le drumul spre Armenia, iar împăratul acestei țări, Tiridates (în armeană: Trdat), aflând ce li s-a întâmplat domnișoarelor la Roma, el însuși dori să o ia de consoartă pe Hripsime, care însă declară că ea nu aparține decât Domnului Dumnezeu. Asta înfurie la culme capul încoronat de lângă Ararat și el ordonă ca tinerele creștine să fie ucise prin lapidare. După care împăratul este bântuit de demoni. (David Matevosian spune că a fost transformat în porc mistreț.) În alte variante ale legendei se povestește că împăratul a fost vindecat și re-înălțat în om de către Grigore Luminătorul, după care Tiridates a crezut el însuși în puterea creștinismului, se boteză, își botează poporul, declarând creștinismul religia de stat a Armeniei. Iar lui Grigore Luminătorul i se arată în vis Isus Hristos, indicându-i locul unde să înalțe o biserică și astfel luă întrupare prin zidire Mănăstirea Ecimiadzin.

Astfel, biserica armeană este una apostolică, fiindcă cei dintâi creștini care au sosit pe aceste tărâmurile au fost apostolii Bartolomeu și Tadeu,

armeană, cât și în cea armeano-catolică. Împreună cu ritul bizantin, el formează grupul cappadocian, component în marea branșă de origine siriacă. În pofida aparențelor diferențiatore, cele mai apropiate rituri celui armean sunt latin și bizantin. Asemeni oricărei euharistii valide, și cea a ritului armean are două componente: liturghia cuvântului (sau a catehumenilor) și cea a altarului (sau a credincioșilor). Plus la asta, ritul armean, precum cel bizantin, presupune și proscomidia sau

cursuri de limba română. Și ce credeți că pun la cale domnișoarele? (Lilit Petrosian și Marina Balaian, rețin eu.) Prind a cânta ceea ce știu: *Vine, vine primăvara*. Bineînțeles, împreună cu ele, cânt și eu, amintindu-mi de copilărie. Și chiar despre cum am scris la romanul memorialistic *Copil la ruși*. Cântăm, încheiem cu bine, cursiv, fără sincopă melodia, după care domnișoarele (Lilit scrie versuri), în duet parcă, încep a recita *Revedere* de Eminescu, și eu rostesc versurile împreună cu ele: *Numai omu-i*



La Biserica Sfânta Hripsime

proteza, ce corespunde ofertoriului din alte rituri, adică ceea ce urmează după citirea Evangheliei, când preotul face consacrația pâinii și a vinului de împărtășanie. Însă în prezent proscomidia are loc deja în timpul liturghiei cuvântului, pe altar (ca la celți – ce constante-ecouri!)

Datorită faptului că diferențele de credință creștin-ortodoxă sunt minime, relația bisericii armenie cu aceasta este una cordială.

Iar în fața catedralei de la Ecimiadzin sunt pietrele de mormânt ale primărilor care au stat în fruntea bisericii. Am oprit în mai îndelungă reculegere în preajma celei a Catolicosului Vasken I, înainte-stătorul Bisericii Armene în anii 1955–1994. Era născut în București și vorbea mlădios-miezoz limba română. O știu din următoarea împrejurare: în 1988, când se produsese devastatorul cutremur din Armenia (peste 25 de mii de morți), la fața locului au venit și salvatori dintre Prut și Nistru, cu ei – și o echipă de la studioul *Moldova-film*. Sanctitatea Sa Patriarhul Suprem și Catolicosul Vasken I a acceptat să-i primească (vă imaginați, în acele zile de dezastru era foarte ocupat), acordându-le un interviu – în limba română, firește. Acel film l-a montat Zinovia, soția mea, și eu am rugat-o să-mi aducă banda sonoră cu cuvântul Sanctității Sale, pe care, transcriindu-l, l-am publicat pe prima pagină a săptămadarului *Literatura și arta*. Astăzi, soția e șef filmotecă și restaurare a studioului *Moldova-film* și ambii regretam că nu mai aveam timp (am plecat... fulgerător, într-o zi jumătate, spre Erevan!) pentru ca ea să-mi aducă o copie a celui film cu interviul Sanctității Sale Vasken, pentru a le-o oferi colegilor armeni și – de ce nu? – de a o proiecta la întrunirile efectivului nostru de pe *Arca literară*.

Însă acolo, la mormântul Sanctității Sale, mi s-a întâmplat un lucru extraordinar: două domnișoare mă salută în... românește! Cine sunt? Studente la Universitatea de Stat. Vorbesc engleza, italiana și, de la o vreme, cu doamna profesoară Maria Ipatov din București, fac

*schimbător;/ Pe pământ rătăcitor;/ Iar noi locul ne ținem,/ Cum am fost așa rămânem...*

Ce emoționant e să cânti *Vine, vine primăvara* în plină toamnă armeană, împreună cu două fiice ale Araratului care – uimitor! – au o rostire românească impecabilă! Sigur, în copilăria sa românească, a cântat *Vine, vine primăvara* și picul Vasken care, peste ani, avea să ajungă Catolicos și Patriarh Suprem al Tutoilor Armenilor, la mormântul căruia, iată, parcă am fi venit noi cu un colind laic, cu *Vine, vine primăvara*, în plină toamnă frumoasă sufletului nostru doritor de viață. Aici, lângă *bucureșteanul* Vasken I, e cazul să amintesc că, în Moldova Medievală, armenii constituiau deja una dintre minoritățile naționale conlocuitoare, la începutul sec. XV Alexandru cel Bun emițând un hrisov prin care permitea fondarea episcopiei armenie la Suceava, oraș din care (de la marcarea celor 70 de ani ai revistei *Bucovina literară* și de la Festivalul de Poezie *Nicolae Labiş*) parcă aş fi luat-o direct spre Erevan.

În interiorul catedralei există fresce create la hotarul secolelor XVII-XVIII. În complexul mănăstirii mai sunt cuprinse o trapeză, un hotel, casa catolicosului, școala, turnul de apă, alte clădiri. Și muzeul, de care aminteam, unde rămân surprins cu mult și înduioșător până la indicibilă smerenie seamănă Maica Domnului din exponate cu o simplisimă – și altisimă! – țărancă. Munteancă. În fața Ei, mă gândeam la mama mea Anastasia, născută Munteanu, fiica Magdalenei și a lui Chiril din Negurenii noștri de pe malul Răutului, între Soroca și Orhei...

Pe aici, în preajma stelelor de piatră de Urartu, epitetelor parcă li se ia... piuitul! Poți reduce totul la un singur cuvânt, spunând: magic! Sau, să zicem, epitetele își cedează benevol... piuitul. Adică, aici, unde vorbește liniștea cerurilor, muzele epitetelor tac.

Presa e rugată să se retragă din sala unde ne vom întâlni cu Sanctitatea Sa Karekin al II-lea. În locul ei, luăm noi note, fotografiam.



Intrarea la Ecimiadzin

numiți primii luminători ai Armeniei. Completările, nuanțele și accentele legendelor sunt în plină perindare, spunându-se că Tadeu ar fi plecat spre Armenia în anul 34 d.Hr., aducând cu el și lancia cu care fusese străpuns Hristos la răstignire și care se află în Muzeul Catedralei Ecimiadzin.

Până a avea întâlnire cu Sanctitatea Sa Karekin al II-lea, Catolicos și Patriarh Suprem al Tutoilor Armenilor, un tânăr părinte-ghid ne dă șiruri de cunoștințe care să ne lumineze mai limpede prezența aici. Ritul armean e unul creștin răsăritean, unic atât în biserica apostolică

Din cele spuse la întâlnire de Sanctitatea Sa, rețin ce este indisolubil legat de biblicul „La început a fost Cuvântul”, Catolicosul și Patriarh Suprem al tuturor Armenilor menționând că „Biserica înseamnă viață, înseamnă istorie”, ceea ce mi se pare mai mult spus aici, decât în frecvent invocatul dicton *Historia est magistra vitae*. Cuvântul Domnului pune în mișcare viața practică a omului, dar o și reflectă. Și aici, în spațiul de o rezonanță coplesitoare, tu, cel care încerci mereu să faci ascultător cuvântul, vibrezi ca nicicând altădată, gândindu-te la esențele Logosului în multitudinea lui de sensuri ce duc spre Unic, spre Dumnezeu.

În fine, Sanctitatea Sa e în perfectă concordanță cu ceea ce se cheamă, astăzi, corectitudine politică, încât reușește să iasă firesc din situație, răspunzând la întrebarea colegului nostru eston Peeter Sauter, care se arată nedumerit că până și în țara sa și mai mică decât Armenia, ca număr de populație, se simt divergențe între capii riturilor ortodoxe de diferite nuanțe, astfel că în poza de grup nimeni dintre noi nu arată contrariat după vreo contrare.

De la Ecimiadzin, ținem cale spre Templul Zvartnoț (de unde și numele aeroportului din Erevan), în preajma căruia, într-o ambianță de țară, vom și prânzi.

Spunând *Templul*, spui despre ceva deplin, pe când, în realitate, Zvartnoț reprezintă doar o parte din ceea ce a însemnat el, când fusese construit (anii 641-661) – sunt ruinele reapărute văzului omului după săpăturile arheologice de la începutul secolului XX, până în prezent fiind reconstruit aproape integral primul nivel, cu un diametru de peste 35 de metri.

Dar s-o luăm de la început: Zvartnoț înseamnă Templul Puterilor Veghetoare, al Îngerilor Cerești. Istoria spune că ar fi fost înălțat pe timpul Catolicosului Nerses al III-lea, iar la ceremonia de inaugurare a asistat și împăratul Bizanțului, Constantin al II-lea, care ar fi dorit să înalțe ceva asemănător la Constantinopol. Însă, din cauza șubrezeniei colonadelor nivelului al doilea, templul s-a prăbușit la un cutremur din secolul X. În preajmă, pe un teren viran, sunt așezate fragmente din întregul ruinat, potrivite în compozițiile lor de început.

Fațada templului era fastuoasă, cu arcadă și colonade modelate de dalta Meșterilor Manole armeni. Apoi, atenții exegeți ai vestigiilor au remarcat că vulturul monocefal al celui de-al III-lea Reich german fusese preluat de pe o imagine a acvilei întâlnită printre ruinele templului Zvartnoț. Copia teutonă a fost completată cu imaginea coroanei romane în interiorul căreia autorul a plasat svastica, împrumutată și ea din orient. (Eu unul, am văzut-o în templele budiste din China.)

Ca și biserica Sf. Hripsime sau Catedrala din Ecimiadzin, în întregul lor, și parțialitatea Templului Zvartnoț este inclusă în lista UNESCO de Protecția a Patrimoniului Mondial Cultural. Eu unul zicându-mi că, de fapt, întreaga Armenie ar trebui să intre sub protecția UNESCO! Însă aici am ajunge iar la Nietzsche, gândindu-ne la un... supra-UNESCO, ce ar fi cu mult mai mult decât supra-omul...

Notele de la prânzul de țară, la o terasă a casei-han din preajma Templului Zvartnoț, sunt mai puține: se știe, la o atare îndeletnicire operezi mai mult cu furculița și cu paharul, decât cu pixul.

Inițial presupun că ar fi albine, dar nu – acestea deja hibernează, – sunt viespi... pașnice care râvnesc la dulciurile de pe masă, la struguri. (Undeva la Cehov, așa ceva: *Viespea, văzduhul și omul sărbătorește libertatea...* Grozav acest: văzduhul ce sărbătorește libertatea!)

Dar până la dulciuri, diverse bucate, printre care *talma* ce aduc(e) cu sarmalele noastre, *mațun* – brânză cu smântână acrișoară, dar și altfel de brânzeturi care, se zice, țin de specificul armenesc cu mult înaintea celui francezesc.

*Basturam* – carne uscată, *sugiuk* – cârnat armenesc și bineînțeles *lavașul*, pâinea casei, pe care poetul Osip Mandelștam o invocă astfel (i-am tradus integral amplul poem *Armenia*): „Franzelarul se-nclină, cu pâinea jucând de-a mijoarca, / Din vatra rotundă lavașului scoțându-i, molcuță, pelicica...” Plus, în final de ospăț – *Tetley*, cu specificarea „Ceai englezesc clasic”... Cum, Doamne, englezii ăștia, fără să aibă în întreaga Britanie barem un arbust, o floare de ceai, consideră că au, totuși, ceai... național! Ba chiar... clasic. Băutură autohtonă, nu altceva. Proverbială chestia aia: *Tea Five O’Clock*... Dar parcă *ceaiul rusesc* sau doar *ceaiul la ruși* nu e și el... celebru, când, de regulă, e unul chinezesc, ceilonez, indian etc.? Nu atât misterele, cât pur și simplu urmările unor apucături coloniale...

Și, odată ce am luat cu mine minunat-dramaticul poem al lui Osip Mandelștam *Armenia*, voi cita aici despre Zvartnoț: „Dar măceșul din Zvartnoț scuturându-se la prima atingere/ Șterc roz – muselină – petala solomoniană/ Nici pentru șerbet barem folositoare pădurea/ Ce nu dă nici tu ulei, nici tu aromă? // Roza surugiului de faeton și a încruntatului paznic/ Ce străjuiește ruinele delăsăturii forum/ Unde-s tăiați stejarii de rămâne doar necuprinderea/ Rulourilor covoarelor de piatră”.

Program încărcat. Pe la 17 ne întrunim la Biblioteca Națională Pentru Copii, unde Serge Van Duijnhoven și Arlette Van Laar prezintă prelegerea-spectacol „Homo ludens”, în care, printre altele, spun: „Acesta e un joc cu viața, ce oferă deschideri de sens, spre a crea posibilități noi, care nu depind de bani. Adică, să mergi prin viață, înălțându-te de la treapta cea mai de jos, ajungând la cea mai de sus, jucându-te. Aceasta e variantă democratică a modului de viață”. Pentru a-și ilustra spusele, Arlette a adus „bancnote” pe care e scris: „Bancherii se adună la cină, ca să vorbească despre artă, iar exegeții în artă se adună la cină, ca să vorbească despre bani.”

Serge recită, povestește. În timp ce colega (și soția) sa își citește și-și însoțește comunicarea cu o gestică sugestivă, ilustrativă, îmi vin niște cuvinte despre această întreprindere: *Homo ludens* nu e frate bun cu *homo economicus*. *Homo ludens* e risipitor de gesturi și sensuri, de vise și de... șesuri (unde șezurăm și plânsurăm la apa Vavilonului, unde chiar era marginea unui șes). *Homo ludens* poate perora despre apa și roua sâmbetei și despre apa amăruie a sâmburelui atât cât a mai rămas, să zicem, în cei patru mieji uscați ai unei nuci – aici deplasarea de sens vrând să spună că, de fapt, nuca ar fi un sâmbure mai osebit... – etc., etc., domnule *homo ludens*, invocat atât de înfocat de olandeza Arlette van Laar.

După ce scriam de un posibil supra-UNESCO, ocrotitor nu numai de monumente de patrimoniu, ci și de Țări de Patrimoniu, cum mi se pare mie a fi Armenia, elementul de compunere *supra* mi-a fost necesar și la Muzeul *Serghei Paradjanov*, unde, seara, mateloții de pe *Literary Ark* s-au întâlnit cu colegii armeni – *meeting with Armenian intellectuals*, precum menționează pliantul de bristol lucitor, pe care îți alunecă buricele degetelor. Pentru că în această incintă ce reflectă viața și opera genialului cineast e și mult *supra*-realism.

Un scurt cuvânt al lui David Muradiad, „obligatoriu” cu o referință la mine, care nu am niciun merit personal în faptul că celebrul regizor Paradjanov a debutat cu două pelicule cu teme moldo-române: „Basm moldav” (1951) și „Andrieș” (1954). Poate David ar fi spus că există o înrudire de viziune poetică între cinematografia lui Serghei Paradjanov și cea a lui Emil Loteanu, însă perceperea mea a idiomului englez (de fapt David vorbește în armeană, dar spusele lui sunt re-spuse în

*shakespeareană*) e departe de perfecțiune.

Apoi, un furșet la care, de rând cu vinul și vodca, se oferă și coniac. Armenesc?... Băutură care, pe timpul URSS, era atât de lăudată?... Cum să vă spun?... Dacă rămânea coniac pur



armenesc, nu mai putea să se numească decât armenesc, cealaltă componentă, de bază, a băuturii trebuind să-și ia un... pseudonim, pentru că franțuzii au revendicat paternitatea-patentată de exclusivă folosință a substantivului *coniac*. Deci, care ar fi fost calea ca și Armenia să producă în continuare coniac și nu brandy, să zicem, ceea ce până ieri se numea coniac?... Sigur, ați ghicit fără ajutorul radioului Erevan: pur și simplu, au concesionat fabrica francezilor. (Păi, în acest caz cum rămâne cu mândria de până acum că, cică, Winston Churchill prefera coniacul armenesc celui francezesc?) Moldovenii, fiind mai încăpățânați sau cu mai puțină baftă, nu mai produc coniac, ci altceva. În fine, la originile sale industriale (nu cele de alambic particular), coniacul armenesc avusese o „stăpânire națională” doar pe perioada a două decenii, mai apoi trecând în posesiune nordică. Am aflat-o pe când traduceam din poezia avangardei ruse, de la Maiakovski, care băgase într-un poem de tinerete, răzvrătit-futurist, și numele producătorului de coniacuri Șustov, pe care l-am trecut în subsolul paginii la notă explicativă. Firma destul de întinsă a fabricii de coniacuri „Ararat” – o clădire cu două nivele, din tuf roz-cafea cu lapte, – am remarcat-o, pe stânga, încă ieri, când veneam de la aeroport.

Ce să zic? Cel mai bun coniac armenesc mi-a amintit cu destulă certitudine gustativă de „Călărașul” nostru care, astăzi, nici nu mai știu dacă se numește coniac sau altcumva. Oricum, uneori, când trec prin vama Sculeni, intru pe la *duty-free shop* (îmbiindu-te, parcă te-ar... trimite undeva), procurând câte o sticlă-două.

Cu paharul-retortă cu ceva coniac în el, de ce nu ai sta, într-un dialog mut, cu o sculptură botezată „Omul și masca sa” – albă, din ghips probabil, – pe rol de exponat? Autorul e german – inițial crezusem că i-am răstăcit numele prin păianjenul de rânduri din blocnotes, însă îl găsesc totuși: Beata Schubert. Și, o vreme, să vă spuneți ceva tăceri aici, în muzeul ce perpetuează memoria și faptele excepționalului regizor de film Serghei Paradjanov.

Când întorc paharul, rețin că dregătorii toarnă coniac dintr-o sticlă cu eticheta *Arche de Noé*! Bineînțeles, rezonând cu *Literary Ark* ai cărei năieri-noeri hălăduim pe aici – de altfel, muzeul e destul de spațios, cu două nivele. În ce-l privește pe Noe (mai văd apă minerală „Noe”; pardon, e plată, – pentru că potopul nu a fost din apă minerală, e de presupus...) și stirpea noastră, eu nu aveam păreri prea frumoase, să zic, acum mai muți ani publicând următorul haiku:

*Noe i-a uitat,  
nu i-a imbarcat.  
Cine salvă poezii?*

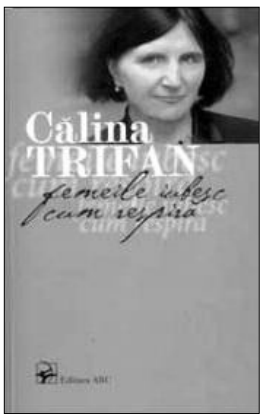
Portret de grup  
cu Sanctitatea Sa  
Karekin al II-lea,  
Catolicos și Patriarh  
Suprem al tuturor  
Armenilor

***Homo ludens  
nu e frate bun  
cu homo  
economicus.  
Homo ludens e  
risipitor de  
gesturi și  
sensuri, de vise  
și de... șesuri  
(unde șezurăm  
și plânsurăm la  
apa Vavilonului,  
unde chiar era  
marginea unui  
șes). Homo  
ludens poate  
perora despre  
apa și roua  
sâmbetei și  
despre apa  
amăruie a  
sâmburelui atât  
cât a mai rămas,  
să zicem, în cei  
patru mieji  
uscați ai unei  
nuci – aici  
deplasarea de  
sens vrând să  
spună că, de  
fapt, nuca ar fi  
un sâmbure mai  
osebit...***





**Reflecția, raționamentele „tari” reprezintă dominantă prin care poeta compensează cu semnificații o existență aflată la limita banalului și a efemerului, bântuită de nimicnicia faptului că „în noroi trăim cu gândul/ că îl vom transforma/ în noroi”. Refractoră la experiențe poetice de ultimă ora, la prețiozități stilistice, Călina Trifan riscă „jucând” vechi teme și folosind formule lirice directe.**



litere

*Literatura dintre Prut și Nistru*

## Canonul iubirii la feminin

Există poeți pe care-i citești cu plăcere constantă chiar dacă fiecare volum apărut, de la debutul lor încoace, nu te surprinde prin nimic nou. Călina Trifan este una dintre poetele care rămâne fidelă acelorași traiecte lirice ale începutului, fără a plictisi însă cititorul. *Femeile iubesc cum respiră* (Editura Arc, 2011) e o carte de duminică, o carte care, la fel ca precedentele, te predispune la contemplare și meditație. O feminitate calmă, înțeleaptă și tandră în același timp îți destăinuie trăiri și reflecții care, te miri de-și mai pot face loc într-un veac consumist și grăbit. Trebuie să-și facă loc, pentru că, afirmă poeta: „Nu avem o destinație precisă/ contează călătoria în sine/ fără cârmă în derivă/ dinspre frază spre nemărturisire”. Așadar, tot la valorile sufletești, susținute de bătrânii clasici, ajungem. Replierea interioară, expedițiile în sine sunt catalizatorul acestor „respirații” lirice. De aici derivă poetica dragostei și a morții, adică temele predilecte ale Călinei Trifan, dar și reflecțiile sale despre artă, timp, destin, existență etc. Marca acestor meditații-reflecții-atitudini sunt concentrarea și decența. Versurile scurte, condensate evită discursivitatea, fiind rostite potolit, cu jumătate de voce. Sonorizările interioare curg în șoaptă, pe note joase, răsucite într-un registru scriptorial specific.

Există în poezia Călinei Trifan o pendulare între trăirea prezentă și reflecția detașată, *povestită* (*viziune din spate*, în termeni naratologici) și rezultată din situarea eului liric în afara timpului cronologic: „Acum sunt o femeie fără vârstă/ am foamea potolită/ odată mă ținut în brate întreg universul/ acum doar îl observ”. Ieșirea din timpul imediat are drept efect revelația esențialului, regăsit în spațiul interiorității „de pergament mesopotamian”, purtător de mesaje care au trecut proba timpului. Consecința acestui mod de a vedea lucrurile, „observându-le” dintr-o parte, sunt constatările, pline de relevanță existențială, prin care se descoperă noblețea normalității și firescul vieții: „E pretutindeni/ dar niciodată acolo unde suntem noi/ fiindcă toți o plac/ tuturor și fiecăru în parte/ în odăile intimității e necredincioasă/ precipitați/ o căutam la o margine de pădure/ în patul presărat cu petale de trandafiri/ în ochii blânzi pe insulele canare/ ca până la urmă să nu ne alegem cu nimic/ ce noroc că de prisos e totul/ în afara febrei ce ne dă dureri de cap/ și oarba credință că există fericire/ pe lumea asta/ dacă nu-ți iei zi de odihnă/ și nu stai cu mâinile în sân/ e ca și în mâinile tale” (*Dureri de cap*). Marile teme, iubirea, moartea sunt privite în ordinea obișnuită a lumii, fără erupții expresioniste și gesturi interioare abrupte. Totul este filtrat prin prisma unei experiențe care nu mai poate fi „impresionată” de nici un fel de seisme. Datele personale, abia sugerate, nu rămân în limitele banale ale cotidianului, fiind luminate de fleshurile unor semnificări mai largi. Poeta, cu siguranță știe ce spune. Vorbele sunt „cicatrici” verificate pe propria existență, lansate din retortele interioare ale propriului laborator empiric. De aici filonul sentențios al spunerii și spiritul aforistic-filozofic al poeziei: „Când se închide un drum/ se deschide

altul/ dacă nu se deschide un drum/ atunci o cărare printre bălării/ dacă nu o cărare - / o groapă sigur/ pe măsura ta” (*Înțelepciune*).

Efectele ochiului înzestrat cu rațiune sunt multiple și acoperă toate ariile tematice. Acesta controlează și reglează până și efervescențele trăirii erotice. Voluptățile sunt amortizate prin grație și delicatețea reflecției. *Poemul voluptății* e surprins dintr-un *arrière-plan* reproductiv și potolit: „Voluptatea de la unul la altul/ a trecut/ ca un pahar de vin/ era cazul să o sorbim pe-ndelete/ cu paiul/ dar înecându-ne cu extaz/ am epuizat întreg raiul și iadul/ dintr-o unică-înghițitură/ și într-o singură clipă”. Schimbările rare de registru asigură vocii lirice discrete variații de ton. Când poeta vede și simte *acum*, este fermecătoare prin temperatură și pulsație lirică, când evocă - se impune prin tonurile de consolare cuminte cu experiențele trăite și prin rezonanța reflexivă a adevărilor asumate. În majoritatea cazurilor tensiunea afectivă, regizată cu pricepere, răzbate discret din lirica Călinei Trifan, indicând o conștiință a maturității lucide și încrezătoare în „primăvara din inimă”.

Reflecția, raționamentele „tari” reprezintă dominantă prin care poeta compensează cu semnificații o existență aflată la limita banalului și a efemerului, bântuită de nimicnicia faptului că „în noroi trăim cu gândul/ că îl vom transforma/ în noroi”. Refractoră la experiențe poetice de ultimă ora, la prețiozități stilistice, Călina Trifan riscă „jucând” vechi teme și folosind formule lirice directe. Miza salvatoare este semnificația, dar și briza de feminitate care, cu eleganța și discreția specifică „speciei”, asigură firescul și vitalitatea spunerii. Această feminitate inconfundabilă, plină de delicatețe face ca poezia să evite, în general, atât morga versului-sentență cât și sentimentalismul discursului confesiv.

Când ideea nu lunecă în sfere patetic-teatrale facile, „încărunțind” firul poetic: „Delicatețe,/ nimeni nu te ia în seamă/ bănuți de aur/ călcați în noroi” (*risipă*); „Aici drumul/ se termină brusc/ printr-o potecă/ pavată cu inimi împietrite” (*cimitir*), poezia Călinei Trifan rămâne proaspătă chiar și cu aerul ei de „senectute” sentențioasă. Îmi place, totuși, când femeia din versurile Călinei Trifan este relaxată, plină de forță senzuală și dezinvoltă. *Inimă în floare* rămâne cel mai frumos imn feminin al volumului, cu toată aparența lui de exaltare oarecum desuetă: „Femeile iubesc cum respiră/ lacom, sacadat/ ele tremură ca varga - / de pe capul iubiților lor/ vezi Doamne,/ un fir să nu cadă!/ Când lumina ochilor își găsesc/ înaripate/ nu mai ating pământul/ toată căldura și lumina orbitoare/ soarele de pe cer/ de la ele o împrumută”.

Concluzia acestei poezii închingată mereu în frâu de aur al rațiunii este că forța motrice a universului este totuși iubirea. Indiferent de timp, vârstă și alte conjuncturi ale vieții, canonul existențial rămâne iubirea. Canon, pe care poeta alege să-l susțină la modul categoric: „De când nu mai există/ dragoste în lume/ patul ființei mele e al tău/ din zori până-n amurg/ din amurg până-n zori” (*Canon de dragoste*).



*Udigma*

## Compoziția (IV)

Cu amețitoarea spațio-temporalitate, nimic nou, (nici cu udigmaticitatea lumii), dacă „valorile vieții” și „meandrele istoriei” surprind formalitatea temporală a ceea ce mecanicismul – viziunea spațiului și timpului autonome – a uitat, sau a ignorat - a demontat. În reprezentarea arcurilor spațio-temporale, geometria liniară a lui Thales se racordează nu numai cu cea plană a lui Euclid și aceasta cu cea ne-euclidiană, ci și cursul timpului static al tautologiei cainice cu cel ciclic adamevic, acesta cu cel vectorial al cauzalității, curbarea continuând în tensorialitatea indeterminării temporale. Singularitatea (cainică) a virat în entelehie și aceasta în sistem și, tinzând spre singularitatea globală de trans-sistem, antrenează matriceal istoria în tot atâtea de istorii. Și, pare-se, însăși natura nu este duală, nici ciclică, ci matriceală. Niciodată nu te scalzi în același râu, pentru că data este diferită. Și nu doar atât: primitivi conviețuiesc, nu în propria temporalitate, ci, cu moderni, în date și istorii inversate, timpul curgând înainte doar pentru unii. Arta și știința, cât și artele între ele și științele nu au același orar; unele se reinventează, altele intră-n extincție. Curburi, unghiularități, perpendicularități și paralelisme, verticale și orizontale fac alfabetul compoziției spațio-temporale. Nu spațiul și timpul, nici lumina și întunericul, nici apele și uscatul, nici falsul și adevărul, frumosul și urâtul, sau etc. și etc. s-au născut în Big-Bangul spiritual, ci creativitatea. Peste neantul separator al contrariilor sau al entelehiilor lor, deasupra hăului dintre ireductibile – nu transcendenta spațială a fost aruncată, ci incendența temporală a fost împământată.

O compoziție este valoroasă când, purtând incendența, conține timp creativ, e vie. Nici frumusețea, nici adevărul, nici binele și nici dragostea nu sunt eterne. Una au fost până la o dată, alta după ea. Redivizările geopolitice, economice și tehnologice, cu diversificarea mijloacelor și implicit a limbajelor de comunicare, deschid incendente noi între ele, noi magnetisme ontice într-un rebusolare, noi gravitații și legități statice într-un reproiectarea structurilor de rezistență. Haiku-ul a fost inventat de noua temporalitate a șogunatelor contopite. Expansiunea colonialistă a primei revoluții industriale puse în expectativă marile culturi occidentale, dacă nu chiar în criză, care, constatând pluriculturalitatea, își vedeau neputincioase propriile registre stilistice în ariile culturale geopolitice acoperite. Și, inițial, exotico-arheologic, le adoptă în cioburi din Africa, Oceania, Orientul mijlociu și îndepărtat etc. Cum ampexul sculpturii lui Rodin epuizase soluția culturală europeană, venit dintr-o „colonie”, Brâncuși îndrăznește să declare criza, tipând „că nu mai vrea să sculpteze fleici”, ca Rodin, (Michelangelo, Praxitele...), că nu vrea de fapt să întârzie în captivitatea temporalității occidentale deja inversată, că vrea să-și restarteze destinul prin sculptura în timp. Și s-a restaurat din incendențele extraeuropene revelate. După ce America devine puterea mondială care dă ora exactă, Ezra Pound adâncește ecuația instalației brâncușiene, a Complexului de la Tg. Jiu, (Captiv încă unității stilistice estetizante, nici Brâncuși nu poate fi socotit decât un precursor al compoziției instalatiste, lucrările nemodelând controlat și total incendența aerului, spațiul negativ, timpul.), în trans-poeme, care alături nu numai compozit diferite poeme, ci și poeticile distincte ale altor culturi – calvar pentru ne-orientaliști – gigantism compozițional, fundătură.

Cătuși de puțin antisistemic, Emil Cioran a semnalizat agonia temporală a obscurantismului raționalist: nu numai ceea ce este cauzalist există și are finalitate. Pentru Eugen Ionesco, exclusiv logică viața este sărăcită de sens. Și tautologiile și analogiile, nu numai silogisme le produc. Adevărul este construcția incendențelor pe care nu știm că le știm.

## Herghelie în amurg

Nu-mi amintesc cum a apărut jumătatea aceea de căruță în spatele grădinii, dar de câte ori mă întorc aici, primul lucru pe care-l fac este să verific dacă cele două roți și osia ruptă mai sunt rezemate de gard. Le găsesc totdeauna acolo și asta îmi dă sentimentul că toată obârșia neamului meu zace în iarba încolțită și în crâmpeliul de oiște îndreptată spre cer ca țeava mută a unui tun.

La trei ani și jumătate mă zbenguiam prin curtea casei și toți mă lăsau în voie. Din când în când mă uitam prin spărtura gardului la omul cu pălărie și la calul cel negru care nu se lăsa înhămat. Îi vedeam călușul din gură și mușchii încordați ai picioarelor. Îndărătnic, se ridica mereu iar omul, cu pălăria dată pe ceafă, înjura în gura mare și-l lovea cu sfoara peste burtă.

Calul avea spume la gură. Ridicat în două picioare era mai înalt decât gardul. Lătrau câinii și toți ai casei au ieșit pe prispă. Am început să plâng și Mama Catrina, bunica mea, m-a luat în brațe. „N-o să-l pună la blestemata aia de căruță niciodată. Nu așa te porți cu animalul, că te simte” mai zice, bătându-mă ușor cu palma pe spate.

Acum vedeam totul peste gard și am simțit o bucurie nemărginită când, sforăind pe nări, calul a rupt-o la fugă, cu căruța hurducând după el. A ieșit ca o vijelie prin poarta de lemn și a dispărut printre pruni. Omul a trântit pălăria și a ieșit înjurând. O vreme s-au mai auzit câinii, apoi totul s-a liniștit. Cineva a întins o pătură pe iarbă și încet spaimea prin care trecusem a dispărut. Spațiul meu vital nu depășea pătura albastră iar bețișoarele și figurinele de lemn sau de lut ars completau imperiul peste care eram împărat. Supușii mei stăteau așezați într-un colț, pedepsiți pentru neascultare, iar eu îi certam în limba lor, cerându-le supunere. Apoi, ca să fiu sigur că nu va fi nicio răzvrătire, am pus în fața lor căluțul de lemn, în care deodată am început să am cea mai mare încredere. Uitasem cu totul de cele întâmplare, când am simțit în spate o răsuflare puternică și obosită. Calul cel negru, ud learcă, era lângă mine cu toate curelele rupte, atârnându-i

pe sub burtă. Avea ochii blânzi, lacrimoși, și mișca încet un picior, în spate și înapoi. N-am simțit nici un fel de frică, m-am ridicat de pe pătură iar calul a rămas așa, privindu-mă cu niște ochi blânzi și rugători. Cineva a țipat și imediat lângă mine a venit Mama Catrina, cu basmauă în mână, și părul alb, despletit, îi mirosea a gaz. „Încet, puiule, că nu-ți face nimeni nimic”, a zis, atingându-i ușor piciorul. Pielea i-a tremurat și atunci am văzut că avea înfipt un mărăcină roșu și lung iar rana îi sângera. Mi-a luat mâna și mi-a pus-o pe piciorul bolnav. M-a cuprins o căldură plăcută și am rămas cu mâna pe pielea neagră și umedă. Mama Catrina s-a întors cu o sticlă și din ea a turnat pe basma. „Ține-o dreaptă, să nu se verse gazul”, mi-a spus în timp ce-i scotea ghimpele din picior. A ținut basmauă umedă pe rană iar după ce mi-a descleștat mâinile de pe sticlă a turnat gaz și a curățat sângele. Calul m-a privit drept în ochi apoi și-a lăsat încet capul pe lângă obrazul meu. I-am simțit pielea și ochii umezi atingându-mă, dar pe drum se auzeau înjurături și deodată a ciulit urechile și s-a tras înapoi. A nechezat prelung, s-a ridicat în două picioare și a sărit peste gard. De atunci nu l-a mai văzut nimeni, niciodată.

Mama Catrina, bunica mea cu părul alb, și omul cu pălărie s-au dus demult iar mie nu mi-au rămas decât chipurile lor și, aici, rezemate de gard, două roți de căruță. Drumul este acum o șosea asfaltată ce taie satul în două, odată cu părâul care se pierde în zăvoaie, dacă nu plouă.

O voce domoală, de bărbat, m-a făcut să vin mai aproape. Am așteptat să treacă, în mare viteză, două mașini ce se alergau cu difuzoarele date la maxim și am reușit să ajung pe prundișul nisipos. Omul cu flanelă de lână înhămasse calul la plugul cel vechi și se pregătea să despice pământul. „O să începem de la salcie, încoace, ca să fie mai ușor”, a zis omul, apucând plugul de coarne, iar calul l-a privit aprobator. După ploile cele mari, tot zăvoaiul fusese inundat și abia acum, după câțiva ani, oamenii încercau să curețe rădăcinile și pietrele și să pună în pământul

umed, zarzavaturi și legume, că „unde s-a mai pomenit, dom’le, să bagi în ciorba de găină, zarzavaturi turcești, cumpărate de la prăvălia lui Ciundrel?” Se apăsă pe coarnele plugului, îndemnând calul cu voce egală, în timp ce greierii ieșeau din muzica lor, sărind prin țipirig.

„Hai, băiete, încet, că nu ne dă nimeni afară din țară. Hooo, nu mai trage”, și se mai oprea să adune rădăcinile scoase de plug. Îi priveam de pe mal cum, inseparabili, frământau pământul nisipos, parcă născuți așa, înhămați unul de altul, și tot așa, într-o zi ca asta, tihnită, fierul plugului va intra mai adânc, și tot mai adânc, până muzica greierilor le va limpezi somnul. Am vrut să spun ceva, să vadă că sunt acolo, lângă ei, dar, odată ce treaba se terminase, omul, grăbit, a desfăcut plugul și hamul de pe cal, și-a scos repede flanela de lână și a început să șteargă calul, pe spate și pe burtă, apoi în lung, pe picioare, îngăimând ceva, repede și precipitat, și apoi iar a întors flaneaua și i-a șters îndelung capul și pieptul, să nu rămână nici o urmă de nădușeală. „Gata, gata, băiatule”, mai zise și cu un capăt de mânecă s-a șters, într-un târziu, și el, pe frunte și pe ceafă.

O vreme a stat pe buturuga de lângă gard, socotind, parcă, ce mai avea de făcut, apoi și-a pus uneltele în căruță. Calul s-a apropiat, încet, de ochiul de apă iar eu, de pe malul celălalt, îi vedeam pieptul și picioarele răsturnate, ca în oglindă. Deodată, apa și cerul au tremurat într-o unduire străvezie și n-am mai văzut decât herghelii de cai trecând în galop pe lângă mine. Am simțit stropi reci, șiroindu-mi pe față, și fără să vreau m-am dat într-o parte, acoperindu-mi ochii cu palma.

Nu-mi dau seama cât a durat totul, dar când apa s-a liniștit n-am mai văzut nici calul, nici omul. În pământul arat săreau greierii. De pe față îmi curgeau stropi de apă iar în nisip rămăseseră urme adânci de copite...

Post scriptum: Această scurtă și simplă poveste nu trebuie să placă și oamenilor, deoarece ea este scrisă pentru cai.



**Cineva a țipat și imediat lângă mine a venit Mama Catrina, cu basmauă în mână, și părul alb, despletit, îi mirosea a gaz.**

## Gheorghe Truță

## Drumul spre colivie

Petre Braiț debutează în literatură la o vârstă la care alții își încheie cariera. Nimic nou. Cu avantajele și dezavantajele știute, și pe care autorul și le asumă fără complexe: maturitate stilistică, ideatică, tematică, dar și nerăbdarea de a arde etapele unei împliniri auctoriale firești, cu sincope în toate registrele și palierele literare.

Romanul lui Petre Braiț, *Ultimul miner din Momo-city* (Ed. Eikon, Cluj-Napoca, 2011) e o istorisire subiectivă a unei desăvârșiri interioare, în două epoci diferite - defuncta „epocă de aur” și la fel de incitanta „după Revoluție”. Tânărul miner traversează timpuri, mentalități și griji diurne după modelul șobolanilor de mină: în definitiv, trebuie să supraviețuim și noi, și voi, și toată lumea. Cușca prin care coboară în mină, lipsa sau precaritatea condițiilor de la locul de muncă, eternul „pușcat”, totul timbrat cu ritualul mesei în străfundurile minei, vegheat în mod amiabil de sofisticați șobolani, devin nu doar ingrediente profesionale, ci borne existențiale. Eroul e ancorat nu doar în Istoria mare, pe care pare că nu o resimte acut, ci cumva filtrat de pereții prea groși ai minei, dar în Istoria mică, a individului limitat de propriile aspirații și mai ales de o lipsă de perspectivă. Ieșirea din „epocă” coincide, cumva fericit, crede el, cu ieșirea din propria plafonare ca miner și ca om. Odată cu prăbușirea unei epoci, fostul ucenic-miner ajunge peste noapte ultimul miner. Evenimentul se petrece într-o atmosferă sordidă, de sfârșit de veac și de început de mileniu, cu toate inconsistențele sociale, spirituale și casnice posibile. Ultimul miner din Momo-city nu doar în scripte, dar și în propria conștiință: surpările stratului de cărbune, veșnica teamă a oamenilor

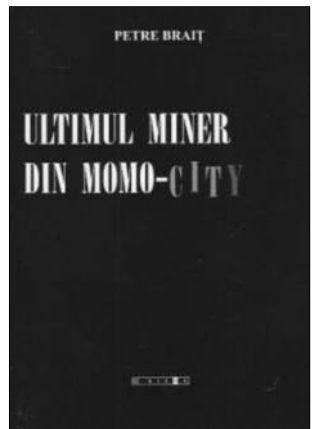
galeriilor e înlocuită de surparea Timpului propriu care a trecut pe nesimțite, între o pușcare, un eveniment la puțul cinci sau o neînțelegere în familie. Privind în propria istorie, nu găsește niciun reper notabil. Nu face din asta o tragedie, dar dezamăgirea e inclusă: în timpuri noi... tot noi, în atmosfera primilor ani de la Revoluție, actualul ultim miner încearcă să se înscrie din mers, ca un călător grăbit care fuge după un autobuz care nu va opri în nicio stație. În definitiv, romanul lui Petre Braiț e cronică a unei trăiri la foc mic, istoria unei ratări existențiale trăite fără fast și remușcări, dar cu sentimentul că așa a fost să fie: veșnica resemnare mioritică. Nicio notă majoră de revoltă, niciun spasm: doar dezamăgirea, și ea ascunsă, că fitilul nu a „ars” cum trebuie... În acest cadru, evoluția protagonistului e inerent liniară, cumva direcționată și limitată, ca o galerie de mină. Ieșirea din galerie, la modul practic, coincide cu ieșirea din propria existență: e doar o falsă impresie de libertate.

Romanul lui Petre Braiț e, după știrea noastră, primul roman minieresc adevărat. „Eroul” nostru nu e un miner „pur sânge”, „dotat” cu ideologia și mândria festivist-minierească, așa cum au fost destule încercări românești apărute înainte de ’89. El este un tip molcom, aterizat oarecum întâmplător în mină și în împrejurimile ei, și care poartă „jugul” minieresc nu cu mândrie festivistă, nici cu revoltă, ci cu fluierul voios al lui „așa a fost să fie”. Impresia cititorului e că putea parcurge propria viață în orice altă branșă, agricultor, contabil sau inginer de sunet. Reacțiile sale ar fi fost aceleași: și-ar fi băgat capul între umeri și ar fi mers mai departe. Istoria

năvălește peste el, uneori ca o surpare: își aprinde o țigară, scoate pachetul cu mâncare și, împreună cu ortacul său, în timp ce îmbucă, conversează molcom despre cât trotil să pună la următoarea explozie.

Vreau să spun că, în cele din urmă, avem în prim-plan un miner de circumstanță, un individ pe care viața l-a prins într-un loc și din care el nu doar că nu vrea să scape, ci, părăsind colivia, rostește, simplu: Noroc bun! Mai mult, iese din ultimul șut nu doar din colivia minei, nici măcar din colivia Istoriei, ci din cușca propriei existențe.

Petre Braiț e doar în raport cu propria vârstă un romancier întârziat: în plan artistic e pedant, modern în stil și construcție. Suplețea narațiunii, echilibrul și inventivitatea scriiturii dau romanului său consistență și amplitudine. Aștept cu interes următorul lui roman și cu un soi de curiozitate de breaslă: e interesant dacă bunele perspective de acum, translate în alte medii decât cele minerești, care cer și o divesificare de unelte și strategii narative, își vor găsi vectorii potriviți. Pentru că ieșirea simbolică din cușca minerului nu coincide întotdeauna cu gura de lumină... nici ieșirea în arenă a unui nou scriitor nu e un galop de sănătate. Spun aceste lucruri pentru că totuși ne aflăm în fața unui debut literar pe care îl salutăm. Petre Braiț e dator să demonstreze că acest foarte bun roman nu e o poveste de miner, ci demersul unui scriitor „întârziat” doar temporal. Este un pariu pe care, cred că de pe acum, autorul se pregătește să-l pună cu sine însuși. Îi dorim să-l și câștige!



## Aurel Sibiceanu



*Glorioșii ani ai ratării*

**Din setea acestui mister  
cuvântul în noi se desparte,  
poemul pe sine se naște sub cer,  
aici lângă mine, departe.**

(Valeriu Pantazi)

## 1. PANTAZI

Un suflu nou, de boemă rasată, a fost adus în Pitești de patru bucureșteni, prieteni ai pictorilor Gică Pantelie și Ion Pantilie. Poetii Valeriu Pantazi, Iolanda Malamen, Mihai Elin și pictorul Horea Mihai poposeau în Pitești de câteva ori pe an, zăboveau 3-4 zile, uneori mai mult, găzduiți fiind de pomeniții pictori. Erau zile de mare sărbătoare a spiritului, care adunau o parte din boema locală, în casa pictorilor, situată pe strada Maior Șonțu, stradă veche, ce unea două cartiere, Sfânta Vineri și Târgul din Vale, neiertată de buldozerul comunist. În generoasa curte a casei se întindeau mese, șezlonguri, scaune de răchită. Vestea că au sosit bucureștenii îi aducea pe câțiva dintre din boemii locali și începea un adevărat regal cultural, gastronomic și dionisiac spre bahic. Se citeau fragmente de cărți, se recita, se dezbăteau idei filosofice, estetice, uneori și despre politică se făcea vorbire, se povesteau anecdote și întâmplări din trecut, din prezentul de atunci, din lumea culturală bucureșteană și piteșteană. Se consumau vinuri de calitate, votci subțiri și ameteitoare ca stepele Răsăritului, țuici și rachiuri argeșene, zăcute pe doage bătrânești, gin și, uneori, whiskey. Dintre localnici treceau pe acolo: poetul Virgil Diaconu, pictorii Traian Secara, Margareta Popescu, Lucian Cioată, Costică Marinescu, fratele acestuia, Dan, sculptorul Dinu Velcescu, pictorul Gheorghe Dobrică, Cristi Ionescu, viitorul secretar al Academiei Naționale de Arte, actorii Gigi Ionescu și Cristian Tutză, pictorii Aurel Calotă și Augustin Lucici, eseistul și poetul Tită (Titus Maxus), poetul Ioan Vintilă Fintîș, prozatorul Marin Tudor, fotografii Paul Capșa, Tedy Georgescu, cel înamorat de limba și literatura veche, frații Gelu, Radu și Mihai Vișinescu și



Valeriu Pantazi -  
*Autoportret  
la 72 de ani*

alții. Cei patru bucureșteni, cărora le spuneam în sinea mea „careul de ași”, onorau vernisajele pictorilor piteșteni, expuneau, la rându-le, tablouri, își lansau cărți la Pitești.

Pe poetul și pictorul Valeriu Pantazi l-am cunoscut în anul 1978. Era în prima săptămână din luna mai, imediat după Sf. Paști. Am mers pe la cei doi frați pictori, Gică și Nelu Pantepanti, cum le spuneam în sinea mea, să le urez cele creștinești. Am fost poftit în casă, unde cele două familii și câțiva prieteni petreceau molcom. De cum am intrat, mi-a atras atenția un domn distins,

## UN CAREU DE AȘI

cu tâmpile ușor cărunte, de statură mijlocie spre înalt. Domnul acesta se distingea și prin ținuta vestimentară aleasă; purta un sacou negru, de catifea, cămașă albă, pantaloni gri, de velur, pantofi negri, un model apropiat de gheată. Aveam să aflu că peste câteva zile domnul acesta stilat va împlini 38 de ani. I-am fost prezentat de Dl Gică Pantelie, cu generozitatea-i proverbială, ca fiind o tânără speranță a poeziei. Când am aflat că pe domnul arătos îl cheamă Pantazi am avut un șoc dublu! O dată pentru că îmi tot povestise dl Gică despre acest prieten special al dânsului și a doua oară am fost șocat de înfățișarea sa, care corespundea întrutotul cu felul în care îmi închipuisem personajul cu același nume, al lui Mateiu Caragiale, preferatul meu din „Craii de Curtea Veche”, Pantazi cel nelecuit de pierderea Wandei, dispărut pe mările fără sfârșit, de pe care veniseră strămoșii săi, tâlhari de ape sărate, stăpâni de insule imaginare. Valeriu, cum m-a rugat să-i spun, pentru a năruie cei patrusprezece ani care ne despărțeau (eu aveam atunci 24), m-a „adoptat” repede. A fost surprins că îi citisem cartea de debut, „Estimp”, apărută în 1972. Dl Gică Pantelie mă dăruise cu un exemplar ai ei, pe care-l citisem și recitisem cu atenție și plăcere. „Estimp”, titlul cărții, care înseamnă „în acest an”, este un cuvânt care m-a fascinat și mă fascinează, este un adverb cu rezonanță de spadă trasă din teacă. Îl întâlnisem pe când eram adolescent, în singurul dicționar care mai rămăsese în biblioteca bunicului, alcătuit de August Scriban și publicat în 1939, la „Editura Presa Bună”, sub numele „Dicționarul limbii românești - Etimologii, înțelesuri, exemple, citațiuni, arhaizme, neologizme, provincialisme.” Tot în biblioteca bunicului meu, preotul Dimitrie Sibiceanu, mai găsisem și niște cursuri de omiletică, semnate de un alt Scriban, Iuliu, care a fost arhimandrit și profesor de teologie

În ziua aceea, Valeriu a discutat îndelung cu mine, ca „să mă citească”, să vadă cu cine are de-a face! Mi-a corectat niște date culturale, mi-a vorbit despre poezie, despre istoria și magia ei. Așa am aflat că trubadurii provensali erau, uneori, din pricina sărăciei, și... jongleri! De la Valeriu am aflat de „aubada” provensală, ca subspecie lirică, este o poezie de dragoste care exprimă durerea îndrăgostiților despărțiți de ivirea zorilor. Dar, câte nu am aflat de la Valeriu! Era și este un izvor de informații rare și unele de-a dreptul spectaculoase. Cum aveam în geanta de umăr un exemplar din prima mea carte, apărută cu un an în urmă, adică în 1977, l-am dăruit pe poet cu un autograf. A răsfoit broșurica și a început să-mi facă observații pertinente – mi-a arătat care poezie se prelungește nejustificat, care mai necesită o continuare, etc. Era exigent, dar cu destulă căldură în glas, nu te făcea să-ți fie jenă de nereușite. În „O istoria polemică și antologică a literaturii române de la origini până în prezent”, Eugen Barbu îi face lui Valeriu un portret nedrept. Conu' Jenică spune: „În cenaclurile din București își făcea câteodată apariția un tânăr cu aer prețios, vorbind cam de sus și analizând poezia altora cu o severitate de cele mai multe ori nejustificată.” Cei care-l cunosc bine pe Valeriu știu că acel „cam de sus” este un efect al teatralității cu care poetul își răsfață auditoriul.

După ore bune de discuție ne-am despărțit și ne-am revăzut în noiembrie, pară-mi-se, când i-a apărut și ce-a de-a doua carte, „Celebrări”, pe care a și lansat-o, în cadru restrâns și prietenesc, în prelungirea unui vernisaj la Galerile Metopa. De data asta, Valeriu a venit și cu poeta Iolanda Malamen. Despre Iolanda îmi vorbise tot pictorul Pantelie, iar din reviste îi cunoșteam poezia. Știam și părerea lui E. Barbu despre

poetă, exprimată tot în pomenita istorie, înghesuită, alături de Pantazi, Daniel Turcea, Ileana Mălăncioiu, Ady Cusin, Vasile Vlad, Cristian Simionescu ș.a. la capitolul „Poeți deliranți, aventurieri, etc”. Acolo, Barbu citează dintr-un poem al Iolande și concluzionează hâtru: „Dacă ceea ce am citat se poate numi poem filozofic, noi suntem Cocoșatul de la Notre Dame!” Timpul a demonstrat că unii poeți, neconvingători pentru gusturile închinovatului Barbu, au căpătat contur, valoare și personalitate.

Se pare că această lansare de carte a prilejuit întâlnirea lui Titus Maxsus cu Valeriu. În acea vreme, Titus împlinise 18 ani sau încă se mai chinuia să-i îplinească! Gică Pantelie i l-a prezentat pe Titus și Valeriu, care a remarcat oarece asemănare dintre acesta și portretul celebru al lui Rimbaud, fapt pe care l-a remarcat și cu voce tare. Titus, care nu rămâne niciodată dator, a zis fără să clipească, făcându-mă să râd cu măsură, pentru că spusa era tot din zona lui... Mateiu Caragiale: „Mulțumesc, maestre! Mi-au zis câte ceva, despre dumneavoastră, nenea Gică și prietenul Aurel, care va fi surprins de ce voi spune! Semănați cu Pașadia, așa cum mi l-am închipuit eu, nu cu Pantazi, așa cum crede prietenul meu!” Valeriu l-a privit lung pe Titus, apoi i-a zis pictorului Pantelie: „Gică, știi că tânărul este dat naibii? Dacă mai și scrie, îmi va da de furcă!” Nu mai țin minte ce răspuns a dat pictorul, știu doar că din ziua aceea, cei doi, Valeriu și Titus, încrușau floarele spiritului, ori de câte ori se întâlneau, spre interesul și hazul asistenței. Polemicile lor acopereau o arie largă - filozofie, mitologie, logică, poezie -, replicile erau fie docte, fie spumoase, grație umorului subtil sau neaoș! Ore multe (câte, Doamne, vor fi fost?) am asistat la adevărate turnire culturale, la întreceri poetice, amintitoare de cele de la curtea șahilor persani. Chiar zilele trecute, cu prilejul expoziției pictorilor Ion Pantilie și Lucian Cioată, Titus mi-a reîmprospătat memoria. Iată un episod de întrecere într-ale poeziei. Zicea Valeriu: „Ascultă aici, puștiule! Dă-i liniștii o stea, poate să fie noapte de vară!” „Daaa, așa faci? Fii atent și bagă-ți mințile în cap: De câte ori rătăceam, brusc întâlneam un măceș!” Și tărășenia ținea ore în șir, asistența se delecta, chiar îi „instiga”, totul era minunat, cei doi te făceau să simți libertatea ca și cum ai fi pipăit-o. Pe Valeriu Pantazi, cel care a participat, fără să știe, dar bănuind, la formarea mea ca om și poet, l-am revăzut de curând. Are 72 de ani, este încă verde, este același om liber, își câștigă pâinea pictând. Talentul cu care s-a născut și studiile de pictură urmate la Universitatea din București, apoi, după 1990, la Nijmegen – Olanda, l-au ajutat să-și fie sieși stăpân; nu-mi amintesc să fi avut vreo slujbă, să fie legat de condică și dependent de toanele cuiva. Valeriu a călătorit mult prin țară, înainte de 1989, are informații inedite despre unele locuri, despre oameni pe care i-a întâlnit. După 1990 a călătorit prin Europa, a bătut muzeele de artă, a pictat și a expus în Olanda pictorilor flamanzi, la care a visat o viață. Relația lui Valeriu Pantazi cu Piteștii a fost mult mai amplă decât pot eu prezenta în economia unei pagini de revistă. Valeriu este și un mare depozitar de informații legate de doi mari poeți piteșteni – Daniel Turcea și Alexandru Grigore -, pe care i-a bine-cunoscut în anii de tinerețe și de formare, în boema bucureșteană, și alături de care a sfidat regimul, după cum rezultă din dosarele de urmărire informativă a celor doi.

Dacă ar fi să vizualizez bucuria de a trăi și prietenia nu pot reuși decât amintindu-mi chipurile a doi oameni: Gică Pantelie și Valeriu Pantazi...



# Aiurea-n tramvai. Sexi bar în Poiana lui Iocan

O zi de vară pe la țară. Cântă-mi zeiță viața la țară. Iarnă. Toamnă. Vară. Primăvară. Anotimpuri căpate. A înflorit liliacul de Bobotează. Muza mea trează, visează!

Viața la țară. De odinioară. Popor. Izvor. Ponor. Folclor (acolo era să mor). Odaie. Pârnaie. (Taci, potaie!) Scatiu. Păturică. Dulăi. Potăi. Bibilici pitici. Curcani înfoiați. Caprele Irinucăi. Călugărițe obosite. „Ne mănâncă lâna, părinte. Pe vale, între picioare...” (La puțul cu trei izvoare/Cine bea din ele moare). Lună în fântână. Ursa Mare dă din coadă. Râie căprească. Zeamă de iască. Amănar. Brăcinar. Jupâneasa Malca. Dragoste în poiană. Iele. Vântoase. Vârcolaci. Pui de draci. Muma-Pădurii. Laptele-cucului, brânca-ursului, untul-pământului, sunătoare, sculătoare... Baba Hârca, vrăjitoare, pe mătură călare. Ursitoare – ursitoare... S-a scăpat în scâldătoare... Fier de plug. Țâțână. Șine de căruță. Belciuge. Potcoave. „Țăicuță-Țăicuță! Tu le știi pe toate. Spune-mi-le și mie măcar pe jumătate.” „Bine. Dar mai pui și de la tine. Ca să nu fii acuzat de plagiat”. „Ce s-a întâmplat cu Poiana lui Iocan?” „În locul coșmeliei au reușit să construiască barul sex in the village”. De parcă ar citi din carte îmi povestește Țăicuța mai departe. În timp ce doi actori bătrâni cântau pe înfundate în saloonul western et comp Moromete story fragmente din Levantul lui Cărtărescu. Un domn, Matteo, apărut de nu se știe unde, își plimba pe ulițele satului un cal cum nu se mai văzuse. Habar nu avea proprietarul că armăsarul cel fără pereche îi fusese violat. Chiar de o femeie din sat. Și pe cale de consecință rămăsese gravid. Nici animalul nu-și făcea probleme. Țanțoș, cu coada pe sus, provocator, pășea elegant, cu gâtul încordat, cu nările dilatate, hopa-hop, când la trap, când la galop. De rămăneau pooporeni cu gura căscată, indiferent de vârstă și de starea socială. (Prostului nu-i stă bine dacă nu e și fudul!). Când ajungea la hanul numit Sexy Bar Matteo descăleca, îl mângâia, îl săruta pe bot, îl adăpa, îl buciuma, îl îngrăușă și-l lega de conovăț. Măndru nevoie mare pășea singur pe cărare sub pălăria mexicană trasă pe o sprânceană. Armăsarul fornăia pe nări și necheza în patru zări. Bătea cu copita în pământ și-și scutura coada în vânt. Bătea daravela pe burtă. De înnebuneau femeile măritate, nărvite la păcate. Sfioase. Rușinoase. Dar pofticoase. Cu bărbații secați în boabe. Prea devreme pentru hormonii lor. Ochii acoperiți cum se cuvine. Priviri strecurate printre degete. Chicoteli. Smiorcăieli. Se dau pe după gard. Să-l ude la rădăcină. (Când eram la maica fată/Îmi țâșnea ca o săgeată). Ceartă la masă. Scandal în casă. „Nățărăule! Pămpălăule! De ce dracu te-ai însurat? Pe mine cine m-a blestemat?” Smaranda, o babă surdă și mută, de care se fereau toți din cauza ochilor ei negri, arzători și a faptului că putea intra în gândul omului, făcându-se acolo auzită și ascultată. Baba, spuneau unii, ar fi în stare să se împerecheze și cu Diavolul. Dacă nu o și făcuse, cumva. Darmite cu un cal... „N-o lua razna, Țăicuțule! Niciun cal nu este în măsură să facă sex nici măcar cu o iapă în călduri, cu atât mai puțin cu o femeie zurlie. Că nimeni nu-i poate pune la loc ce i s-a scos printr-o operație numită castrare”. Motivele lui de fudulie au sfârșit pe un grătar, deasupra unei grămezi de jar, deliciu pentru domnul doctor veterinar. Așa că lasă-l mai bine armăsar. La care să ducă țărani ipele pe furiș ca să fete mânji pur-sânge amestecat cu cel de mățoage. Și pentru că îl este prea lung în picioare, iar ele prea mărunțele ca niște pisici pentru un ogar, sătenii, isteți, ba treji, ba beți, au făcut un morman de pământ, bățătorit, înierbat pe care urcă ipele ca armăsarul să nu dea sămânța în vânt. Însă și povestea asta are un sfârșit... Calului sau armăsarului, nu mai are importanță ce era, i-a venit timpul să dea afară ce avea în burtă. Dar pe unde? Fătul nu avea niciun orificiu prin care să treacă. Nu încăpea nici pe esofag, nici pe trahee, nici prin părțile de jos. Se zbătea ca peștele pe uscat. Să spintece pântecul în care se afla prizonier. Poate că o cezariană l-ar fi salvat, dar pe veterinar l-au găsit cu mâna vârată până la umăr sub o coadă de vacă și prioritar în această împrejurare era să aducă pe lume vițelul care se pusese de-a-ndaratelea, cu dosul înainte. Ce să mai lungim vorba, până să sosească el, acel cal sau armăsar, care trebuia să nască, a murit din facere. La cerere și plătit în valută, doctorul a acceptat să-i facă autopsia. În prezența satului adunat cu mic cu mare, ca să vadă minunea. Și ce să

vezi? Să vezi și să nu crezi! Fătul arăta ca cel mai ciudat animal care putea să fie închipuit. De la brâu în sus, chip de om, ca el, ca tine, ca oricine: cap, urechi, ochi, nasul cu nările, buze, gât, umeri, brațe, coaste, buric... În jos, cal! Poate măgar: patru picioare cu copite, greabăn, spinare, șale, crupă, coadă, burtă, scule... Masculine. Unii se închinau. Alții își uitau gura căscată. Vine și preotul. Care scuipă de trei ori: Piei drace! Piei drace! Piei drace! Își face cruce, ridică poalele și se duce. Un domn învățător sau profesor, încearcă să explice cum era în mitologie cu centaurii, cu minotaurii, cu satyrii, cu cerberii, cu Anton Pann... Pardon, fără Anton! Erata în numărul viitor! Când, probabil, o să se nască și o corcitură dintr-un berbec sau un țap, o făptură de om, cu unghii la două picioare, dar cap de animal, eventual cu coarne răsucite. Dar cine stă să-l asculte pe bătrânul dascăl care spune vrute și nevrute.

ȚĂICUȚU. Se ține deoparte și râde mânzește. Și tace ca un pește. Dar când vântul ridică poalele în cap văd de-abia atunci... Ce văd? Te uimește. Te uluiește. Te înnebunește. Țăicuțu nu e bărbat. Ca să fie ar trebui să aibă ce n-are calul scopit. Și este încins la mijloc cu o cingătoare mov. Parcă anume să mă facă să căpiez...

Veterinarul cususe pe burtă calul acela sau armăsarul, ce o fi fost, cu fetus cu tot. Și-l încărcase într-o furgonetă. La muzeu sau la abator? Cârnați de cabalină? Mici de centaur? În criză, totul e posibil... Sătenii, în călduri, pe ulițe, cu lumânări aprinse. Parcă ar fi o retragere cu torțe. Au scăpat de năpastă.

Cerul tace. Tace. Un semn bun. Vreau să mă gândesc la ce s-a întâmplat. Dar îmi fuge mereu gândul. Enigma rămâne nedelegată. Deocamdată. Dar nu-i nimic. Mai e și mâine o zi. Adorm buștean. Ieri a fost marți. Ziua cu trei ceasuri rele. Azi, zi de post. Curată. Luminată. Diavoli stau la pândă. Dar nu mai umblă brambura prin lume... Ce s-a întâmplat azi-noapte? Unde e calul sau armăsarul? Unde e Matteo? Unde e conovățul la care era priponit armăsarul? Fântâna cu apă lină? Jgheabul de piatră? Femeile tinere care priveau spectacolul cu daravela bătută pe burtă și se ascundeau pe după garduri să le ude la rădăcină? Nici gardurile nu mai sunt. Nici cocioaba lui Iocan, transformată în sexy bar. Nu mai e nimic. Umblu prin sat. Turmentat. Căpiat. De-abia mai dau de câte cineva să-l întreb dacă știe ceva. Până la urmă găsesc o babă care stă la poartă pe stanoagă, înțepenită acolo parcă de un veac. O salut. Îmi rămân vorbele în gât. Își ridică pleoapele grele: „Dar tu cine ești?” „Eu?” „Ăl de caută ziua de ieri?” „Poate, da”. „Ai băut ceva?” „Azi? Nimic!” „Vino să te miroși!” E mulțumită. Dar are gura împuțită. „Băbușo, n-ai văzut un cal sau un armăsar legat la conovăț la sexy bar, unde a fost fierăria lui Iocan?” „Umblu după piei de cloșcă, băiete! De ce vrei să mă ametești? Spune drept, ai venit să mă iei, și gata? Te așteptam! Sfântul Gavrilă? Mihail?” „Măicuță bătrână, cu brăul de lână, nu sunt ce mă crezi!” „Atunci rămâi la mine! S-o găsi și pentru tine o coajă de pâine. Un codru de mămăligă rece. Răbdări prăjite, minciuni perpelite... Ne ținem de urât. Mă tragi pe spinare, îți dau cu sare în gât! Și îți descânt. De cântat, nu mai pot să cânt.” Bătrână zăludă. Dau s-o iau la picior. Dar mă oprește. „Auzi? De mult n-a mai călcat pe ulițele noastre un bărbat tânăr ca tine. Toți am îmbătrânit.” „Voi îmbătrâni și eu, dar acumă mă grăbesc.” Dați-mi un cal. Un armăsar. Nu am un regat. Dar aveți cuvântul meu. „Era o doamnă. Din lumea mare. Cu o cingătoare mov. Ea a împachetat totul într-o carte. Și calul, și călărețul, și hanul, și făptura aia ciudată. Și a plecat. A rămas pustiul. Nici cenușa în vatră. Nu mai cântă ciocărlia. Nu mai zboară. Numai câinii nimănuu umblă haihui. „Rămâi, măicuță, cu bine!” „Mai stai măcar trei zile. E atâta nevoie de unul ca tine!” „Cu ce v-aș putea fi de folos?” „Am rămas atât de puțini. Nu mai e nimeni prin vecini. N-ai pe cine să strigi. N-are cine să-ți răspundă.” „Te înțeleg, dar eu...” „N-ai cu cine muri!” Mă trezesc că meditez. Cu glas tare. „Tot omul moare singur!” „Așa crezi tu, așa o fi pe la voi! La noi, când trage omul să moară se adună ai casei, rudele, neamurile, prietenii, vecinii... Îl iertăm. Ne iartă. Mai stăm de vorbă. Ne mai aducem aminte. De întâmplări. Ăla închide ochii. Nu mai suflă. Înghite. Îi punem lumânarea aprinsă în mână. Îl strigăm. Se întoarce. Zâmbește. Îl ștergem la gură. Pe frunte. „Am adormit.” „Dormei tu mult și bine dacă nu ți

proasta asta, care n-a putut să mai țină... Până unde ai ajuns? Cu Enache al meu te-ai întâlnit? I-ai spus ce ți-am spus să-i spui? Și tot așa până se duce de tot. Împăcat. Mulțumit. Că nu a fost părăsit în acea clipă... Așa a fost pe vremuri... Am rămas singuri. Nu mai ai nici cu cine să mori. Singur ca un câine în șanț pe marginea drumului!” „Ca un dobitoc. Ca o vită.” mai zic eu. „Greșești. Alea au parte de cuțit. Noi nici de atât. Te zvârcolești în durere și în singurătate până se scurge viața din tine, picătură cu picătură!”

Postul ei iubit. O fi trecut de atunci un veac? La trei ulițe distanță. E gata să se surpe casa pe el. Nu mai are decât o nepoată plecată prin lume, să adune căpșune, sau cine știe... A uitat de el... Îl vedem. Eu și baba. Mai vorbim. Mai glumim. Mai are putere să-și amintească. Să zâmbească. „Martine, Martine, aveau pe dracul în tine! Cum jucai tu în horă! Cum călăreai! Cum m-ai înghemuit în gluga de coceni!” E dus... Înghite nodul... S-a terminat... „Hai, zice baba, să-l scâldăm. Să-l primenim. Până nu înțepenește.” De unde mai găsește atâta putere? O albie mare, anume pentru scâldătoare, care umblă împrumutată din mort în mort. Apa este deja încălzită în ceaunul de făcut săpun. Îl dezbrăcăm. Piele atârnată pe un schelet. Când îl ridicăm de pe pat fâsăie, pocnește. „Nu te speria! Tot mortul mai are în el un oftat și o bășină.” Îl spălăm, nu ne jucăm. După vechiul obicei. În urechi, în gură, în nările nasului, în găoză, în țeava pleoștită. Îl îmbrăcăm în rufe curate din lada de zestre. În haine roase de molii. Nădragi albi de lână, cămașă cusută cu flori, chimir peste mijloc, vestă neagră, căciulă cu moț. Pantofi în picioare. Nu purtase niciodată. Îi cumpărase cândva doar pentru așa ceva...

Candela. Lumânare. Bătrâna plânge fără lacrimi și înșiră vorbe aiurite. Eu îl veghez. Îl supraveghez. Ca și cum s-ar putea să se întâmple ceva. Și chiar se întâmplă. Un motan negru, cu ochi scăpărători, cu dinți rânjiți și ascuțiți, cu gingii și limba roșie, apare nu știu de unde, miorlăie strident, sare peste mort, țâșnește pe fereastra deschisă și se pierde în noapte. Baba își scuipă în sân, își face cruce, și ne apucăm din nou de treabă. Îl dezbrăcăm și îl îndopăm cu boabe de mei descântate, pe unde l-am spălat: în urechi, în nas, în gură, ba și sub pleoape, în fund, în pielea din organul genital pe care o și leg cu ață ca pe o gură de sac. Să nu răsuflă pe nicăieri. Să nu aibă nimic pe unde să intre ceva în el. Altfel s-ar face strigoi. Și ar începe chiar cu noi.

De cum se face ziuă, la cimitir. N-ar avea cine să-i sape groapa. Dau de oase. De o hârcă. Le arunc pe mal. Baba le adună. Le spală. Întâi cu apă, apoi cu vin. Le unge cu ulei. Ale cui or fi? De bărbat? De femeie? Și ăștia au trăit. Au iubit. Atunci când era lumea lume. Satul sat... Un șobolan. Îmi sare în piept. Îl prind de ceafă. Mă mușcă de mână. Îl arunc jos. Îl calc în picioare. Zdrobit, însângerat, mă privește cu un ochi care îmi dă fiori. Parcă m-ar străpunge cu un fascicol de raze, cu un laser. Îl îngrop cu o lopată de pământ.

„Fiecare om își duce crucea!” Adică, ne lăsăm purtați de destin, cu bune, cu rele, așa cum am fost sortiți. Eu duc azi crucea lui. A mortului. În urma mea el, într-un car tras de două văcuțe scoase de la plug, nemulse, nemâncate, nebăute, mânate de un bătrân care se clatină pe picioare. În urma carului un preot schiop și știrb și băbuța care bocește fără glas. Clopotul nu are cine să-l tragă...

În patul mortului. Baba a schimbat așternutul. Îmi leagă rana de la mână. Mă trage pe spinare. Se lungește lână mine. Trage pătura peste noi. Are picioarele reci. Le freacă de ale mele. Le face loc printre ele. Dar tot mai e caldă pe undeva... Înfierbântată... Mă vâr între sâni ei... Și mă fură somnul... Și-i aud glasul, spus în șoapte care vine parcă de departe. De sub coaja pământului, din peștera vântului: „Dar pe noi cine ne scaldă? Cine ne îngroapă?” Iată marea întrebare. Dar nu mă sperie. Mai e până atunci. Mereu sperăm. Mereu amănăm. (Nu se știe până mâine ce se alege și de noi. Eu am fost și voi rămâne...).

Marele Nimic! Legănat în visul deviat... Prima mea iubire. (Eu copil și tu copilă, pășteam găștele-n zăvoi, Nu știam Ileană dragă, C-o să ne iubim mai apoi). Alergăm prin poiene. Fluturi. Flori. Libelule. Cântec de ciocărlie. Păduri. Căări. Trecem o apă mare. Dealuri. Văi. Izvoare. Urcăm pe un munte. Vârf de stâncă. Sud. Mai sus. În nori. În cer. Ne cresc aripi. Zburăm printre stele...



**Cerul tace.  
Tace. Un semn  
bun. Vreau să  
mă gândesc la  
ce s-a  
întâmplat. Dar  
îmi fuge mereu  
gândul. Enigma  
rămâne  
nedelegată.  
Deocamdată.  
Dar nu-i nimic.  
Mai e și mâine  
o zi. Adorm  
buștean. Ieri a  
fost marți. Ziua  
cu trei ceasuri  
rele. Azi, zi de  
post. Curată.  
Luminată.  
Diavoli stau la  
pândă. Dar nu  
mai umblă  
brambura prin  
lume...**

# Festivalul internațional al Teatrului de Studio, ediția a XVI-a Festivalul Teatrului Balcanic – ediția a III-a 16- 22 noiembrie 2012, Pitești

**Confesiunea  
tinerei  
prostitute se  
derulează sub  
semnul râsului  
sfidător ale  
cărui modulații  
oscilează între  
revolta față de  
propriul destin,  
o revoltă ce  
denotă un  
nestăvilit elan  
vital, și  
dezgustul față  
de condiția pe  
care și-a  
asumat-o: un  
dezgust care, de  
fapt, o  
îndârjește și îi  
fortifică  
optimismul.  
Puține sunt  
momentele  
când personajul  
se desparte de  
masca pe care o  
poartă și care îi  
permite să se  
manifeste în  
spiritul unei  
vitalități  
debordante,  
luând peste  
picior ceea ce  
este amarnic și  
în prezentul  
mizerabil, și în  
amintirile din  
partea  
„versificată” a  
existenței  
(copilăria).**

Actualul festival al Teatrului de Studio a debutat cu *„Blues Taxi”*, de Ana Maria Bamberger, (Teatrul “George Ciprian” din Buzău), regia artistică *Dan Tudor*. Spectacolul - susținut de actorii Marius Bodochi și Dan Tudor – are ca temă inadaptabilitatea în lumea occidentală a unui renumit actor (autohton) de teatru și cinema. Și actorul (Marius Bodochi),și „muncitorul” (Dan Tudor), care nu se simt fericiți nici în țară și nici în noul lor portativ social, își joacă admirabil partiturile, într-o regie foarte bună din toate punctele de vedere: fără „noduri”, fără timpi morți, expresivă, în acord cu principiul „punct ochit, punct lovit”. Actorul este, în funcție de situație, sentimental sau grav, nervos sau liric, nostalgic, ferm, generos etc. La rândul său, falsul muncitor încântă, la fiecare replică, prin alunecările imprevizibile de la umilință la naivitate, de la naivitate la derută și de la derută la sentimentalismul ieftin, fără a lăsa nici o clipă impresia că simulează, menirea sa fiind, de fapt, aceea de a-l recupera pe renumitul actor, de a-l aduce în țară unde i se oferă șansa de a juca rolul Regelui Lear. Un spectacol, așadar, remarcabil!

*Arca lui Iona* (Teatrul Al. Davila Pitești). „*Arca lui Iona*”. Textul lui Florentin Sorescu excelează prin mesaj. Autorul a construit un text cu profunde valențe parabolice și care are mai multe puncte de plecare: teama de un posibil potop apocaliptic, corabia lui Noe, ezitarea biblicului Iona și piesa lui Marin Sorescu („Iona”) despre „lupta” cu chitul biblic. Tâlcul parabolic se despletește în mai multe variante, generând un adevărat spectacol al nuanțelor - inclusiv nuanțe de factură lirică. În pofida caracterului eseistic al textului, dată fiind întoarcerea pe toate fețele a ideii de corabie, a problematicei lui Iona și a raportului protagoniștilor cu posibilul – și simbolicul - sfârșit al lumii printr-un nou potop, spectacolul place și este urmărit cu interes de la un cap la altul, în așteptarea surprizei din final. Este meritul regizorului în ceea ce privește valorificarea scenică a unui asemenea text. Iar meritul constă, în primul rând, în modul în care a reușit „să coloreze”idei. Să le confere, prin atmosfera creată, un binevenit climat liric.

Soluțiile regizorale izbutesc, pe de o parte, să sporească „vraja” problematicei, să-i lăse pe spectatori să guste problematica, iar pe de alta, să pună în evidență talentul actorilor *Luminița Borta* și *Dan Ivăneșei*. Luminița Borta „se comportă” excepțional în în rolul femeii anonime, al femeii care, ignorându-și propria dramă, se mulțumește cu puțin de la viață, și pe care numai târzia și „nebuneasca” idee de corabie o trezește din lăncezeala existențială. În același timp, soțul ei, *Dan Ivăneșei*, cel „supărat”pe lume, idealistul revoltat, pe care teama de potop (simbol al răului din lume!) îl aduce, mai întâi într-o stare de criză de identitate și, apoi, într-o criză de comunicare ce se intensifică până la trăirea unei scurte crize psihice, beneficiază , cu o frumoasă maturitate artistică, de oferte textuale și de cele regizorale. Cuplul de tineri - *Ramona Olteanu* și *Andrei Dan* (inocenți, încrezători în dragoste și în frumusețea vieții) - izbutește să transfere și asupra celuiilalt cuplu (obosit de regulile calcinate ale lumii) bucuria cu valențe apolinice a optimismului lor.

**Băutorul de rouă** (de Sanja Domozet, Teatrul „Sterija” Vârșet – Serbia, Regia artistică: Ștefan Sablic). Textul, după cum aflăm din programul de sală, aduce pe scenă „o parte din insomniile și visele”poetului Petru Cărdă (dar și publicist, traducător, Președintele Comunei Literare Vârșet și intemeietorul Premiului European de Poezie, Președintele Consiliului artistic al Teatrului românesc din Vojvodina. . . ). Spectacolul a impresionat atât prin mesajul centrat pe ideea nevoii umane de puritate, de curățenie sufletească, cât și prin elementele ce trimit la anumite „personaje”mitologice și, respectiv, la anumite ceremonialuri tradiționale. Un spectacol dinamic, realizat într-o viziune modernă și în care actorii (Marco Adzici, Otilia Pescaru, Monica Boldovină-Bugle, Mircea omoran, Ionel Cugia, Bogdan Căta) au fost aplaudați în repetate rânduri.

*Fata din Curcubeu* (de Lia Bugnar, Teatrul „I. L. Caragiale” București, regia artistică: Lia Bugnar). Actrița *Tania Popa* „se dezlănțuie”,

bizuindu-se pe un text excepțional. Fata de moravuri ușoare, de la cinematograful „Curcubeu” își re trăiește viața, în stil proustian, adică în funcție de fluxul memoriei, fără o ordine cronologică. Frumosele amintiri din copilărie sunt dublate de nenorocirile petrecute tot în acei ani și care au împins-o spre dramaticul tip de existență. O existență fără casă, fără prieteni (doar o pisică neagră îi este singurul aproape!) și, desigur, fără iubire. Sigura soluție de supraviețuire a personajului este sexul pe bani puțini (la pretul unui bilet de cinema!), cu indivizi care acceptă să-și descarce energia sexuală în timpul spectacolelor de cinema (pe locul nr. 13 din ultimul rând al sălii). Confesiunea tinerei prostituate se derulează sub semnul râsului sfidător ale cărui modulații oscilează între revolta față de propriul destin, o revoltă ce denotă un nestăvilit elan vital, și dezgustul față de condiția pe care și-a asumat-o: un dezgust care, de fapt, o îndârjește și îi fortifică optimismul. Puține sunt momentele când personajul se desparte de masca pe care o poartă și care îi permite să se manifeste în spiritul unei vitalități debordante, luând peste picior ceea ce este amarnic și în prezentul mizerabil, și în amintirile din partea „versificată” a existenței (copilăria). În doar două momente – când vorbea despre moartea surorii gemene și a tatălui – mi s-a părut că atitudinea exprimată de neconținutul răz acuzator, de neconținutul răs al celui care se simte batjocorit de propria-i viață și care, în consecință, îi răspunde folosind aceeași monedă, în doar două momente, așadar, se cuvenea să-și schimbe, fie și doar pentru câteva clipe, atitudinea sfidătoare. Să renunțe la patetica „joacă de-a viața”. În final, farmecele ei sunt egale cu zero, în fața brutalității unui rigid om al legii. Salvarea din menghina destinului este moartea – văzută ca o reîntregire, în cer, a familiei din copilărie, ca o liniștitoare reîntâlnire cu sora și cu toți cei dragi din anii părții „versificate” a vieții. Și textul Lei Bugnar, și Tania Popa fac din „Fata din Curcubeu” un spectacol extraordinar despre tragicul pe care-l încumbă paroxistica joacă de-a viața a tinerei târfe. O „joacă”menită să facă suportabil destinul și să ascundă, pentru o vreme, deruta lăuntrică.

**„Caii la fereastră”**, de Matei Vișniec, regia artistică: Radu Dinulescu (Compania de Teatru „Aradi Kamarsinnaz” Arad și Teatrul Trei din Pecs (Ungaria).

Textul lui Matei Vișniec a servit ca „pretext”, ca să spunem așa, pentru regizorul **Radu Dinulescu**. Acest spectacol este cel dintâi, până acum, care a propus o **viziune** regizorală – modernă, complexă, energică, protestatară. Cei trei actori, **Harsanyi Attila** (fiul, tată, soțul), **Bacsok Tunde** (mama, fiica, soția) și **Tapasztó Erno** (Mesagerul), au înțeles și spiritul textului, și pe cel al viziunii regizorale, oferind, în consecință, un spectacol extraordinar, cu valențe din categoria absurdului și a expresionismului violent. Deși mor în situații ridicule și, de fiecare dată sunt înfrânți pe front, bărbații sunt pătrunși, până la dezumanizare și demență, de „virusul” războinic, încât chiar și pe vreme de pace se comportă demențial. Violenta protagoniștilor dobândește atât accente absurde, cât și parodice, cu precizarea că parodia este utilizată în așa fel încât să producă efecte de oroare. Protestul împotriva războiului se împlineste prin șarjarea compartamentului, până la completa dezumanizare, al „jalnicilor” războinici. Spiritul oximoronic al viziunii regizorale este susținut, în primul rând, de Femeia, care, în toate ipostazele (mamă, fiică și soție) trăiește un calvar, fiind o victimă a alienării celor pe care îi slujește: soțul, fiul, tatăl. Feminitatea este, așadar, neputincioasă în fața masculinității cuprinse de nebulie. Într-un astfel de context existențial, femeii nu-i rămâne decât obligația de a perpetua specia, de a da naștere altor războinici, de a-i îngriji cu o maximă umilință și, respectiv, de a le îngropa trupurile. și de a-i jeli. Spectacolul conține nenumărate scene impresionante: prin semnificația lor, prin admirabilul joc al actorilor și prin valorificarea regizorală a textului dramatic.

**„Flori pentru Algernon”** (după „Flori pentru Algernon”, de Daniel Keyes, regia artistică: **Iulia Colan** - Compania de teatru „Teatrulescu” Craiova). Microspectacolul „Flori pentru Algernon” are la bază o selecție de secvențe din

romanul omonim al lui Daniel Keyes, în care personajul este un băiat retardat (Charlie Gordon). **Iulia Colan** a trecut „peste barierele sexului”, asumându-și destinul lui Charlie, cu o încântătoare sensibilitate feminină. La nivelul mesajului, acest spectacol este un protest cu doi vectori:împotriva experiențelor științifice pe oameni și pe animale și, respectiv, împotriva celor care nu manifestă cuvenita înțelegere și necesara afecțiune față de cei marcați – de la natură ! – de anumite probleme de sănătate. Dintr-un copil retardat, Charlie devine, în urma tratamentului și a unor operații pe creier, o strălucită personalitate în domeniul științei. Respectivul experiment fusese făcut mai întâi pe șoricelul alb Algernon, care a devenit un „șoricel deștept” și care era prietenul – din lumea necuvântătoarelor – al lui Charlie. În cele din urmă, efectele medicamentației încep să scadă treptat și atât Algernon, cât și Charlie revin la condiția lor inițială. Ultima dorință a lui Charlie este ca oamenii sănătoși să facă ceea ce a făcut „ea” mereu: să sădească flori pe mormântul șoricelului, prietenul său. Problematica spectacolului i-a permis Iuliei Colan să facă o demonstrație în materie de inocență, tandrete și sensibilitate și să transforme tristețea din inima sa într-o pledoarie pentru recuperarea și revitalizarea pierdutei duișii umane, în lumea modernă. .

**Scaunele”**, de Eugen Ionescu, regia artistică: Blajoi Stefanovici (Teatrul de Dramă Bitola (Macedonia) și Teatrul de Dramă și Păpuși Vrata (Bulgaria). Spectacolul le-a permis actriței Joana Popovska (actriță laureată a teatrului macedonean) și faimosului actor Anastas Popdimirov (din Bulgaria) să-și etaleze virtuozitatea într-o piesă care nu conține surprize specifice teatrului, în accepția curentă a termenului. Drama unui cuplu de bătrâni – o dramă a așteptării inutile ! - dobândește accente tragice, sub semnul lipsei de comunicare și al sentimentului că, privite retrospectiv, viețile lor s-au derulat fără semnificații speciale, adică în termenii anomimatului. Utopicele încercări ale protagoniștilor de a demonstra contrariul se desfășoară în portativul absurdului existențial. Spre dezamăgirea lor, cel așteptat este surdo-mut. Alte spectacole remarcabile: **„Audienta”**, de Vaclav Havei ( Teatrul „La Berărie”, Kraguevac, Serbia) și **„Lizelote și luna mai”**, de Zsolt Pozsgai ( Teatrul dramatic și de păpuși „Vrata”, Bulgaria. In distribuție: Zhana Rasheva și Konstantin Sokolov.

**Spectacole modeste: „Ciao, Bella”** ,de Antoaneta Zaharia, Regia artistică: Antoaneta Zaharia (Teatrul Café – Godot”, București ); **„10 întrebări”** (de Ana Maria Bamberger, Regia artistică: Adonis Filippi, Albania), Teatrul „Anton Pann” Rm. Vâlcea; **„Iubitul meu, Leonard”** (Fundatia de Artă Teatrală din București, Regia atistică: Mona Gavrilas).

**„Mondenități”** (după Tudor Mușatescu), **Teatrul „Underground Comedy Studio”**, regia artistică: Ingrid Bonta. **Mircea Bârsilă**

**Cine este acest Ionescu?** Piesa, pusă în scenă de regizorul *Bogdan Cioabă*, oferă spectatorului șansa de a-l cunoaște mai bine pe scriitorul româno-francez Eugen Ionescu. Autorul textului, Richard Letendre, a conceput piesa ca pe un joc în manieră absurdă, tipic ionesciană. Spectacolul ia forma unei anchete, în care un polițist, inspectorul-șef Marlot, „cu T la final”, traversează diferite etape, întâlnește și interoghează personaje, pentru a afla cine este Eugen Ionescu. Pentru a-și atinge ținta, polițistul trece prin alte piese de teatru și sfârșește prin a avea soarta personajelor lui Ionesco, aceea de a fi confruntat cu tragicul condiției umane. Iată cum îl descrie pe Maestru chiar unul dintre personajele sale: „Era un autor căruia nu îi plăcea să scrie. Prefera să-și dicteze opera. Iar dacă în opera lui Ionescu nu exista niciun final este pentru că el vedea viața ca fiind rotundă, ciclică. ”. În distribuție: *Florin Dumitru, Mirela Popescu, Mirela Dinu-Popescu și Gabi Gheorghe*. Scenografia: *Cristina Ciucu*. Muzica a fost originală, scrisă de Jean-Michel Rousseau, compozitor care a compus coloane sonore pentru filme, la Hollywood.

**LUMINIȚA VĂȚĂȘESCU**



## Marele Premiu al Festivalului:

Spectacolul „CINE ESTE ACEST IONESCU?”, Teatrul Al. Davila Pitești, regia artistică: Bogdan Cioabă



**JURIUL:**  
Emil Boroghina  
Marinela Țepuș  
Dragan Jakovlievici  
(Serbia)

**SELECȚIONER:**  
Marius Zarafescu

**DIRECTORUL FESTIVALULUI:**  
Sebastian Tudor

## Premiul „Goange Marinescu”, pentru regie:

DAN TUDOR – Spectacolul „TAXI BLUES”, Teatrul „George Ciprian” Buzău



## Premiul pentru scenografie:

CRISTINA CIUCU, Teatrul „Al. Davila” Pitești, Spectacolul „CINE ESTE ACEST IONESCU?”

MANOELA DOIYCHINOVA, Teatrul de dramă și Păpuși Vrața, Spectacolul „LIZELOTE ȘI LUNA MAI” (foto)



## Premiul pentru cel mai bun actor: MARIUS BODOCHI,

Teatrul „George Ciprian” Buzău, Spectacolul „TAXI BLUES”



## Premiul special

al juriului: ANASTAS POPDIMITROV, Teatrul de Dramă și Păpuși Vrața (Bulgaria)

JOANA POPOVSKA, Teatrul de Dramă Bitola (Macedonia)



## Premiul pentru cea mai bună actriță:

TANIA POPA, Spectacolul „FATA DIN CURCUBEU”, Teatrul Național București

## Premiul pentru dialog intercultural:

TEATRUL „STERIJA” VÂRȘET (Serbia)

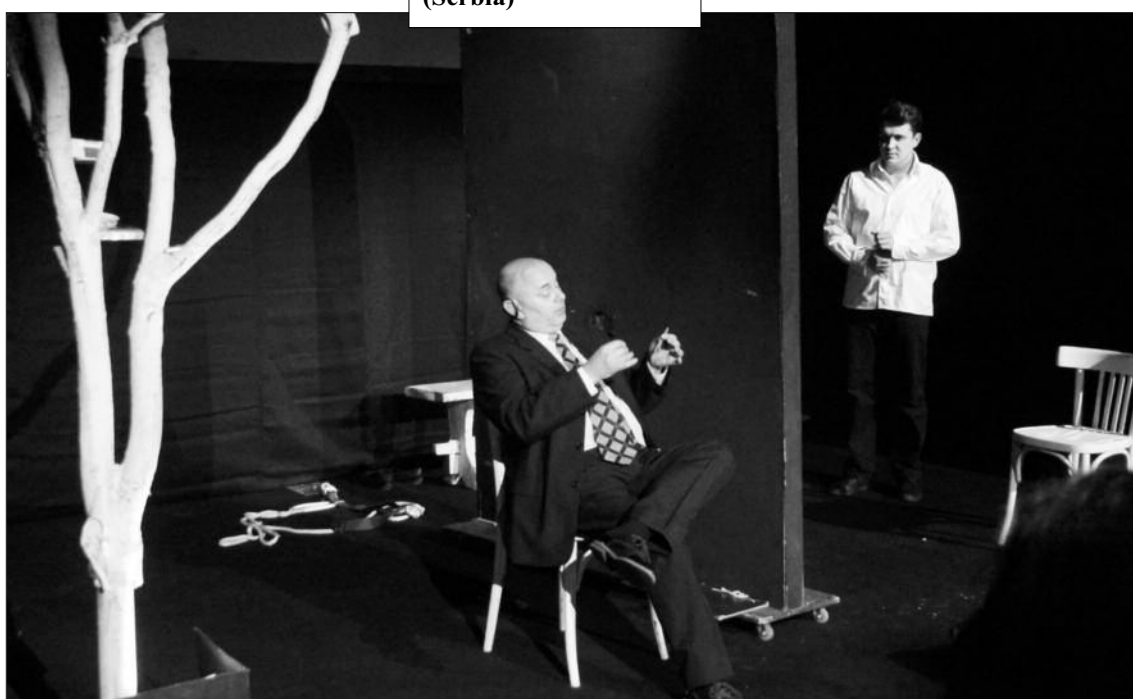


## Premiul special „Pour La Jeunesse”

IULIA COLAN, actriță la teatrul „Teatrul” Craiova, pentru interpretarea rolului din piesa „FLORI PENTRU ARGENTON”, de Daniel Keyes, în regia artistică a Iuliei Colan  
MARKO ADZIK, actor la Teatrul „Sterija” din Vârșet (Serbia), pentru interpretarea rolului din piesa „BĂUTORUL DE ROUĂ” de Sanja Domozet, regia: Ștefan Sablic

## Premiul de popularitate:

DAN IVĂNESEI, Teatrul „Al. Davila” Pitești – rolul din „ARCA LUI IONA”, regia artistică: Matei Varodi



**Premiul pentru cel mai bun spectacol din țările balcanice prezente în Festivalul teatrelor din Balcani:** „LIZELOTE ȘI LUNA MAI”, Teatrul de Dramă și Păpuși Vrața (Bulgaria)



# Ion Popescu-Sireteanu



## Ducele român Kean/Chean. Originea numelui

O istorie cu totul enigmatică are ducele Kean, despre care vorbesc cronicile ungurești.

„Încă în timpul lui Ștefan cel Sfânt, cronicile ungurești amintesc, în partea răsăriteană a Ardealului, un duce bulgar Kean (pe la anul 1003), va să zică un Khan bulgăresc sau un vasal al Imperiului bulgar” (*Onciul*, I, 209; vezi și p. 189, nota 80).

Și C. C. Giurescu, în *Istoria românilor*, București, 1935, p. 240, crede că ducele Kean stăpânea partea sud-estică a Ardealului. Informația a fost reluată și în *Istoria Românilor*, I, 1974, p. 197 (autori: Const. C. Giurescu și Dinu C. Giurescu).

Dintru început este necesar să distingem între ducatul lui Kean din sud-vestul Banatului/nordul fostei Jugoslavii și ducatul lui Kean din sud-estul Transilvaniei, adică din Țara Oltului, poate și Țara Bârsei. Numele celor doi conducători au fost confundate și au ajuns să aibă formă identică în documentele cunoscute, anume K E A N.

Notarul Anonim spune: „Dar țara care se află între Tisa și Dunăre a ocupat-o pentru sine Kean, marele Duce al Bulgariei, bunicul ducelui Salanus” (*Cronica notarului anonim*, trad. de Tonciulescu, 33). Așadar, Kean din nord-vestul Peninsulei Balcanice, a fost strămoșul lui Salanus (ibidem, 39). Anonymus știa că Salanus, care domnea în sud-vestul actualului teritoriu românesc, era urmașul lui Kean, care a ocupat Panonia la moartea lui Atila. Acest Kean, însă, era altul decât cel despre care vorbește Simon de Kéza în *Cronica ungurilor* și care a stăpânit sud-estul Transilvaniei. Prin urmare este vorba despre formațiuni statale diferite. Și numele conducătorilor erau, firește, diferite, ele apropiindu-se prin deformare sau prin confuzie. Cel din sud-vest, dintre Tisa și Dunăre, era condus de un mare han, iar cel din sud-estul Ardealului de un duce numit Kean / Chean, probabil cu pronunție monosilabică.

Istoricul Gh. Brătianu vede în Kean pe „marele duce al bulgarilor”, din Anonymus, „un Khagan sau Khan al Bulgariei balcanice și dunărene” (în *Tradiția istorică*, 203), iar etimologia Kagan – Kachan – Kaan – Kean „se poate lua în considerare” (idem, ibidem, 207).

Cele menționate aici mai sus pot fi confirmate prin spusele lui Anonymus: „Și o astfel de teamă și groază se năpusti asupra locuitorilor țării (este vorba de țara lui Salanus și de supușii acestuia, n. n., I. P. – S) și se linguseau pe lângă duce (pe lângă Almus, n. n. I. P. – S.) și fruntașii săi, ca și sclavii la proprii lor stăpâni. Și le lăudau fertilitatea acelei țări și povesteau în ce fel, după moartea regelui Athila, marele Kean, strămoșul ducelui Salanus, duce plecat din Bulgaria, ocupase acea țară cu ajutorul împăratului grecilor. În ce chip, chiar și sclavii au fost aduși din țara Bulgariei la hotarul rutenilor și în ce fel acum Salanus, ducele acestora, îi ține pe ei și pe ai lor și cât de mare putere ar fi (ar avea, P. L. Tonciulescu, p. 36, nota 1) asupra vecinilor săi” (*Cronica notarului anonim*, p. 35, 37).

Ștefan Pascu localizează ducatul acestui Kean în partea de nord a Jugoslaviei, acum a Serbiei, punct de vedere însușit de mai mulți cercetători (vezi Glück, în *Arad*, 104, 106, 129). Ducatul acesta, al lui Salanus, a fost cucerit de către Ștefan cel Sfânt al ungurilor între anii 1014 și 1017 (*Arad*, 129; Pascu, *Voievodatul*, I, 66 și urm.).

Atacul ungurilor, conduși de Ștefan cel Sfânt împotriva lui Kean, a avut loc cu mult înainte de evenimentele petrecute la Morisena și terminate cu uciderea lui Ohtum, după Tarih-I Ungurus sau Mahmud Terdzuman (vezi *Berzobis*, revistă de cultură istorică, I, 1997, nr. 2, p. 12).

Reținem, ca deosebit de importantă informația următoare, din *Cronica pictată*, cap. XXXVIII,

p. 148: „Iar după aceasta a pornit cu război împotriva lui Kean, ducele bulgarilor și slavilor, cari popoare locuiau în niște locuri foarte întărite de natură. De aceea numai după multă osteneală și sudoare a biruit în cele din urmă și a ucis pe amintitul duce și a luat o cantitate neprețuită de tezaure și mai ales de aur, giuvaere și pietre nestemate și a așezat aci pe un strămoș al său cu numele Zoltan care în urmă a lăsat de moștenire acele părți din Transilvania și de aceea ele se numesc de obicei Erdeelui Zoltan. Căci el era foarte bătrân și trăise până în vremea sfântului rege și de aceea a și voit acesta ca el să stăpânească peste popoare bogate”.

Prin „Erdeelui Zoltan” trebuie să înțelegem „Ardealul Oltan”, adică „Țara Oltului”.

Const. C. Giurescu și Dinu C. Giurescu, în *Istoria României*, I, 1974, p. 197, vorbesc despre cucerirea acestui voievodat: „în sud-estul Transilvaniei stăpânea un voievod Kean; și acesta a fost supus”, de către Ștefan cel Sfânt.

O nesiguranță totală se constată atât în legătură cu locul stăpânirii lui Kean, în ce privește originea lui etnică, dar și în ce privește epoca în care a trăit. El ar fi același cu Ohtum, ar fi un chan peceneg trăitor în Moldova ori ar ține de presupusa stăpânire bulgară asupra Olteniei. Părerea lui Aurel Decei, *Relații*, p. 67-68, notele, este că numele :Kean” reprezintă „titlul turcesc chan”. Gh. Popa-Lisseanu, în *Izvoarele*, I, 83, nota 2, exprimă părerea că „Kean sau Kahan este un nume generic, nu un nume de persoană, și înseamnă duce sau principe”. Iar în *Izvoarele*, vol. 11, p. XXXV, spune că pentru unii „Kean” ar fi numele unei funcții și nu un nume propriu.

Confuzia lui Kean cu țarul bulgar Samuil (997-1014) este tentantă, dar o refuză istoria (Decei, op. cit., p. 69, nota 1).

Pentru noi prezintă interes, în această lucrare, numele ducelui din sud-estul Transilvaniei. Considerăm că numele „Kean” / „Chean” denumea o persoană reală. Acest Kean / Chean putea fi un român care stăpânea Terra Blacorum, adică Țara Oltului, și era un „Oltean” (în pronunția ardelenescă „Olchean” sau, cu afereză, „Chean”).

Într-o cronică pecenegă, ducele Ohtum este identificat cu Kean (vezi Radu Constantinescu, *Introducere* la Gerard din Cenad, *Armonia lumii*, 40). Dar am spus în altă parte că „Ohtum” este formă grafică latinizată pentru „Oltu”, așa că numele Chean poate fi considerat un hipocoristic

/ diminutiv al lui Oltu / Oltean. Pe de altă parte, Chean și Cean au reprezentanți în toponimia ardelenescă.

În cartea *Vechi nume românești*, Iași, 2003, p. 53-54, scriam despre numele propriu Chean / Cean: „Chyan este un sat atestat la 1219 în comitatul Zemplén (RO, p. 92, nr. 202). Constatăm că în partea de nord-vest a țării, întâlnim mai multe localități cu acest nume. Astfel, satul Cean, în jud. Satu Mare, atestat la 1244 ca villa Chan, la 1275 predium Csen, Cshen, la 1329 Chyan, Chan, la 1474 „possessio volahalis Chan” și apoi localitatea menționată, cu variante, până la începutul sec. al XX-lea. În jud. Cluj, a fost atestat satul numit Ceanul Mare, la 1293 Chan, la 1426 poss. Chaan, la 1439 „Mesechan”, apoi Mezewchan și, în sfârșit, Ceanu Mare, pentru că a apărut și alt Cean, atestat mai întâi la 1366 în formele Chan, Chaan, azi Ceanu Mic. La baza acestor nume de localități stă un antroponim Cean, înregistrat în *DOR*, 235, din Munții Apuseni. În *Dicționar*, Iorgu Iordan, explică numele Cean ca variantă a lui ceam - „luntre mare; șlep”; după același autor, numele Ceanu ar veni din bulg. Čano (comparat cu it. Ciano); Cheanu ar fi același cu Cheianu „sau mai degrabă bg. Kjano”, explicații inadmisibile.

În *Vechi nume*, 54, spuneam că **Cean** se poate explica prin afereză de la **olcean** „locuitor al satului Olcea”, atestat la 1552 în jud. Bihor. Mai curând, însă, numele **Cean**, monosilabic, s-ar explica prin **oltean** „locuitor al Țării Oltului”, cu varianta fonetică **olcean**.

În grotă Fundul Peșterii din Munții Buzăului a fost găsit scris pe o stâncă numele **Keandru** (Tonciulescu, *Tărtăria*, 82). Acest nume poate fi apropiat de cel al ducelui din Țara Oltului. Din Kean / Chean + suf. **-andru** ca în **copilandru**.

Când se vorbește despre Kean „ducele bulgarilor și al slavilor, cari locuiau în niște locuri foarte întărite de natură”, îi avem în vedere pe românii din Balcani – meglenoromânii – stabiliți în sud-estul Transilvaniei.

Încheiem aceste însemnări cu concluzia că la sfârșitul sec. al X-lea și începutul sec. al XI-lea, în sud-estul Transilvaniei a existat o formațiune statale condusă de un duce român numit **Chean / Cean**, formă cu afereză de la **Olchean / Olcean**, variante fonetice locale ale numelui **Oltean**. Este posibil ca numele **Țara Oltului** să păstreze numele acestui duce român numit **Oltu**.

### BIBLIOGRAFIE

- Arad = *Studii privind istoria Aradului*, București, Ed. Politică, 1980.
- „Berzobis” (Timișoara), I, 1997, nr. 2.
- Brătianu, Gheorghe, *Tradiția istorică despre întemeierea statelor românești*, București, Ed. Eminescu, 1980.
- Constantinescu, Radu, *Introducere* la Gerard din Cenad, *Armonia lumii*, București, Ed. Meridiane, 1984.
- Cronica Notarului Anonymus. Faptele ungurilor*. Traducere de pe fotocopia originalului de la Viena de Paul Lazăr Tonciulescu, București, Ed. *Miracol*, 1996.
- Cronica pictată de la Viena*, în Gh. Popa-Lisseanu, *Izvoarele istoriei românilor*, vol. XI, București, 1937.
- Decei, Aurel, *Relații româno-orientale*. Culegere de studii, București, Editura *Științifică și Enciclopedică*, 1978.
- C. C. Giurescu, *Istoria românilor*, vol. I, 1935, Const. C. Giurescu și Dinu C. Giurescu, *Istoria românilor*, vol. I, București, Ed. *Albatros*, 1974.
- Iordan, Iorgu, *Dicționar al numelor de familie românești*, București, Ed. *Științifică și Enciclopedică*, 1983.
- Onciul, Dimitrie, *Scrieri istorice*, I, Ediție critică de Aurelian Sacerdoțeanu, București, Ed. *Științifică*, 1968.
- Pascu, Ștefan, *Voievodatul Transilvaniei*, I, Cluj, *Dacia*, 1971.
- Popa-Lisseanu, Gh., *Izvoarele istoriei românilor*, I, *Anonymi Bele regis notarii Gesta Hungarorum*, București, 1934; IV, Simon de Kéza, *Cronica ungurilor*, București, 1935.
- Popescu-Sireteanu, Ion, *Vechi nume românești*, Iași, Ed. *Vasiliana*, 2003.
- RO = *Registrul de la Oradea* (1208-1235) în *Documente privind istoria României, veacul XI, XII și XIII*. C. Transilvania, vol. I (1075-1250), București, Ed. *Academiei*, 1951.
- Tonciulescu, Paul Lazăr, *De la Tărtăria la Țara Luanei*, București, Ed. *Miracol*, 1996.



## Verticalitatea firului cu plumb

Octavian Doclin etalează în volumul *Firul cu plumb/The Plummet* (ediție bilingvă, traducere Ada D. Cruceanu, editura *Anthropos*, 2011), maturitatea auctorială laminată în straturi subțiri, subtile, transparente, lăsându-ne să întrevădem în secvențele lirice, echivalentele acestor straturi, întreaga emoție a confesiunii. Autorul și-a declinat deja de-a lungul timpului opțiunea descifrării sensurilor *primordial-stabile* ale acestei lumi, descriind cu pasiune acest periplu intelectual și învățând *pe viu căderea în lume*, așa cum este ea, fatală, imprevizibilă și unică. Parafrazând o sintagmă a lui Constantin Noica, Octavian Doclin este astăzi *în ceea ce a publicat* mai mult decât *este* în cămașa efemeră a vieții, sub sticla *plumburită* a timpului, unde arde și luminează (și) flacăra sufletului său, o vreme. Chiar autorul invocă în pagina de gardă a volumului versetul biblic Ioan 19:22 *Ce am scris, am scris*, care poate fi înțeles ca un *Ce am scris: este*, dovadă a implicării oneste, a transparenței și a convingerii cu care se poate înfățișa de-acum în fața oricăror judecăți, omenеști și/sau divine.

Metafora care dă titlul cărții are un impact bacovian incitant și o regăsim în prima parte a volumului de mai multe ori ca imagine *in corpore* a poemului și poem distinct. Ea este centrată pe imaginea unui metal greu, *plumbul*, care pus la capătul firului (re)stabilește linia dreaptă, simbol bivalent, sugerând pe de-o parte nevoia de perfecțiune, de *linie* ireproșabilă și pe de altă parte teama de pierdere a inspirației benefice, fertile, *mântuitoare* sub auspiciile sumbre ale ontologiei și ale unor rătăciri omenеști posibile. *Construcția* docliniană este creativ-existențială și stă, așadar, sub semnul unei *cumpene* nevăzute care veghează pasul poetului prin *pustia cuvântului*. *Poetul* și *cuvântul* se află într-un permanent raport de forțe, viu și peren, *îngăduit* de divinitate în spațiul-timp destinat vieții umane. Extrapolând metafora, plumbul este un metal care are pe ultimul strat *patru electroni de valență* deveniți emblematici în/din perspectivă lirică: aerul, apa, pământul și focul - patru elemente fundamentale ale universului și patru repere pentru *orientarea* ființei - simboluri spirituale în ecuația ontologică. Totodată, acești patru *pereți ai lumii*, în căderea lor */phanta rei* sau *râul neîmblânzit*, cum spune Octavian Doclin, conferă orizontalitatea și accesibilitatea acestei lumi, posibilitatea vieții, precum și aparenta ei stabilitate. În acest *loc-de-construire* poetului îi este lăsat *cuvântul* să zidească și îi este lăsată uimirea cu care poate deschide poarta cerului: „Își privi chipul în apă/ și văzu cum pe fruntea lui limpede până atunci/ i-au răsărit semne ciudate/ păreau o cruce tăiată în două/ și parcă voiau să se unească din nou/ într-una singură/ dar în pustietatea Pustiului unde trăia/ el dorea să găsească doar dăra de lumină lăsată de inelul de aur/ pierdut în mersul lui de până aici/ care să-i arate drumul de reîntoarcere/ într-o altă nouă vechime” (*Pustietatea Pustiului*).

Secvențele poetice din *Firul cu plumb* sunt, dacă ne orientăm după o sugestie a criticului Tudor Vianu (făcută poeticii blagiene), *niște popasuri de care nu te poți apropia decât într-o dispoziție de purificare intensă în lipsa căreia taina lor delicată se ascunde*. Descifrarea trăirilor, a senzațiilor degajate de bios-ul spiritualizat, decodificarea tăcerilor îndelungi închise și grăitoare în/doar pentru sine însuși, se petrec în fața unui *fir subțire* care măsoară *verticalitatea terestră a locului*, de el trebuie să se țină seamă în orice construcție estetică/de *durată*. Trăirea autorului se purifică până la esențializare, în așa fel încât poemul își închide uneori aripile devenind o poveste închisă *în zidul* construcției tainice, pentru rezistența acesteia,

cum este povestea călătorului îngândurat, plecat spre sensurile *rămase* în țara trecutului: „cu gândul mai degrabă la *țara trecutului*/ decât la cea în care trăia în prezent/ și la timpul acesteia/ plecase de multe ori în căutarea ei/ dar nu izbutise nici măcar să adulmece/ vreo cărare înspre ea”...(*Țara trecutului*).

Octavian Doclin sedimentează în poetica sa adevăruri întretăiate ale filozofiei, ale teologiei și ale științei, fără să se oprească abuziv la ele și fără epatarea expunerii lor. El scrie pe fondul *uimirii de a fi viu* și pe fondul căutării unui sprijin *revelat* cu care să-și hrănească spiritul avid de certitudinilor, un spirit ager care se (*auto*)*construiește*, identificându-și și stabilindu-și singur reperele, rădăcinile și permanențele. *A ști înseamnă oare să te temi?* se întreabă poetul în timp ce *pe piept îi răsar frunze umede*, chemat fiind organic spre metabolismul natural al lumii, smuls din iubire, din promisiune, din gândul care măsoară el însuși *mișcarea firului cu plumb* în căutarea pietrei filozofale: „Pe piept îi răsărise brusc o frunză umedă/ pe moment nu înțelese ce semn e acesta/ apoi încet-încet și-a dat seama/ că sosise timpul plecării al revenirii/ totodată ezita să se întrebe/ dacă promisiunea sa la plecare/ nu a fost decât a unei iubiri deșarte/ și gândul acesta a albit piatra definitiv/ (de-atunci ea nu i-a mai fost de folos)” (*Frunza umedă*). Poetul e prin definiție un *constructor al simțirii și al înțelepciunii*, un altfel de *ziditor* al lumii. El așează cuvintele ca pietrele unele peste altele, construind marele lanț al limbajului universal, iar *cuvântul* este un veritabil toiag al minții, sprijinul fără de care nu se poate umbla în lume, poate singurul său sprijin adevărat. Toată această construcție făcută de Octavian Doclin este atât pentru sine, cât și pentru *celălalt*, în întâmpinarea căruia și pentru adăpostirea căruia (fie ea și vremelnică) poetul *lucrează*. Abia la poemul *tăcerii* firul cu plumb se înfățișează *abia văzut*, semn că lucrurile/apele vieții se domolesc, se stabilizează, iar meditația se aprofundează. Cicero credea că *zeii au dat oamenilor cuvântul ca să-și ascundă gândurile*, iar la Octavian Doclin putem spune că din cuvinte își construiește inclusiv *tăcerea*. Poemul rămâne o construcție (im)perfectă, o rană în spirit baroc - nichitian, o rană *care nu se mai vindecă*. Din el/prin el este de-acum menit să curgă tăcerea ca *un sânge al gândului*, purificat, *punând semn* unui spațiu individual(izat) sub clopotul timpului - o *Shambala* proprie care-și deschide porțile spre taine/spre *Taină*. Prin energia pe care o concentrează Shambala, viziune preluată din tradițiile tibetane budiste și din cele indiene budiste, prin încărcătura spirituală pe care o însumează, este *tărâmul-sanctuar* căutat de toți înțelepții. Conexiunea aceluia loc special este directă, prin simbolismul de centru, axă a lui, *firul ascendent-luminos*, deschide porți ale spațiului și ale timpului; (de) acolo sunt posibile călătoriile-proiecții în trecut sau/și în viitor și sunt accesibile comuniunile spirituale, precum și comunicările afective/mentale la distanță. Poetul *vânează* tărâmul fabulos/idealul unde sunt posibile încărcările solare, energetice, accesul la memoria magnetică universală, precum și viziunile. *Meșterul zidar* încheie prima parte a cărții cu 5 viziuni semnificative pentru crezul poetic al autorului, care sunt de o suavitate gravă, plină de mesaj și se pot restrânge la revelații: *cuvintele sunt mugetul lacrimii sterpe; un sigiliu în flăcări i-a crestat fruntea cu semnul unei cruci; umerii se înalță/ cum fruntea la cer; am de toate numai atunci/ când nu-ți cer nimic; toate cuvintele îmi sunt îngăduite/ dar nici unul nu trebuie/ să pună stăpânire pe gura mea* - concluzia viziunilor fiind aceea că *aceea ce ai scris* e săvârșit pentru totdeauna și te reprezintă, iar *ce n-ai scris* sunt *nevăzutele* (încă) și așteaptă.

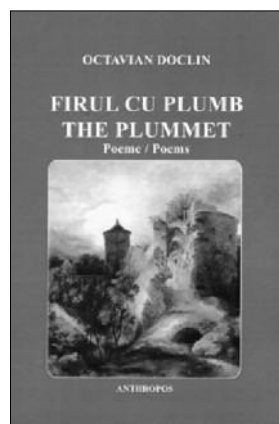
*Poetul trebuie să construiască*, să-și urmeze cu fidelitate menirea, neatins de morbul renunțării, al bătrâneții, al tristeții, altfel spus, de *saturnismul* vieții și al meseriei de zidit(or). În urma viziunilor *îngăduite*, poetul *aude lumina*, ea *roade pieptul lăsând o voluptate a durerii*. Spre *aceasta* poetul își ridică privirea, deslușind alte dimensiuni, cu alte înțelesuri: „Pune-ți pe umeri zalele tăcerii/ și stinge focul dinlăuntrul mării// privește-n ochiul apei cu luare aminte// cristalele de sare sub fruntea ta avidă/ se vor topi de teamă cum timpu-n piramidă” (*Cristale*).

În poemul minim, partea centrală a volumului, Octavian Doclin simplifică concludiv materia abundentă a logosului prin 12 chintesențe cognitive, expuse în simbolistică apostolică, dedicate *prietenului* Florin Safer, un *Enkidu* necesar drumului inițiativ în magma sensurilor. Poetul realizează aici o arhitectură austeră a *dogmei ontologice*, concentrând poemul (posibil) într-un singur vers, închizând astfel, ca într-un joc, cercuri de înțelepciune și metaforă. În toate aceste cercuri se poate întrevădea teoretic un discurs, un poem, o desfășurare pe verticală a logosului generos, apt să se extindă, să se explice, să insiste, să convingă și să convertească. Dar Octavian Doclin face acest *joc al provocării celuilalt* prin cercul propus, el deschide doar *gura poemului* lăsându-l să vorbească liber cu cititorul, neconstrâns și disponibil la toate tipurile de dialog și la orice fel de limbaj, demonstrând cititorului *predispus la propria construcție* că logosul este accesibil, modelabil, iar *edificiul* poemului este posibil. Deși restrânsă ca parte a volumului, această inserție auctorială reprezintă o parte de originalitate convingătoare și poate adevărata provocare a volumului, în felul cunoscut al autorului.

Ultima parte a cărții, *poemele din mileniul trecut*, sunt de fapt interceptările unor dialoguri *în sine însuși* cu personalități aidoma, cu oameni-căutători într-un fel sau altul prin materia logosului. Interesant este că această înșiruire a dedicațiilor poate fi privită ea însăși ca o *construcție în lanț* a înaintării, a căutării adevărului, *împreună*, spre *nodul inițial*, locul magic al tuturor înțelesurilor. Îl surprindem uneori pe autor în construirea discursului amplu, lăsând poemul să existe cu generozitate, să curgă, să se exteriorizeze, lăsând vederii întreaga lui zbatere interioară. Octavian Doclin este în postura de *a vedea poezia*, motiv pentru poate renunța detașat la detaliile de *exteriorizare ale* poemului, abolind degajat unitatea tematică, fidelitatea stilistică sau expresia constantă a formei. Pentru poet devin prioritare fondul metaforic/ viziunea/ mesajul pe care încearcă să le extragă din fierberea logosului și să le ambaleză textual, pregătindu-le pentru inevitabila întâlnire cu celălalt/ cititorul. Cei cărora le sunt dedicate textele sau mai bine zis *cei de la care pornesc textele*, de la Gh. Grigurcu, P.O. Păr. Protopop de Reșița, dr. Vasile Petrica, Petre Stoica, Ion Cocora, Mircea Dinescu, Ion Chichere, Ion Marin Almăjan, Nicolae Irimia, d-na Nada-Milena, Sorin Gârjan și nu în ultimul rând de la Ada - căreia i se dedică întreg volumul, până la Nichita Stănescu și Mihai Eminescu - cu toții reprezintă tot atâtea drumuri/ intersecții care au lăsat urme în mentalul autorului, impresii puternice devenite de-acum *amintiri textuale*. Se disting în textura acestor poeme două relații pe care autorul le reiterează, indiferent de particularitățile fiecărei secvențe lirice - relația cu timpul (*care trece prin*

– continuare în p. 27 –

**Metafora care dă titlul cărții are un impact bacovian incitant și o regăsim în prima parte a volumului de mai multe ori ca imagine in corpore a poemului și poem distinct. Ea este centrată pe imaginea unui metal greu, plumbul, care pus la capătul firului (re)stabilește linia dreaptă, simbol bivalent, sugerând pe de-o parte nevoia de perfecțiune, de linie ireproșabilă și pe de altă parte teama de pierdere a inspirației benefice, fertile, mântuitoare sub auspiciile sumbre ale ontologiei și ale unor rătăciri omenеști posibile.**



# Ștefan Ion Ghilimescu



*Cronica literară*

## Un diasincron poet de pe marginea hărții

*Atlantidele văzduhului* este titlul la care s-a oprit deosebit de inspirat Ioan Nistor pentru a-și numi, cu o foarte frumoasă metaforă de sorginte platoniciană, materia diafană a ultimului volum de versuri apărut anul acesta la Editura Limes, o instituție de promovare a valorilor literare care și-a câștigat în anii din urmă o excelentă reputație în materie, sub coordonarea asigurată de poetul și, mai nou, prozatorul Mircea Petean. Atent îngrijită, în haine de sărbătoare aș zice, cu ilustrațiile și coperta propuse de Cristina Gloria Oprea și fotografiile semnate de Szttrharszky D. Kalaman, cartea desfată ochii din prima clipă, pregătind lecturii terenul instalării sub cele mai bune auspicii.

După șapte sau opt volume de versuri publicate, începând din 1989, și o antologie marca OPERA OMNIA – *Tipo Moldova*, Iași (coordonator serie, Valeriu Stancu) – fără nici o lămurire măcar privind autorul selecției textelor (!) -, domnul Ioan Nistor își permite un respiro, incredințând tiparului un volum mai puțin preparat special și supravegheat ca întreg în laboratorul său de creație, o carte alcătuită, după cum îmi precizează într-o dedicație de o fină caligrafie, din “file de jurnal salvate de la scufundare”. Produsul astfel întocmit, poate mai mult decât antologia, prilejuiește criticului familiarizarea fără fasoane cu temele predilecte ale poeziei dintotdeauna a lui Ioan Nistor, cu gramatica și cizelurile din faza incipientă a unor eboșe (1983), risipite ca martori prin diverse reviste, până la stadiul de finisaj de astăzi (2012), nu mai puțin cu spectacolul mișcării de idei submerse care irigă subsidiar în permanență o artă poetică ajunsă acum la un rafinat grad de maturizare și stabilitate. Cu un relief foarte divers așadar, ba chiar accidental aș spune, (poezie de pură combustie emoțională, fin desen al realelor, poezie despre poezie, artă poetică, reportaj frust, “ut pictura poesis”, discurs aluziv social-militant, impostatie bacoviană, exercițiu postmodernist la două mâini, străfulgerare carnală, cantilenă de dragoste, calc optzecist, exeriețiu metafizic, ezoterism muzical în genul celui experimentat de un G. Georgescu, vagă scorie tradiționalistă, neoexpresionism nordic), poemul lui Ioan Nistor traduce simbolic în “arcul malign de cărbune”, ca un “paratrăsnet întors”, sentimentul acut al nedreptății unei existențe cuminiți, - prin extindere intruzivă -, teribila singurătate a unei generații - marginale geografic și marginalizate social -, condamnată să trăiască drama de a rămâne neștiută înde ea, năzuind mereu, în schimb, spre ținuturile unor “atlantide ale văzduhului”. “Am fost și eu pe limbul de pământ dintre viitor și trecut/am pus aici sângele meu împreună cu felii de inimă/tăiate prelung, să doară, să întărate nervii pietrificați/ le-am frământat cu cristale de soare/pentru voi, *atlantide ale văzduhului* (s.n.) – săgeți neașezate în arc/ținuturi spre care voi năzui mereu/cum tânjeam în copilărie după cubul de zahăr pus de mama într-un loc sigur pentru vremuri și mai grele/”; “fulgere necoapte! în turbionul vostru realitatea concretă devine fluidă./poemul e paratrăsnet întors/ca să-mi soarbă spaimele, să le prefacă în arc malign de/cărbune// am fost și eu/și-am văzut/cum rămâneam neștiuți în noi înșine/prea increzători că vor sosi exploratorii cu lunete/să scotocească în măruntaiele vieții noastre/să ne explice nevolnicia -//zaruri ale sorții mai mult/și săgeți mult prea rar!//” (fără titlu, în *Atlantidele văzduhului*, pag. 92-93). În *Critias*, pentru a face o paranteză și a zăbovi doar o clipă asupra unei relate ce se impune, Platon zugrăvește Atlantida ca pe un ținut al perfecțiunii relațiilor sociale, un paradis al dreptății morale și vocaționale unde sentințele dezbaterilor publice se săpau și se păstrau pe tăblițe de aur. Invocarea din *off* a unui atare spațiu simbolic de către poetul român e de natură a atrage atenția asupra vocației justițiară a artei în genere, cu toate implicațiile manifeste - pentru cine are ochi de văzut - pe canavaua textului propriu...

Cu o sintagmă forțată în mare parte de el însuși, poet “de pe marginea hărții” - asemeni lui

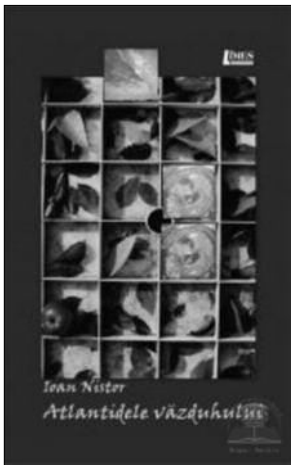
Ion Burnar (1947-2010), Ion Vădan (1949-2012), Al. Pintescu (1947-2003), Radu Ulmeanu (n. 1946) sau George Vulturescu (n. 1951), pentru a mă opri doar la câțiva autentici autori de stihuri din Nord-Vestul extrem, Ioan Nistor (n.1948) era adolescent când Gheorghiu-Dej părăsea scena politică, în 1965, anul debutului relativului dezgheț ideologic ce a urmat. Vrând nevrând, viitorul scriitor trebuise să traverseze, asemeni întregului contingent de congeneri, primii ani de școală, sub privirile necruțătoare ale tătucului Stalin, mort în 1953, dar păstrat încă mult timp de propaganda dejistă ca *sfânt* deasupra catedrei de unde erau obligați să țină linia partidului amărății și speriații dascăli ai acelui timp de tristă amintire. Mai târziu, în liceu, spre exemplu, unde se învăța obligatoriu limba și literatura rusă, Blaga nu era nici măcar pomenit, iar Arghezi “se studia” doar cu “1907–Peizaje” și “Cântare Omului”, două volume de versuri apărute amândouă în 1955, calul de bătaie al așa-zisei “poezii noi și revoluționare” ridicată în slăvi de propaganda regimului așa-zis “democrat popular”. Aproape întregul patrimoniu interbelic de texte literare, să o spunem și generațiilor noi, era pus în acei ani la index, cărțile “reacționare” scoase din biblioteci și, în multe cazuri, distruse. Generația acelei perioade (*a cartelelor pe puncte, a naționalizării industriei, a colectivizării agriculturii ori a arestării și trimiterii în temnițe sau la canal a intelectualității*) a fost din nenorocire o generație condamnată în aceste condiții vitrege să se piardă, dar care, în mod miraculos, s-a format submers, rezistând și agățându-se cu dinții de valorile autentice ale climatului de relativă destindere din deceniile următoare când, de bine de rău, în timpul brumei de studii de specialitate (în special, de filologie!) anumite fonduri speciale de carte au putut fi consultate, unii autori și anumite titluri au ieșit la suprafață, circulând clandestin din mână în mână, în pofida tuturor interdicțiilor. Nesperat, Ioan Nistor, dar și alții, printre care mă prenumăr, am putut avea atunci primele contacte cu un literat de talia lui G. Georgescu, un model pentru noi de rectitudine morală și intelectuală, fost profesor în anii patruzeci la Clasa Palatină a Regelui Mihai, rafinat traducător și, deopotrivă, poet de mare distincție, ținut evident la distanță și urmărit permanent de către satrapii regimului, așa cum i se întâmpla în acei ani de altminteri și lui Nae Antonescu, o altă remarcabilă figură de “rezistent”, cel mai bun cunoscător dintre istoricii noștri literari ai presei literare interbelice.

Evocând în mare grabă complexitatea și multitudinea factorilor care au îngăduit formarea în condiții normale a generației născute în anii instaurării catastrofice a regimului comunist, îmi dau seama cât de eronată este în cazul lui Ioan Nistor, care a reușit să debuteze în poezie (cu un volum în regie proprie, la Editura “Litera”) de-abia în 1989, încadrarea lui în rândurile “generației optzeciste”, fie și de promoție “târzie”. În primul rând, pentru că poezia sa nu numai pare a fi complet străină de programul optzecist al luneiștilor bucureșteni formați sub supravegherea criticului Nicolae Manolescu (*adevărații optzeciști*), dar, foarte ancorată de geografia *nordmaniei săgetată de vulturi*, ea rămâne inaderentă și extrenece universului poeziei americane pe care optzeciștii au frecventat-o și de care sunt evident amprentați. Dacă e să riscăm un distingo, Ioan Nistor este un poet *diasincronic* mult mai complex decât s-ar putea crede, un creator de multiplă și îndelungată cristalizare, din versurile căruia scot capul, mai întâi, atât tatăl - prim etalon moral al rezistenței împotriva barbariei comuniste - (ce “coborâse din munți după doi ani de haiducie/alungat de putere ce ștergeau cu baionetele/chipul Fecioarei Maria de pe ferestrele bisericii din sat”), cât și un bunic “răsucindu-și o țigară dintr-un ziar/ în care tocmai citise despre moartea lui stalin”. Ca într-un *scriptorium* ale cărui “celule creative” absorb și rețin totul, fațetele poeziei lui Ioan Nistor exhibă o legătură secretă, vag blagiană, cu

relieful geografiei în care exponentul ei s-a născut și în care viețuiește ancestral (“cu mult înainte de naștere/ochii mi s-au lipit de acest deal pietros/și dintr-o străveche iubire de aer, de soare, de frunze/îmi așez mâinile în semn de rugă”). Pe această suprafață ondulată se poate observa cum se desenează, “în *Fabuloria*”(!), liniile unui neoexpresionism sui-generis de sorginte nordică, răsucit în sine și ironic, unic în felul său pentru “grupul poeților din Nord”, dar deosebit de spectaculos : “eu cobor din/nordmania/unde bulbii mătrăgunii erau zei, iar buzele șlefuiam/și psalmii/și grijania/fosta-am alăptat cu rouă din care numai renii văzduhului/se adapă./ambrozie-n clocot mi-au dat în loc de/pâine și apă//dar tu inunda-mă cu oțet sau cu/vin de malaga/răsuște-mă ca o ventuză și stoarce toată sălbăticia și /vlaga/întărită să-ți asmuți haita de pantere, de viperi dulci./de ogari/să deschizi câmara cu gutui aromate și/tari/fără paloarea vetustelor îngăduințe/flămând să sparg nasturii dulci/ca pe semințe/arcuri de carne să auzim plesnind, sfâșiindu-ți /veștmântul/să uiți tratatele de pudoare, emfaza./cuvântul/la container să aruncăm nelineștile și îndoiala/să rupem sârmele, să spargem lăcatul, yala/ca argintul fierbinte să te strecori./numai brațe, meduză, reptilă/să trec precum semănătorul pe holda/ fertilă” (*ARS*). Cu o atare morfologie susținută reflex pe pilonii unui duct clasicizant, cu spectaculoase inserturi apodictice, sentențioase sau gnomice (“poezia și libertatea sunt/două redute/două fronturi simultane de pe care nu poți lipsi”), postmodernismul fatal al poeziei de ultimă oră a lui Ioan Nistor îmi apare și rămâne, după părerea mea, sub ingenioasele văluri de fin drapaj, unul de pastişe și melanjuri, simple exerciții de prestidigitatie la două mâini, cum spuneam mai sus. Departe de a se naște din același background cultural, la rândul său, falsul “optzecism” care i-a fost atribuit acestei poezii s-ar putea explica, dincolo de fetele inerente jucate memoriei culturale de *moda glossy*, doar prin aparenta ușurință cu care Ioan Nistor, un exponent poliptic fără doar și poate al poeziei de mai mare adâncime a Nordului, solfegiază și face vocalize pe acest tip de partitură pop : “tragem de mustăți mileniul mort/ambalăm la intersecții motoarele/scoatem prin parbrize iataganele// ‘tui claxonul/și pentagonul! (*Certitudine*)”.

Esența inefabilă a poeziei lui Ioan Nistor, marca inconfundabilă ce o particularizează, dincolo de oricâte analize ale statusului acesteia s-ar mai putea întreprinde, stă în iscusit-strunita ei amărăciune de fond născută din teribila dramă a singurătății și marginalității condiției individului, spleenului cunctator al insului *de pe marginea hărții* asaltat de imaginile grotești ale degradării și perversității umane, pe de o parte (“tot ce-i frumos e ros de îndoială/și tot ce-i drept și sfânt e aruncat la ghenă/izvorul pur e sechestrat sub yală/ înving doar decibelii din sirena”//nu mai poți plânge pe umărul nicicui/cuvântu-ngheață-n lacrima de veghe/și îngerul cel negru face pui/tot pipăindu-și colțul de sub zeghe/și iar din noi și peste noi se varsă/lavă-nghețată./gheață arsă”); în “tristețea” expiatoare dinlăuntru, “ca mușcătura unui glonte”, pe de altă parte (“tristețea este o șerpoaică transparentă/cu ochii arzând ca niște/pumnale//muțenie înghețată în colțul gurii/teroare care/îți îmbrățișează ființa până la sânge/ răscolindu-ți carnea fără nicio durere// doar când își ia zborul/fericită/rămâne un semn în dreptul inimii tale/ ca mușcătura unui glonte//tras dinlăuntru”(*În dreptul inimii*).

Poet al unui profund jind platonician după o atlantidă a binelui, adevărului și frumosului, un continent din nefericire scufundat într-un văzduh de o consistență fugace în epoca noastră populată mai abitar cu farisei, Ioan Nistor este mai mult decât un superb creator de lumi poetice și justițiar înmugurite din viața sa, este o conștiință.



Ioan Nistor, *Atlantidele văzduhului*, Editura Limes, 2012



## Occidentul și sfârșitul istoriei

*Ce este Occidentul?*, de Philippe Nemo (trad. de Adrian Ciubotaru, Ed. Cartier, Chișinău, 2009), este o carte care nu oferă prea multe iluzii unor basarabeni dornici de integrare în lumea occidentală, ba nici chiar românilor deja integrați în U.E. Dacă ar fi să-l credem pe scriitorul și filosoful francez, Occidentul este „o cultură purtată de mai multe popoare”, rezultat al unui proces îndelungat, desfășurat în cinci faze esențiale. Acestea sunt, într-o enumerare simplificată, următoarele: cultura greacă, dreptul roman, Biblia, Revoluția papală din secolele XI - XIII și democrația liberală modernă. Datorită lor s-au constituit în mai bine de două milenii cultura și omul din apusul Europei. Philippe Nemo realizează o lectură a istoriei și a culturii occidentale, mergând uneori până la nuanțe, pentru a demonstra cum fiecare dintre cele cinci etape ale constituirii spiritului occidental a fost de fapt un miracol, producând adevărate mutații în umanitatea occidentală.

Mai întâi, „miracolul grec”, cum a fost numit, a inventat Cetatea, a conceput libertatea subordonată legii, a descoperit și dezvoltat știința rațională alături de un sistem de educație. Dreptul roman a dus la apariția noțiunilor de proprietate privată, de persoană și de umanism. Contribuția lumii ebraice a constatat, pe lângă ideea monoteistă, în conceperea unui timp linear al istoriei, pus în tensiune escatologică; ulterior, creștinismul descoperă un principiu ce transcende justiția, caritatea. Pe fondul unei crize profunde a creștinismului în intervalul cuprins între secolele XI și XIII are loc în Occidentul catolic, nu și în Răsăritul ortodox, ceea ce s-a numit revoluția papală, ce realizează prima sinteză între Atena, Roma și Ierusalim, reușind să

înscrie acțiunea umană cu tot ce implică ea, rațiune, justiție, etică, în perspectiva mântuirii. În sfârșit, odată cu modernitatea se realizează treptat promovarea democrației liberale, pluralistă în politică și economie. Cine nu a parcurs cele cinci etape, afirmă tranșant autorul, nu face parte din Occident, ci se află mai mult sau mai puțin în vecinătatea acestuia. Este și cazul României, laolaltă cu toate țările ortodoxe (ce nu au beneficiat de Revoluția papală) dar și a țărilor catolice sau protestante din estul sau centrul Europei, precum și cele din America Latină sau Israelul. Autorul pledează pentru o confederație europeană, și nu pentru un supratat federal, a țărilor propriu-zis occidentale și se declară prudent în privința extinderii granițelor Occidentului, prin înglobarea unor țări care nu au asimilat cultura occidentală parcurgând toate cele cinci faze.<sup>1</sup>

Mi se pare evident că viziunea liberală a lui Philippe Nemo constituie o versiune mai restrânsă, limitată la ceea ce el numește Occident, a teoriei sfârșitului istoriei promovată de Francis Fukuyama. Umanitatea și-ar fi găsit, conform filosofului american, în democrația liberală soluția problemelor politice, toate țările urmând a se integra mai devreme sau mai târziu în acest sistem, procesul istoric atingându-și astfel, capătul. Tezei i s-au adus destule contraargumente, între care și unele de ordin factual, precum războaiele de la sfârșitul secolului XX și terorismul de la începutul secolului XXI. Se discută de asemenea despre o criză a democrațiilor în sensul clasic, în condițiile manipulărilor mass-media, netransparenței guvernelor, crizelor economice globale etc. Pe de altă parte, schema aceasta a

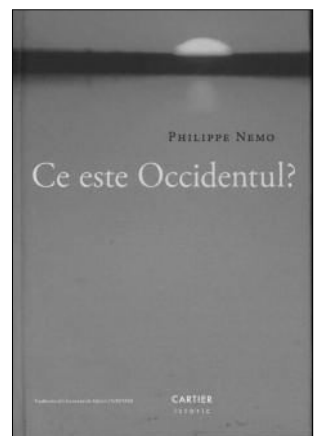
unui progres relativ constant în Occident, spre laicitate și democrație, trădează, ca orice schemă, realitatea. Autorul francez susține că asemănările dintre statele cu adevărat occidentale, care au parcurs cele cinci faze (SUA, Canada au ars etapele) sunt mai mari decât diferențele, ceea ce nu înseamnă că diferențele nu există, putând genera conflicte chiar în interiorul statelor, între diferite pături socio-culturale, nu neapărat între state.

Meritoriu în această adevărată filosofie a istoriei este accentul pus pe rolul culturii în geneza lumii occidentale, cu toate aspectele ei. Conform lui Philippe Nemo, spiritul comandă economiei, tehnologiei, politicii etc. Chiar și în modernitatea materialistă, scrie el, „*inovațiile în științele morale și politice* (s.a), făcând posibilă economia de schimburi la scară mare, au creat condițiile pentru avansarea științelor naturii și tehnologiilor”. Și totuși, pare că, la capătul procesului, în culmea triumfului Occidentului, spiritul s-a retras pentru a lăsa mecansimele economico-politico-tehnologice să funcționeze în gol. Astfel, creștinismul nu are în schema propusă alt rol decât să contribuie la procesul de laicizare a lumii, fiind apoi exilat în cadru privat.

În general după atingerea unei culmi urmează începutul coborâșului. De aceea cred, împotriva a ceea ce susține Philippe Nemo, că integrarea țărilor apropiate Occidentului poate constitui, pe termen lung, tocmai prin diferențele lor, șansa unei renașteri spirituale.

### Notă

<sup>1</sup> În Franța cartea a apărut la editura P.U.F., în 2004.



## Verticalitatea firului cu plumb

— urmare din p. 25 —

*noi ca un vierme prin carnea mărului dulce*) și relația cu ideea morții, pe care într-un superb poem, emblematic, autorul nici măcar nu o numește, deși se referă la ea, vorbește cu ea, *ea este poemul*: „Mi-e frică de noapte (iar vine ea)/ se-aude o ușă care se deschide prea repede/ în sângele meu albindu-l ca pe-o păpădie./ Poate că tu ești frica de noapte/ tocmai asemenea vânătorului beat de toate/ licorile pădurii/ care ține-ntr-un dinți osul cel fără de aer al porumbelului” (*Imn împotriva nopții*).

Cu Octavian Doclin s-a petrecut prin această carte încă un timp al zidirii. El a urcat încă o treaptă în construcția spiritual - stabilă a creatorului încrezător în sine și în destinul care i-a fost dat. *Lumina* pe care o vede din perspectiva maturității auctoriale și care stă sub semnul unei religiozități intrinseci (a căutării unui *centru sacru*, a unui *centru mistic*), îi luminează adâncul întunecat al spaimelor și al presimțirilor însoțitoare. Pornit entuziast, teribilist, în încercarea de dominare a *cuvântului* el a ajuns la partea complicată a zidirii, atunci când reevaluează atât *cuvântul* ca materie primă, dar și *tăcerea*, parte complementară/ liant al zidirii. Face acest lucru conștient, plin de speranță și de temeri, cu nostalgia altor *voievozi ai sufletului*, morți acum spre nedumerirea poetului: „de ce-au murit acești poeți/ de ce umbra mâinilor lor/ plutește ca o floare de nufăr/ peste apele nămolose și verzi/ ale izvorului de sub munte/ ca pasărea în agonie pe o stea neagră” (*De ce-au murit acești poeți*). Poetul transformă poezia în *adăpostul adevărilor revelate*, înzestrat fiind cu puterea speculativă a nuanțelor și cu iscusința

descinderilor dincolo de realitatea aparentă. Poezia este chintesența care (i) se luminează sub valențele senzoriale ale trăirii imediate, imaginile transfigurate au consistență și viziunea (re)amintește de obsesia căutării adevărului ultim, ascuns în *miezul lumii dintâi*. Poetul *odihnindu-se pe piatra Eben Ezer* (piatră de *ajutor divin*, o piatră simbolică, *de reformă* din viața cuiva) așteaptă revelațiile. *Acoperișul pietrei* este metastructura stabilității invocată freudian, inconștient de poet. Cântecele timpului este *orga îmbătrânind catedrala*, iar misterul are *sonorități care imită veșnicia*. Timpul este *un cântec de leagăn* al tuturor lucrurilor amenințând să lase în jurul lui *somnul gol*, în viziunea lui Octavian Doclin, spaima *somnului fără vis*. Ea poate face ca singurătatea să ia, așa cum înspăimântător spune poetul, *forma unei vedenii* (amintind din nou spaima lui Rilke: *și toate trec grăbite să termine/ se-avântă-n cerc, se-nvârt la întâmplare...*). Pentru autor nevoia de certitudine apare imperioasă, argheziană, necesară în sprijinul visului arhitectural proiectat în materia complicată a logosului. Însă eul fragil, temporar în grădina ontologiei, este expus *furtunilor de nisip care-i șterg vederea* și trebuie să se raporteze mereu la ceva stabil, să se orienteze după *firul nevăzut al verticalității*, imitând modelul *firului cu plumb* care stabilește *corect* linia câmpului gravitațional al locului.

Într-o asumare tranșantă a modernității poeziei, Octavian Doclin distilează în stilistică proprie expresiile distincte ale stilurilor poetice, impresionând prin suveranitatea discursului decantat, dispensat de retorica orgolioasă și de împodobirea ostentativă. Dimpotrivă,

simplitatea vizionară guvernează panorama nostalgică și sentimentul despodobit de bucuria siguranței și a împlinirii finale. Invocarea versurilor lui Rilke, alese ca *motto*, stă și ea mărturie pentru destinul asumat al realizărilor și al *așteptărilor deschise*, cu toate riscurile lor: „în cercuri ce cresc îmi duc viața, și-așa/ tot trec peste lucruri din cerc în alt cerc. Pe ultimul poate nu-l voi încheia,/ dar vreau să-l încerc...”! Acum, Octavian Doclin (iși) scrie meditațiile parcă sub imperiul viziunilor exacte ale legilor dezintegrării naturale în care, sub o serie de transformări alfa și beta, procesul de radioactivitate (în natură) *se oprește la plumb*. El reprezintă ideea unui element de stabilitate, necesar ca o *busolă* invincibilă, unealtă și modalitate de *readaptare verticală*, de revenire la poziția favorabilă și favorizat-divină. *Un îndreptar magic al simplității*, cu alte cuvinte, obligatoriu în recuzita de lucru, pentru o realizare cât mai aproape de perfecțiune a proiectului creator. Cu ajutorul lui poți măsura/judeca ce posibilități ai, ce poți să construiești, cât și mai ales *cum* - toate marile întrebări/neliniști ale vieții care trebuie să aibă o finalitate gândită și asumată. *Doar cel care vede* — *există*, spune Octavian Doclin într-o secvență a poemului, reformulând maxima carteziană. El *continuă zidirea*, urcă cercurile succesive ale sensurilor, ivite din vârste, din tăria și bogăția logosului. Cuvântul se autoregenerează, e mereu mai puternic, iar reverberațiile lui pătrund acum mai adânc în *ochiul minții*. Poetul este căutător-cu-vocație al *regatului mistic ascuns*, invizibil, al tărâmului înțelepciunii sacre, ascuns undeva departe în lume sau, poate, în el însuși.

**...Octavian Doclin distilează în stilistică proprie expresiile distincte ale stilurilor poetice, impresionând prin suveranitatea discursului decantat, dispensat de retorica orgolioasă și de împodobirea ostentativă.**

Lector

## Mariana Șenilă-Vasiliu



## De la Krak des Chevaliers la Apameea

19 aprilie 2005

În programul zilei, Krak des Chevaliers, Turnul Alb de la Safita și, spre seară, intrarea în Liban. A intervenit o modificare totuși, Turnul Alb de la Safita fiind în restaurare și nemaiputând fi vizitat - astea-s surprizele neplăcute ale excursiilor, imprevizibilul dictat de realitatea de la fața locului - la propunerea cuiva foarte bine documentat s-a decis că vom vizita, la schimb, Apameea.

Coasta răsăriteană a Mării Mediterane a fost din vremuri imemorale și până în prezent cea mai neliniștită și instabilă zonă de pe glob. Nu că în alte părți ar fi liniște și pace, dar aici, nu știu cum s-a făcut, conflictele au fost întotdeauna acute și cu urmări pe termen foarte lung. Deși pământul nu e mănoas, ci arid și neprimitor, cu un relief făcut mai mult din amestec de piatră cu iarbă pitică și uscată, deși vântul și-a făcut în zonă culoar, fâșia asta de pământ a fost un veșnic motiv de vrajbă și dispută. În Antichitate a fost râvnită de egipteni, hitiți, persi, greci și romani, după care a devenit obiectul lăcomiei arabilor, mamelucilor și turcilor otomani. Dacă inițial tenesiunile au ținut de o megieșie nefericită, între 1099 și 1270, în numele Domnului creștin și în ideea eliberării locurilor sfinte, a Ierusalimului, asupra coastei răsărite a Mediteranei s-au năpustit, în valuri succesive, cruciații. Opt viituri au pătat timp de aproape două sute de ani cu sânge locul, cea de-a noua cruciadă sfârșindu-se înainte chiar de a fi început, datorită morții regelui Franței Louis al IX-lea în fața Tunisului.

Paradoxul situației din perioada cruciadelor e că, de ambele părți, se lupta în numele războiului sfânt, numit *djihad* de către arabi și *cruciadă* de către creștinii occidentali. În realitate, sfînțenia a

secol mai târziu, cărturarul și cronicarul Foucher de Chartres sintetiza situația creată după cucerile france în Orient: “Luați seama și socotiți în cugetele voastre cumă prefăcut Dumnezeu în zilele noastre Occidentul în Orient, noi, care am fost occidentali, am devenit niște orientali, acela care era roman sau franc s-a transformat în galilean sau locuitor al Palestinei, cel care locuia la Reims sau Chartres se vede locuitorul al Tyrului și Antiohiei”. (apud F. Cazan, “Cruciadele).

Formarea statelor latine în Orient nu a modificat doar istoria, ci și peisajul. Cetățile cruciaților cu donjoanele lor semețe pun coroană înălțimilor de piatră formând o salbă de castele întărite, locuri din care se pornea la atac sau în care luptătorii se retrăgeau când erau atacați și din care supravegheau neîncetat împrejurimile. Din nord în sud se înșiră cetățile rămase până în ziua de azi în picioare: Antiohia, Laodiceea/Latakia, Jaffa, Gaza, Shobak, Krak de Moab și Ayla/Agaba. Dar cruciadele au avut un impact negativ nu doar asupra lumii islamice, ci și asupra celei creștine. Intrarea cruciaților în Constantinopol, în 1204, când, sub pretextul că grecii bizantini ar fi fosteretici, au jefuit, au omorât locuitorii capitalei și au incendiat de-a valma biserici și palate, lăsând în urma lor catacombe de cadavre, ruine și jale, a arătat adevărata față a războiului zis sfânt și mobilul acestuia. Fluxul cruciat se năpustise ca o urgie asupra creștinătății însăși. Religia e o sabie cu două tăișuri, cum a spus nu mai știu cine, iar un tăiș al sabiei cruciaților retezase legătura dintre frații întru credință, rană nevindecată nici până azi. După peste opt sute de ani, resentimentele creștinilor ortodocși față de biserica apostolică sunt la fel de mari, lucru dovedit de refuzul Bisericii Ortodoxe din Grecia de a-l primi în vizită pe actualul papă,

prea târziu. Faptele nu puteau fi acoperite de nicio minciună pioasă, ruptura se produsese, iar creștinătatea s-a trezit împărțită în două.

Mi se poate reproșa faptul că există destul livresc în notele mele de călătorie și nu mă grăbesc să neg acest lucru, însă ce folos ar avea cititorul căruia îi sunt adresate de aș înșira nume de locuri fără a le așeza în istorie? Ar fi ca și cum ar privi niște fotografii fără nicio informație privind proveniența lor, ca și cum l-aș abandona într-un loc necunoscut, fără niciun indiciu, fără barem o busolă. Livrești? Poate. Detest “omul carnal” despre vorbea Unamuno, la care informația intră pe o parte și iese nedigerată pe cealaltă, însă îi disprețuiesc încă și mai mult pe cei care care se fâțâie pe glob doar pentru că dispun de bani și e de bon ton să înșiri locurile din lumea largă pe unde ai umblat, în ce hoteluri ai stat și câte stele aveau, ce ai mâncat, cum ai stat la plajă și ce shopping ai făcut. Sunt șiăștia tot oameni canal, îndeasă pe o parte și dau afară pe cealaltă... O călătorie cu folos se face cu o bună documentare prealabilă și mai cu seamă după încheierea periplului, când informația este completată cu ceea ce s-a constatat de visu. Cunoașterea nu vine spontan, din neant, dar nici un măgar într-o bibliotecă nu devine atotștiutor doar pentru că a dat pe acolo.

Numele arab al cetății Krak des Chevaliers este Hosn al-Akrad. Unii istorici acreditează ideea că denumirea Krak ar proveni de la cuvântul Akrad, alții, în schimb, cred că la baza ei ar sta cuvântul “kerak”, care în arabă ar semnifica “cetate”. Înaintea actualei cetăți, pe acel loc se afla o fortăreață musulmană kurdă. Cucerită de Raymond de Saint-Gilles de Toulouse (stră-stră-străbunicul pictorului Henri de Toulouse-Lautrec!) în timpul primei cruciade, datorită importanței sale strategice, peste fundația musulmană, cruciații au construit castelul întărit așa cum poate fi el văzut azi. Faptul că de la înălțimea piciorului de munte pe care se înălța puteau fi supravegheate depresiunea Homs, munții din spate și litoralul, a făcut ca cetatea să devină “cheia Pământurilor creștine”. Pierderea ei, în 1271 a însemnat dezastru pentru cruciați. Practic, războiul sfânt purtat de occidentali în Orientul Apropiat se încheiasse odată cu cucerirea ei de către sultanul mameluc Bairbas.

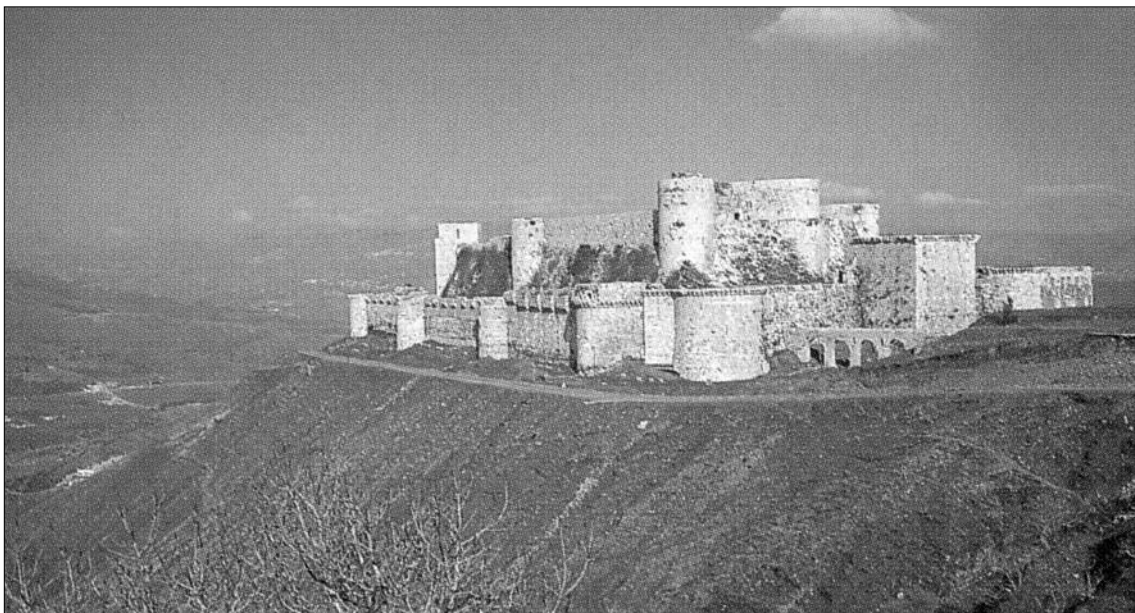
Krak des Chevaliers este un model de arhitectură militară francă. Cetatea, ce se întinde pe două hectare și jumătate, e împrejmuită cu ziduri groase, înalte și solide, e prevăzută cu un sistem de turnuri rotunde de apărare, are în interior alte trei rânduri de întărituri ce înconjoară cele trei lonjoane masive. Construcția ei s-a datorat ordinului Ospitalierilor Sfântului Ioan de la Ierusalim, însă în mod cert concepția arhitecturală aparține unor meșteri francezi, lucru vizibil cu ochiul liber datorită stilului de tranziție între goticul abordat, dar și stilul romanic din loc în loc. Minunata Galerie a Cavalerilor, înaltă, cu bolțile ei străbătute de nervuri înnodate în arce frânte tipice goticului, precum și capela, la fel de

frumoasă și impresionantă, sunt cele mai bune mărturii ale stilului gotic, complet necunoscut în arhitectura orientală. Ele au fost executate cu foarte puțin timp înainte de cucerirea cetății în 1271. Urmele fostei cetăți kurde nu mai pot fi văzute, ele au fost înghițite de cetatea francă, ce a fost ridicată peste fundațiile sale.

Golite de substanța umană, de forfota și dezordinea, de agitația și murmurul tipice vieții, toate monumentele de artă, indiferent cât de frumoase ar fi, mi se par reci, inospitaliere și pustii. Pe sub bolțile înalte, pe culoarele întortocheate, în lunga sală de întruniri a cavalerilor de odinioară, în Galeria Cavalerilor sau în capelă, unde știi că altădată era un perpetuu du-te-vino și zgomot de voci, liniștea și pustia e acum apăsătoare. Unde-s șirurile de cavaleri înzăuați, cu pelerinele lor albe cu crucea însângărată pusă pe umărul stâng urcând călare panta cetății? Unde-s tropăitul mărunț și nechezatul cailor ținuți în grajdurile cetății? Unde-i zarva chemărilor rostite în toate limbile occidentale și orientale? Unde-i aroma bucatelor venind dinspre marea bucătărie ori din trapeză? Unde-i cadența pașilor reverberând sub bolțile de piatră, izbindu-se de ziduri? Unde-i murmurul rugăciunilor și al cântărilor religioase răzbătând din capelă? Unde-i hărmălaia asurzitoare a bălăliilor purtate la poalele cetății? Un singur lucru viu în golul de timp interpus între cele ce au fost și ziua de azi: într-un colț al capelei, un băiețandru cu ochi mari, ca de smoală, invită turiștii rătăciți în astă parte a cetății să asculte ecoul cuvintelor izbindu-se de zidurile groase și de bolți. Scoate niște sunete neînțelese pe care ecoul le înapoiază. Apoi îngână un cântecel pe care, la rândul lor, pereții reci ni-l aduc înapoi. În timpul ăsta, privirea lui iscodește fețele celor ce ascultă, să vadă ce eco are demonstrația lui. Cei câțiva care asistă la ea ridică indiferenți din umăr și zoresc pe urmele ghidului. În fapt, prezența lui acolo nu era întâmplătoare, voia și el câțiva bănuți, nu cerșii, ci câștigați. Pe care nimeni nu i-a dat...

După ce am rătăcit o vreme prin labirintul de piatră al cetății, tot cotind și urcând, ajungem în fine pe terasă. Priveliștea ce se deschide în fața noastră e copleșitoare, se vede până hăt în depărtare, de o parte valea Orontelui, de cealaltă câmpia de la Homs, iar în spate munții. Abia de aici poți înțelege cu adevărat rațiunea înălțării cetății în acest loc precum rolul crucial jucat de ea. Ca de obicei, trag de timp rămânând ultima sperând într-un moment numai al meu în contactul cu cetatea cavalerilor de odinioară, cu spiritul locului. Chemarea imperativă “La autocar!”, îmi retează această plăcere.

De la Qalaat al-Hosn, alias Krak des Chevaliers, drumul se răsucește spre Qalaat al Mudiq, alias antica Apameea. În arabă, actuala denumire a Apameei s-ar traduce cu “citadela din defileu”, însă ceea ce interesează nu-i așezarea din câmpia Ghab, străbătută de Oronte, ci platoul pe



KRAK  
DES CHEVALIERS

fost doar pretextul, iar nu cauza încrâncenatelor confruntări. Papei Urban al II-lea, care a binecuvântat prima cruciadă, i-a scăpat porumbelul atunci când s-a adresat celor care pleau să lupte pentru cauza sfântă. “(...) oricine este aici în mizerie și sărăcie, acolo, în țara sfântă, va fi bogat.” Nu la vreun miracol care să-i îmbogățească peste noapte pe cruciați se gândise papa, ci la jaful și spolierea teritoriilor ocupate. Un

Benedict al XVI-lea. Papa Inocențiu al III-lea, care până atunci închisese ochii la fărâdelegile cruciaților față de lumea islamică, și-a dat seama de pericolul care păștea biserica romană, acela “ca biserica grecească să nu mai vrea să se supună tronului apostolic văzând din partea latinilor numai fapte diabolice și criminale, ceea ce îi dă dreptul de a-i privi cu dezgust, ca pe niște câini”. Intuiția papei s-a dovedit corectă și dureroasă, dar era

care e situată una din minunile Siriei, Marea Colonadă de la Apameea.

Față-n față cu ceea ce a mai rămas din orașul fondat de Seleucos Nikator în urmă cu două mii trei sute de ani (301 î.Hr.), e greu să accepți că Apameea era un centru urban locuit de o jumătate de milion de locuitori, că viața clocotea aici în cele mai diverse forme, că în Antichitate a fost creată în acest loc o școală nepoplatoniciană - un mozaic roman îl înfățișează pe Socrate înconjurat de discopolii săi -, iar la începutul primului mileniu după Hristos, între închinătorii altor religii și creștini domnea buna înțelegere și că alături de templele păgâne se ridicau zeci de biserici creștine. Ideea unui Orient anticreștin și intolerant este falsă, în Siria există, probabil, cea mai mare densitate de biserici din Orient și încă dintre cele mai vechi. Cruciadele sunt cele care au stârnit în lumea islamică resentimentul față de creștini. După cum tot ele au dus la schisma dintre lumea ortodoxă orientală și cea creștină occidentală și la asmuțirea unui puternic, dar nejustificat, sentiment antiislamic. Urmările nesăbuitei de atunci se văd până în ziua de azi.

Apameea m-a luat prin surprindere. Totală! Voi fi citit despre ea în cărțile de istorie, însă ce am văzut la fața locului m-a lăsat literalmente cu gura căscată. Cu toată imaginația mea, destul de prodigioasă altminteri, cu toate cunoștințele în materie de istorie a artei, niciodată nu-mi închipuisem că poate exista o astfel de splendoare. Pe o lungime de aproximativ doi kilometri, un șir de coloane, în marea lor majoritate rămase în picioare, formau o orgă de marmură. Dacă scara monumentală de la Machu-Picchu, cea mai mare și impresionantă din lume după opinia specialiștilor, mă uimise, Marea Colonadă de la Apameea m-a lăsat fără cuvinte. Sute de coloane drepte ori în torsadă, pe care vechiul antablament le lega asemeni piciorușelor de ajur dintr-o broderie, țiveau poala cerului de un incredibil albastru. Monumentalele coloane păreau să se hrănească din pământ, din iarba verde și crudă a acestui început de primăvară. Marea Colonadă e tot ce rămăsese din vechiul *cardo* roman. Dacă acum în spatele căii principale se întinde doar câmpul, odinioară în dosul coloanelor exista un portic sub ale cărui bolți se înghesuiau prăvăliile. Lărgimea *cardo*-ului, de aproape 40 de metri este unul din cele mai generoase din întreaga lume antică. Privind colonada ai o extraordinară senzație de spațialitate. Ticsită de lume înveșmântată în toate straietele și culorile Romei și Orientului, trebuie să fi fost o priveliște extraordinară. Dalele de piatră, vălurite din cauza cutremurelor din loc în loc, sunt, barem la începutul căii, cele inițiale. Peste ele au trecut atâtea personalități venite la Apameea, fie ca să consulte oracolul din templul lui Zeus Belos privind destinul ce-i așteaptă - lui Septimius Severus, oracolul i-a prezis că va fi împărat -, fie ca să se închine doar, fie din alte motive, unele politice, altele economice sau și una, și alta. Inscriptiile de pe trei coloane, precum și suporturile de pe ele marchează locul în care, cândva, se ridicau statuile împăratului Antonin cel Pios și a fiilor săi adoptivi,

viitorul împărat filosof Marcus Aurelius și Lucius Verus.

Apameea, ale cărei ruine le privim acum, datează de după cutremurul din 115, când orașul a fost reconstruit de romani din temelii. De unde și dispunerea lui dublu axială în cruce, *cardo* - *decumanos* după care erau organizate urbanistic toate așezările și orașele romane, inclusiv cele din provincie. Altfel trebuie să fi arătat însă Apameea când a venit aici Cleopatra întovărită de Antoniu.

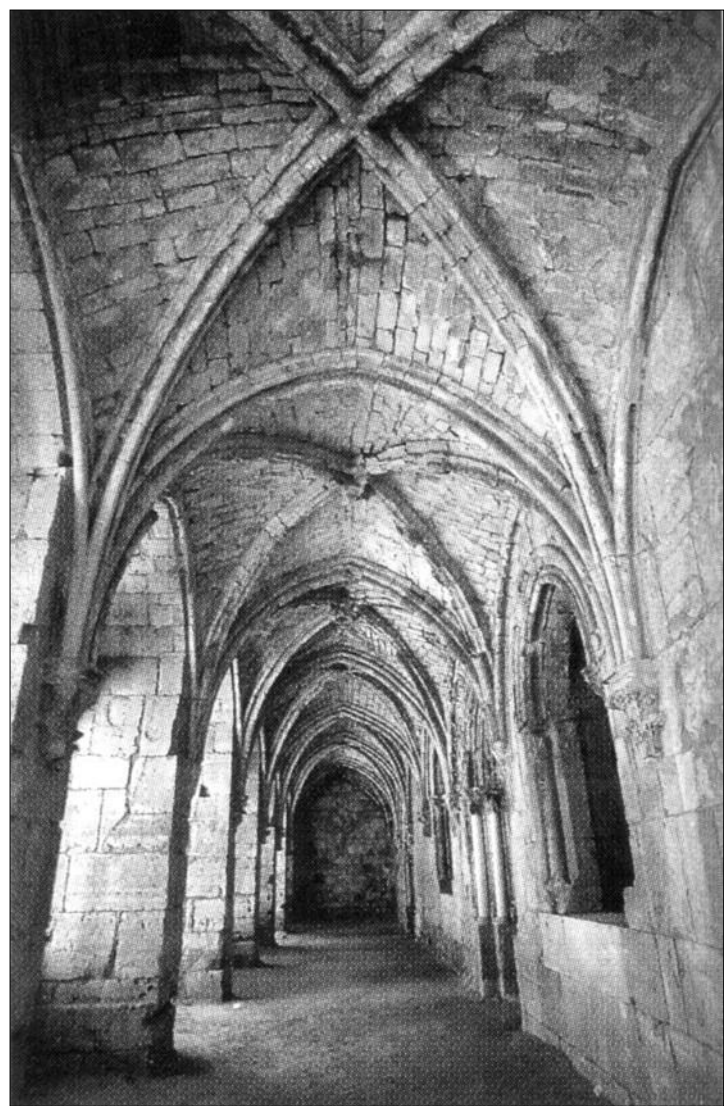
Din rațiuni politice, după spectaculosul foc de artificii sentimental de la începutul poveștii lor de dragoste, în anul 39 î.Hr., Antoniu o părăsise pe Cleopatra și se căsătorise cu sora lui Octavian, viitorul împărat Augustus. Cuminiț, domesticit, timp de trei ani el părea să fi uitat romanța trăită cu regina egipteană. Părea doar, pentru că trimis de Octavian împotriva parților, de îndată ce a pășit pe pământul sirian, la o azvârlitură de băț de Egipt, a chemat-o la el pe Nimfa Nilului, cum o poreclise istoricul Flavius Josephus pe năbădăioasa regină care dase atâtea de furcă Romei. Cleopatra n-a așteptat să fie chemată a doua oară... A fost de ajuns ca să se revadă, pentru ca cei doi, ori cel puțin Antoniu, să-și piardă capul. Uitând de orice rațiune de stat, încălcând jurământul de triumvir și tratând teritoriile romane în Orient ca bun personal, i-a făcut cadou Cleopatrei regiunea costieră a Mediteranei, o parte din Iudeea, Ciprul și Cilicia. A urmat a doua lună de miere a cuplului, pe care și-au petrecut-o, în principal, la Antiohia. Îndărătul romanței se ascundea însă un plan politic, cei doi intenționând crearea unui stat helenistic pe care să-l conducă în tandem. În toată trășenia asta amoros-politică, pentru Cleopatra, ambițioasă cum era, conta mai mult rațiunea decât sentimentul. Ca o actriță desăvârșită ce era, a jucat cu brio rolul îndrăgostitei până a obținut de la Antoniu ce dorea. Apoi, când i-a fost în pericol viața, l-a trădat, l-a părăsit și l-a acuzat de toate relele. Nimfă sau nimfomană - Cezar și Antoniu n-au fost decât cei mai celebri amanți ai săi dintr-un lung șir de bărbați -, cert e că urmașa Ptolemeilor, pe lângă nurii săi irezistibili de care se servea, posedă și un cap politic pe măsură.

Dacă atunci când descinsese la Laodiceea/Latakia la chemarea imperativă a amantului său, Cleopatra venise fără nelipsitul alai, la înapoiere în Egipt, după ce trecuse și prin Damasc și Petra, o făcuse în stilul ei de un alai opulent și bător la ochi. Nu mai era însoțită de Antoniu, care după ce tot amânase campania împotriva parților, n-a avut încotro și a plecat contra lor. Povestea perioadei petrecute de celebrul cuplu în Siria și în insula Rhodos e mai lungă, dar mă mulțumesc să spun că, după înfrângerea lui Antoniu în războiul cu parții, lucrurile au mers din rău în mai rău până la dezastrul căruia i-au căzut victime amândoi. Cleopatra, cu toate încercările ei de a-și salva pielea și regatul dând vina pe general, a plătit la rândul ei prețul suprem. Apameea n-a însemnat pentru Cleopatra decât un scurt popas fericit în drumul ei spre tragicul deznodământ.

Întâmplarea a făcut si vizităm Apameea la ceasul ei de har, când soarele coborând spre asfințit creează minunate jocuri de umbre și lumini ce

scot în evidență fuserile răsucite ale coloanelor de marmură și frumoasele capiteli corintice care le încununează. Și-i o liniște și pace, o îndumnezeire a peisajului cum n-am mai întâlnit decât o singură dată pe culmea unui deal în Apuseni, când mă întrebam cum aş putea lua un metru cub de aer și liniștea aceea desăvârșită cu mine. Aerul aromenește a ierburi ușor amărui, puțin condimentate și dulci în același timp. S-a domolit și khamsinul, ori am ieșit noi din culoarul lui. Doar o adiere blândă mișcă vârful ierbii vălurind-o. Nepăsătoare la trecerea noastră, o femeie în vârstă adună niște iarbă într-o tîmă pe care o cară în spate. Pe un capitel frânt, rezemat cu spatele de fusul unei coloane un băiețandru care păzește o turmă de oi cântă în ritmul acela tăgănat - oriental ceva dintr-un fluier. Pe un trunchi de coloană prăbușită, cineva și-a uitat o pereche de ochelari de soare foarte fini și eleganți. I-am văzut și eu, i-au văzut și ceilalți, și deși probabilitatea ca turistul uituc să se întoarcă după ei era egală cu zero, nimeni nu s-a atins de ochelari. Vraja locului trebuie că l-a zăpăcit pe uituc, tot așa cum ne-a năucit și pe noi. Osmoza dintre arhitectură și peisaj este atât de puternică, încât eliminarea unui sau altuia s-ar face în dauna perfecțiunii și frumuseții fără pereche a locului.

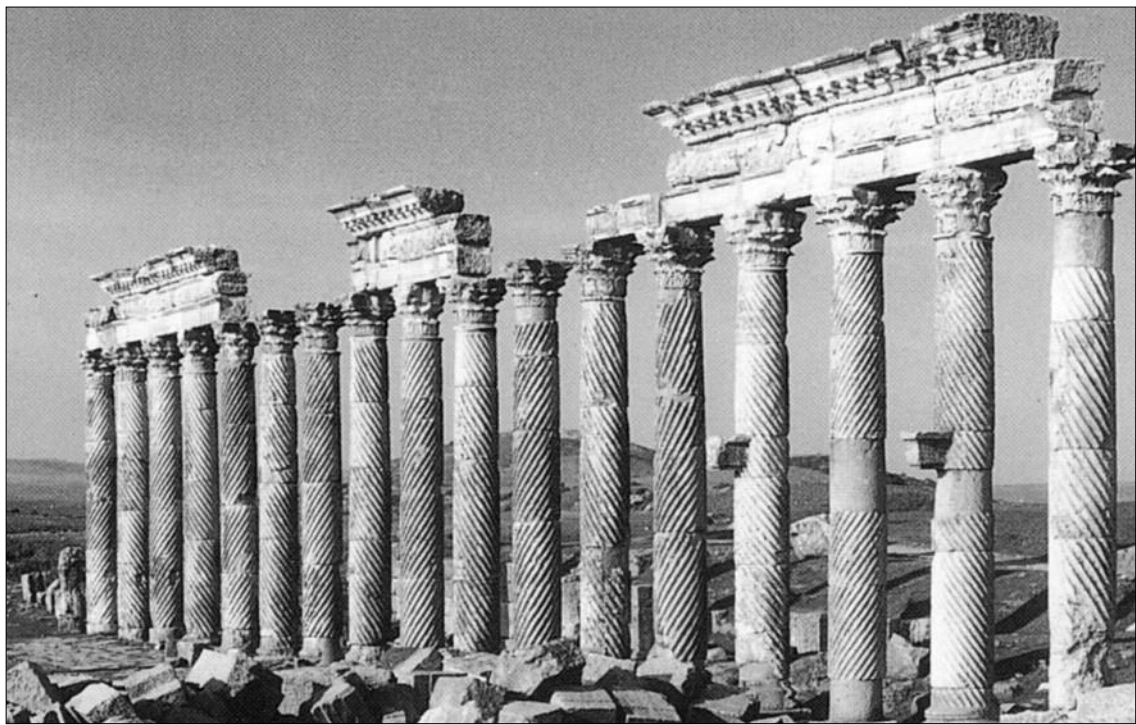
Apameea n-a fost întotdeauna calmă și liniștită așa cum o percepem noi, a fost și ea călcată în picioare de cuceritorii veniți din patru vânturi, sub cele mai contradictorii pretexte. Crucea și semiluna s-au înfruntat în âst loc de mai multe ori, cu sorți schimbătoare. Timp de peste 40 de ani, în secolul al XII-lea, Apameea a



“descoperită”, zice ghidul, abia în 1930...

Ajunsă la capătul Marii Colonade, am mai privit odată înapoi în semn de adio. Razele soarelui în apus aureau marmura coloanelor. Sunetul flautului, ori fluierului, nu mai răzbătea până la mine. Două femei cocoșate de greutatea târnurilor cu

**GALERIA  
CAVALERILOR**



**MAREA COLONADĂ  
DE LA APAMEEA**

fost în mâna cruciaților, însă poziția ei dezavantajoasă i-a făcut să o abandoneze. Anterior, Bizanțul fusese pornit împotriva așezării din cauza mișcării monofizite ai cărei călugări se retrăseseră la Apameea. Luată în stăpânire definitiv de arabi, cu timpul, Apameea n-a mai interesat decât ca vad comercial pe Drumul Mătăsii. Iar când Drumul Mătăsii a fost abandonat, Apameea a fost și ea uitată. Pragmatica lume arabă nu s-a arătat interesată de moștenirea antică și s-a dezinteresat de splendidele ruine de pe acropolea apameană. Dintele vremii și amnezia colectivă au desăvârșit ceea ce cutremurele și războaiele năruiseră. Apameea, care atâtea m-a încântat, a fost

iarbă pe care le duceau în cărcă au trecut fără vreo vorbă pe lângă noi. În urma lor, tropăind și behăind, mergeau câteva capre și oi dând din cap la fiecare pas. *Ars longa, vita brevis*. Și totuși cea care câștigă nu e arta, ci fragila viață.

Aș fi dorit să văd și muzeul în care sunt păstrate, decapate, mozaicurile romane descoperite printre ruinele orașului antic. Muzeul e închis, iar timpul ne presează. Ca mai totdeauna plec cu un gust amar că nu am văzut, nu tot, dar barem ce era mai important și interesant. Până la urmă a trebuit, în locul originalelor, să mă mulțumesc cu o mapă cu cărți poștale cumpărată de la chioșcul de la ieșire. Pe seară, am intrat în Liban.

la pas



**Baudelaire vedea timpul ca pe un râu în care pescuim, Flaubert ca pe un simplu subiect de conversație între oameni, iar Dumitru Stăniloae credea că timpul este distanța dintre chemarea lui Dumnezeu și răspunsul nostru.**

## TIMPUL – prieten și/sau dușman

Nimeni nu poate să trăiască în afara acestui concept fundamental, pentru că nimeni nu există în afara captivității lui, cu toții suntem purtați de acest *diluviu entropic* (al veșniciei, de fapt), iar în războiul schimbărilor timpul iese mereu învingător. El construiește pentru fiecare o scenă personală pe care se va juca un (alt) *mit al prizonierului* și îl lasă pe protagonist să se descurce singur în scrierea/interpretarea/trăirea scenariului dintre amintiri și visuri. Grecii antici au fost primii care i-au atribuit fluiditatea neîntreruptă și *au văzut sensul timpului*, curgerea lui descendentă, peiorativă, distrugătoare. Mai târziu știința a venit cu studiile ei, susținând *aceiași* sens al trecerii, cu câteva argumente convergente despre timp: sensul lui termodinamic (conform căruia crește entropia), sensul psihologic (observăm că ne amintim trecutul – nu și viitorul), sensul cosmologic (care concepe universul în expansiune). Așadar, se pare că fizica și metafizica au identificat un curs, o direcție, însă *spre ce* se îndreaptă acest fluviu – infinit la scară macro și insuficient la scară micro – rămâne un mister continuu.

Trebuie să învățăm/să știm să ascultăm *cântecul timpului*. Să nu-l ignorăm, pentru că

relația cu el nu mai poate fi îndreptată. El vorbește cel mai onest despre noi, dar și cel mai crud. Este neiertător, neînduplecat, critică obiectiv. Detașarea lui doare, indiferența lui distruge. E un jucător care trișează – cu cât îi dăruiești mai mult prin proiectele tale, cu atât se zgârcește cu tine, cu cât *te* dăruiești mai mult, cu atât se scurtează, se estompează, nu(-ți) ajunge. În dihotomia umană corp-suflet, timpul pare inegal și reverberațiile lui sunt inverse. E un paradox al divinității, probabil, faptul că timpul duce trupul spre moarte, determinându-l de multe ori chiar să-și dorească sfârșitul, iar sufletul pare *să-l adapteze* vieții, să-l ducă spre întinerire și spre dorință de viață. Timpul este o oglindă în care e bine să ne privim des pentru a putea să medităm *în timp real* asupra trecerii.

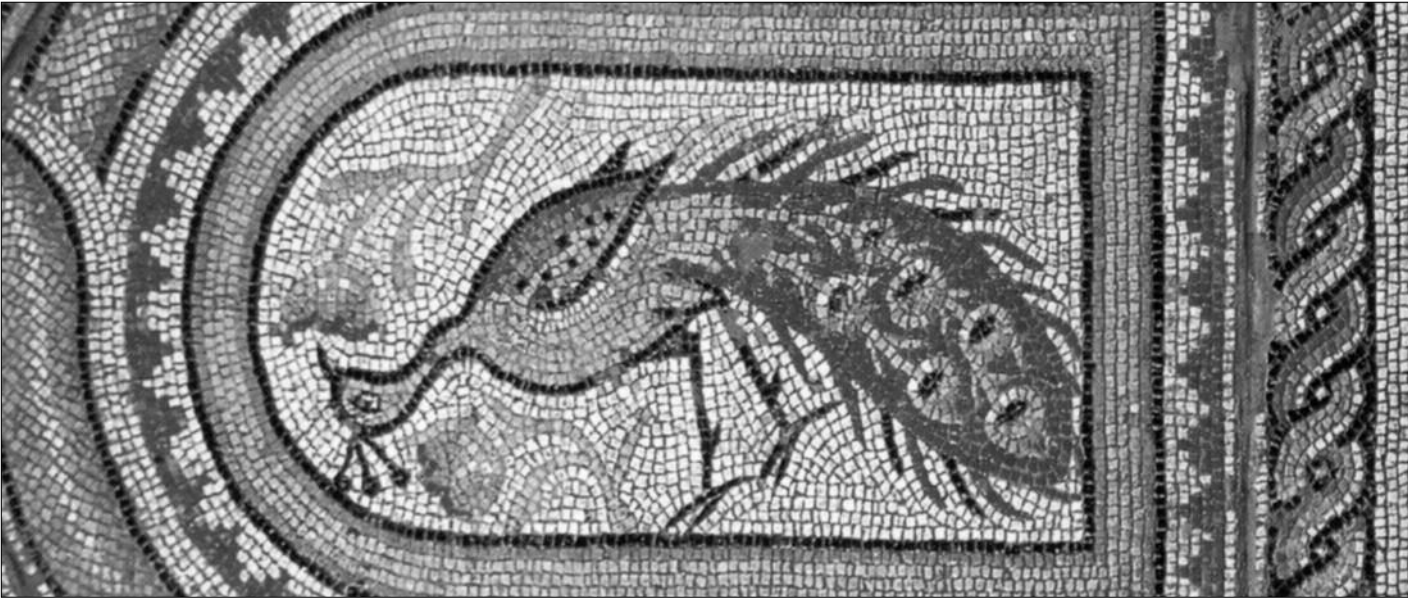
În sens larg, timpul nu poate fi surprins și nici nu poate fi definit, toate definițiile lui s-au dovedit imperfecte, iar teoriile, oricât de subtile, n-au reușit să-l încorseteze, să-l cuprindă în integralitatea lui. Știința l-a iscodit întotdeauna cu pasiune, dar *în timp* apar idei noi, care se adaugă celor vechi, le anulează sau le completează deschizând alte și alte întrebări. Timpul infinit este de fapt o *întrebare* la care se

*timpului*, ea constituind inclusiv punctul de plecare al literaturii SF moderne. Dar ea rămâne ipotetică, presupunând o *tăietură în spațiu-timp*, inaccesibilă, ceea ce face ca mașina magică să rămână deocamdată o construcție controlată doar virtual. Oameni de știință creativi încearcă să construiască așa numitele *găuri de vierme* ale universului (presupusele tuneluri ale timpului), continuând acest scop ideal(ist).

Timpul ar putea produce *efectul gemenilor* – dacă viteza luminii ar fi accesibilă (însemnând că un individ dintr-o pereche de gemeni dacă ar pleca într-o călătorie în spațiu, la întoarcere n-ar mai avea aceeași vârstă cu fratele său), dar tehnologia prezentului n-o face (încă) posibilă. Unii cercetători afirmă că *tahionii* călătoresc mai repede decât lumina, posibilitățile tehnologice fiind în acest caz mult devansate. Totuși, pe marginea *găurilor negre* din univers timpul se comportă altfel, *se îngreunează* până la nemișcare și până la propria anulare. Iată că, din punct de vedere al fascinației exercitate și al descoperirilor ei fabuloase, știința se dovedește mai provocatoare decât orice literatură. Mai multe științe complementare se unesc în discuții incitante despre timp, însă de fiecare dată ceva nou/neașteptat nu lasă teoria timpului *să se închidă*, semn poate al unei *deschideri sacre* a creației. Sfântul Augustin spunea că lumea a fost făcută *cu timp nu în timp*. În sens restrâns, timpul este un flux continuu, un flux mental cu care ne ordonăm viața, evenimentele, și prin care aspirăm la organizarea timpului propriu. Valoarea lui personală se aplică la timpul limitat al zilei, *timpul zilei*, și se referă la timpul vieții individuale, *timpul vieții* noastre. Trăirea subiectivă a timpului este o experiență unică. Timpul psihologic are mai multe înțelesuri, el depinde de subiect, de unghiul contemplativ, de împrejurarea de viață în care este valorificat. Învățații spun că nu trebuie să căutăm timpul, ci doar *știința întrebuițării lui*. Cele mai importante învățături despre timp duc la câteva concluzii pe care ar fi bine *să le avem întotdeauna cu noi*: nu timpul trebuie să ni se potrivească nouă – noi trebuie să ne potrivim lui, să nu lăsăm pe mâine ce putem face azi, să ne trăim fiecare zi ca și când ar fi ultima, timpul este cel mai bun sfătuitor – d(o)ar trebuie ascultat, să facem un lucru pe care îl dorim/sau să-l apreciem mai bine mai târziu – decât niciodată, să nu lăsăm niciodată timpul să (ne) rezolve lucrurile – pentru că el le rezolvă întotdeauna în favoarea lui, timpul vindecă orice rană etc.

Și literatura a fost dintotdeauna generoasă cu acest subiect. Baudelaire vedea timpul ca pe un râu în care pescuim, Flaubert ca pe un simplu subiect de conversație între oameni, iar Dumitru Stăniloae credea că timpul este distanța dintre chemarea lui Dumnezeu și răspunsul nostru. Imobilitatea eternității este un deziderat din vremea lui Platon, iar despre elasticitatea timpului și despre spiritul lui hulpav a vorbit plastic Octavian Paler care scria că timpul semănă cu o *fiară care înghite totul*, și asta *cu nesfârșită răbdare*. Într-un cuvânt s-ar putea spune că timpul este o dramă a tuturor, dar nu toți au *conștiința acestei drame*.

Timpul se cuantifică în fapte, iar ele vorbesc cel mai bine despre adevărata față a oamenilor. De aceea este bine să-l umplem cu lucruri meritorii, cu înfăptuiri făcute în/din credință, cu fapte bune, cu visuri dragi. Timpul devine un spațiu propriu pe care trebuie/putem să-l decorăm cum credem de cuviință. Fiecare ins este artistul propriului timp. Tudor Mușatescu ne îndemna înțelept să mergem cu vremea *în pas, nu la pas*. Cei înțelepți îl prețuiesc ca pe o avere veritabilă – nu-l vor întina, nu-l vor amâna, nu-l vor pierde. Pentru că timpul *zboară*. Timpul este un fluture.



## Florian Silișteanu



*Din cana cu păsări*

### Ardumaș ferigilor

tot paltonul e de sumbră cativea lăsată-n umbră

ardumaș iar am întors și aș cumpăra pe dos aș veni când aș pleca

dinspre Doamne Dumneata ninge iar cămașa ta și-mi plânge duminica

tot mai strâmt de caldarâm calul nopții e postum nechezat cu stea în frunte

vinî paserea să cânte dar nu are nimenea ardumaș cu viața mea

paiul iute țipirig cum pe nume să te strig c-am iubit femeia toată

surda lumii de la roată

șapte luni am luat din stea până dincolo de ea șapte pus seara la fiert șamurdan doare în piept

de-ar veni mama s-o ia dară mama e bătrână ardumaș culorilor crucea vie morților noapte bună

vinî frigul paserii și strânge la oasili la aripa că a-nghețat și ochiul a deocheat când eram tânăr plecat

Ardumaș ferigilor nuntă alta mâinilor

troica vase de pământu s-a nsurat cu tine gându

răspunde de fiecare dată cu noi și *nedezlegate* întrebări. Pentru cercetători el este nesfârșit și se (re)inventează perpetuu în așa fel încât devine ineputabil cercetativ. Timpul, spațiul și mișcarea alcătuiesc o triadă aproape inseparabilă în studiul științific. Timpul se măsoară și se probează prin schimbare, se deformează prin mișcare și prin gravitație, și este – chiar dacă pare paradoxal – *reversibil și ireversibil*, totodată, unind cu putere absolută dimensiunile contrarii. El se dovedește însă o proiecție, o iluzie la scară *omenească*, este simț/percepție înșelătoare, dovadă stau de exemplu faptele care *s-au produs* în viața fiecăruia dintre noi și care sunt la fel de reale ca cele care se petrec *în prezent*. O frumoasă metaforă a timpului este *ceasul*, cutezanța/curiozitatea și ambiția omului de a *măsura timpul*, cu diversele lui forme și perfecționări, începând cu ceasurile solare, urmate de mecanismele începute în 1280 și până la nanosecunda cu care se poate măsura în prezent efectul de dilatație al universului. Procesele din Cosmos se spune că sunt alimentate cu resturile de energie ale Bing –bang–ului. Că inclusiv noi suntem *vii* și *funcționali* grație acestei călduri degajate de expansiunea universală, *suntem energie*, iar ea în viitor o să dispară încet-încet. La nivel cosmologic ea părăsește corpurile calde, intrând treptat în corpurile reci. Fenomenul degradării termice va aduce, conform mai multor teorii, temutul sfârșit al lumii. Teoriile mai noi complică însă și mai mult studiul timpului susținând că a existat o succesiune de Bing – bang – uri, o infinitate în sine a fenomenului. Un alt *vis de aur* al omenirii a fost și este *mașina*

## Scriitori din țară la București

În derularea proiectului inițiat de Uniunea Scriitorilor din România *Susținerea literaturii române*, în ziua de 21 noiembrie 2012, în Sala Oglinzilor din sediul Uniunii Scriitorilor de pe Calea Victoriei s-a desfășurat evenimentul *Scriitori din țară la București*, din cadrul programului *Scriitori pe Calea Victoriei / Scriitorii la ei acasă*. În fața unui numeros public, au citit poezie și eseu șapte invitați din țară: Aurel Pantea din Alba Iulia, Nichita Danilov din Iași, Gabriel Coșoveanu din Craiova, Ion Pop din Cluj, Ioan Moldovan din Oradea, Vasile Dan din Arad, Nicolae Oprea din Pitești. Prezentarea invitaților a fost făcută, cu aplomb, pricepere și afecțiune, de criticul literar Mircea Mihăieș. Criticul și profesorul universitar Nicolae Oprea a prezentat un eseu despre *Cenzură – ieri și azi*.



Moderatorul întregului program este poetul Dan Mircea Cipariu, iar selecția scriitorilor invitați a fost asumată de criticul literar și academicianul Nicolae Manolescu, președintele Uniunii Scriitorilor. De remarcat că evenimentul este realizat de Uniunea Scriitorilor din România cu sprijinul financiar al Guvernului României; coproducător: Radio România Cultural.

## Festivalul Național de Muzică Lăutărească Veche «Zavaidoc»

În perioada 23-25 noiembrie, la Teatrul „Alexandru Davila” din Pitești s-a desfășurat Festivalul Național de Muzică Lăutărească Veche Zavaidoc, în organizarea Consiliului Local Pitești, Primăriei Municipiului Pitești, Centrului Cultural Pitești și a Asociației Culturale Zavaidoc. Directorul artistic al Festivalului: Valentin Grigorescu.

În cadrul concursului, au intrat în finală zece concurenți din întreaga țară care au cântat în prima seară. Juriul condus de muzicianul Gheorghe Oprea a acordat Marele Trofeu lui Mihai Enescu (Pitești), iar Premiul I (plus Premiul de popularitate acordat de public) Narcisăi Băleanu (județul Mehedinți).

În acompaniamentul Orchestrei Doina Argeșului, dirijată de Marin Mihalcea au



evoluat în recital: Ionel Tudorache, Mioara și Gina Lincan, Valentin Grigorescu, Veta Biriș, Nineta Popa, Costică Boieru, Grupul Zavaidoc, Polina Gheorghe. (A. O.)

## O nouă revistă: Târgoviștea literară

Luna aceasta, peisajului revuistic românesc – și așa destul de bogat și variat – i s-a adăugat o nouă revistă de cultură: *Târgoviștea literară*, care apare pe bază de subscripție publică. Colegiul redacțional este format din prof. univ. dr. Petre Gheorghe Bârlea, prof. univ. dr. Ștefan Cazimir, conf. univ. dr. Elvira Diaconu, dr. Remus Th. Flondor și prof. univ. dr. Ion Popescu – Sireteanu, iar colectivul de redacție îi are în frunte pe

Doru Mareș (director) și pe Ștefan Ion Ghilimescu (redactor-șef). Nr. 1/decembrie 2012 cuprinde poezie, proză, eseu, cronici literare, printre semnatori găsim aici – alături de cei deja pomeniți mai sus - pe regretatul tânăr poet Constantin Virgil Bănescu, pe eseista Magda Grigore, pe Ioan Viștea și mulți alții.

Dorim *Târgoviștei literare* ani mulți și colaboratori de Premiul Nobel! (A. O.)

## Din reviste adunate

■ Ce înseamnă la o adică succesul literar (și nu doar literar) ne spune Bogdan Călinescu într-una din *Note-le inutile* din *Timpu*, nr. 161 (8)/august 2012: „Anul acesta se împlinesc 55 de ani de când se joacă *Cântăreața cheală*, la Theatre de la Huchette. Piesa lui Eugen Ionesco a fost interpretată de 17.200 de ori”. Trebuie să recunoaștem că acesta este un succes extraordinar, de Cartea Recordurilor. Ionesco trebuie că avea un adevărat serviciu de contabilitate care să-i țină șirul veniturilor numai de pe această piesă, fără să mai punem la socoteală pe celelalte care s-au bucurat de asemenea de succes, chiar dacă nu în asemenea măsură. Dar, trecând de aspectul pragmatic al afacerii, un istoric dramatic ar face și el avere scriind istoria acestei montări, cum s-au schimbat regizori, actori, scenografi, directori de teatru, ei trecând desigur la cele veșnice, dar spectacolul rămânând.

■ *Discobolul*, nr.175-176-177/iulie-aug.-sept. 2012, se deschide cu 30 de pagini de poeme de Aurel Pantea, poeme grupate sub titlul *Nimicitorul*, poeme care formează un grupaj unitar, sub semnul expresionismului. Să cităm unul: „Azi soarele a apus normal,/n-am iertat, n-am fost iertat,/prin zid împietrit/ne privește Fața răbdătoare”. Altul, la fel de concentrat, ca o sentință-ghilotină: „Memoria și gustul morții/nici un nume/în nicio gură”. În sfârșit: „Ajunge un măr înflorit, în legea înfierată/și inima se întoarce de pe un drum/înghețat”. De menționat că grupajul e în versiune bilingvă, română și ...latină. Nu engleză, franceză, germană...,cum se poartă, ci în moarta limbă latină. O dovadă că Aurel Pantea știe a întoarce poezia la origini, la profunzimea ei dintotdeauna unde nu-și au loc neologismele și

englezismele intraductibile în latină. Aurel Pantea este poetul neantului, negrului compact, negrului pe negru, poetul viziunii întunecate a vieții.

■ O pagină de poezii semnează venerabilul Ion Brad, în *România literară* nr.46/16 noiembrie 2012. Ce atrage atenția este faptul că poeziile sunt date cu ani între 1979 și 1988. Ce să înțelegem de aici? Că marele demnitar comunist, ambasador, director de teatru etc. era cenzurat, că nu-și putea publica poeziile în vremurile acelea? Hm!

■ De necrezut, încă mai apar texte inedite de I. D. Sârbu. „Manuscriptum”, nr. 1-4/2012 publică o *Scrisoare către un coleg din Capitală* (Cornel Regman; n.n.), scrisoare din 1983 unde autorul lui *Adio Europa!* face un spumos portret orașului (a)cultural Craiova, orașul exilului său din ultimele decenii de viață: „Curge poezia din pământul acesta stătut și primitiv. Limba mustește de verb și frumusețe; așa cum Povestirea e acasă în Moldova – aici poezia e un produs de larg consum etc. Oltenii sunt într-adevăr născuți poeți. E teribil ce urât, bolborosit, scuipat și improșcat se vorbește limba la țară, de tractoriști, primari, agitatori. Aceiași – dăruți de Cer și Har, odată deveniți poeți, sunt de o fertilitate teribilă. Nu știu, nici nu vor să știe, ce e Sita sau Frâna în scriere: scriu mai mult decât citesc, publică mai mult decât scriu, se revarsă ca Dunărea, aur, petrol, zgură, tămâie, istorie, pășune...absolut totul e materie primă, însăși literatura nu e scop, e mijloc: ca să scape de Frica funciară, ca să poată pleca din Oltenia, ca să ajungă, ca să facă o carieră de invidiat...”

### CAP LIMPEDE

O revistă are, în mod logic, un program estetic propriu. În schimb tendința scriitorilor actuali – incitați de tehnica ultramodernă – este să trimită același text la cât mai multe publicații. Ceea ce nivelează peisajul revuistic până la omogenizarea totală. De aceea, îi anunțăm pe

colaboratorii noștri că *Argeș* nu publică decât texte originale, care nu au apărut inițial în volume, reviste etc., iar textele nu le primește decât în format electronic, cu diacritice.

Număr ilustrat  
cu mozaicuri  
de la Apameea.

actualitate

Revista **ARGES** poate fi procurată și prin comandă directă la sediu, cu plata ramburs, cheltuielile de expediție fiind suportate de către expeditor. **IMPORTANT!** Vă puteți abona pentru anul 2012, costul abonamentului fiind de 20 lei/an. Plata se face prin mandat postal pe numele CRISTINA LINTESCU, Centrul Cultural Pitești, Casa Cărții, Pitești, O.P. 1, cod 110013. Tel.: 0248/219976, 216348, fax: 210068. e-mail: revista\_arges@yahoo.com. Revista de cultură *Argeș* poate fi procurată în București de la librăria Muzeului Literaturii Române.

**ARGES**

- Revistă lunară de cultură
- Apare sub egida Consiliului Local, a Primăriei Pitești și a Uniunii Scriitorilor din România
- Editată de Centrul Cultural Pitești
- Membră ARIEL

Redactor-șef:  
**DUMITRU AUGUSTIN DOMAN**  
(augustindoman@yahoo.com,  
http://www.blogdoman.blogspot.com)  
Consilieri editoriali:  
**NICOLAE OPREA, MARIN IONIȚĂ**  
Secretar de redacție:  
**SIMONA FUSARU** (s\_fusaru@yahoo.com,  
http://www.fusaru.blogspot.com).  
Redactori: **MARIANA ȘENILĂ-VASILIU,**  
**MIRCEA BÂRSILĂ, AUREL SIBICEANU**  
Corector: **RADU GÎRJOABĂ**

Redactia: Pitești,  
Casa Cărții,  
Centrul Cultural Pitești;  
**http:**  
www.centrul-cultural-pitesti.ro;  
**e-mail:**  
revista\_arges@yahoo.com  
**tel.:** 0248/216348, 219976  
**fax:** 210068  
**ISSN:** 1221-2350  
Tiparul executat la  
SC Argeșul liber SA  
**ARG PRESS**

Fiecare autor care semnează în revista **ARGES** răspunde moral și juridic de conținutul afirmațiilor sale.

Textele și fotografiile aduse în redacție nu se înapoiază.

# Mihai Barbu



*Orice călătorie la Ierusalim e, inevitabil, un voiaj în viitor*

## Un reportaj obiectiv, în 14 opriri sentimentale, din anul 5773

### 1. O pildă cu Iisus, Iuda și Leonardo da Vinci

Joi, 27 septembrie 2012, plecăm din Petroșani spre București. Pe Maleia ne oprim cât să mai bem o cafea. Pe drum, încercăm să fixăm radioul pe postul *National* dar încercările noastre eșuează în mod repetat. Ascultăm doar muzică occidentală întreruptă, la fiecare oră, de două minute de știri. Într-un final, Costel Avram se hotărăște să schimbe ceva ce ni se părea a fi veșnic și scoate din geantă un CD cu părintele Arsenie Boca, pe care tocmai l-a cumpărat de la Sfânta Mănăstire Prislop. Ascultăm, înfiorați, un actor care citește un text al părintelui. E o pildă în care se povestește o întâmplare cu Leonardo Da Vinci și felul în care a pictat faimoasa *Cină cea de taină*. (*La Ultima Cena* este o pictură murală pe care Leonardo a realizat-o pentru patronul său, ducele Ludovico Sforza. Ea se găsește în fosta sală de mese a bisericii dominicane Santa Maria delle Grazie din Milano. Pictura reprezintă scena biblică a Ultimei Cine a lui Iisus Hristos, așa cum este descrisă în *Evangelia după Ioan*.) Potrivit pildei pe care o vom detalia mai jos finalizarea acestei capodopere ar fi durat 12 ani. Artistul caută tineri care să-i pozeze pentru cei 12 participanți la cea din urmă cină în care au fost împreună Iisus cu discipolii săi. Pentru Iisus găsește, imediat, un tânăr superb care să-i pozeze și artistul este foarte mulțumit. Pentru ceilalți participanți la cină, artistul nu întâmpină nicio dificultate în a găsi modelele

determinare în priviri...) Aeroportul se află la 50 km vest de Ierusalim. Te așezi la rând pentru viză și persoane avizate din grup îți spun că-i poți ruga pe cei de la vamă să-ți pună ștampila de intrare în Țara Sfântă pe o bucăciță de hârtie și nu direct pe pașaport. Asta te va scuti de neplăceri când vei vizita țările arabe pentru că unele dintre ele îți pot refuza intrarea pe teritoriul lor dacă ai fost înainte în Israel. „Rough Guides” zice că „viza israeliană pe pașaport vă poate crea problema dacă doriți să călătoriți în țările arabe”. Eu am vrut să am viza Țării Sfinte direct pe pașaport și am obținut-o imediat. Adică imediat după ce, politicos, am lăsat în fața noastră o femeie cu un copil în cărucior. Când a ajuns la ghișeu femeia și-a chemat și soțul. Vameșul se ridică, periodic, în picioare și se uita când la copil când la pașaport. În final, a ridicat degetul gros în sus în semn că totul este în regulă. OK! Mama cu căruciorul și-a chemat, imediat, alături o altă femeie cu cărucior. Se pare că erau surori. Lângă ea a venit, peste rând, și soțul iar scena s-a repetat întocmai. Politețea ne-a fost răsplătită pe deplin: am ajuns ultimii care ne-am recuperat bagajele iar privirile pline de reproș ale colegilor de pelerinaj ne-au însoțit până la autocar. Acolo ne așteptau d-na Ruth, ghidul israelian, și Maurice, care s-a dovedit a fi un abil șofer palestinian. Doamna era prevăzută cu o umbrelă tricoloră și ne-a împărțit tuturor șepci albastre cu inscripția „Yacov Tour”. O altă doamnă, venită cu noi din țară, avea o umbrelă de un roșu tipător. Ni s-a explicat că tot grupul nostru, de 50 de persoane, va fi încadrat, pe toată durata pelerinajului, între cele două umbrele. În plus, noi între noi, ne vom putea recunoaște și după șepcile albastre cu cozoroc model american. Măsurile luate pentru a nu ne pierde pe Pământul Sfânt ni s-au părut excesive însă cele două doamne știau despre ce vorbesc. Afluxul mare de pelerini creștini care vin toamna în Israel te poate repede înghiți și ai putea să te trezești, foarte repede, și fără colegi și fără prieteni.

### 3. Trei întrebări pentru 5773 ani

Pe drumul de la Tel Aviv până la Ierusalim, d-na Ruth, o fostă absolventă a unui prestigios liceu bucureștean („unde se făcea carte, nu glumă!”), ne-a pus trei întrebări de cultură generală la care autocarul a rămas cu buzele umflate. „Care este capitala Israelului?” „Tel Aviv”, au răspuns cei din față. „Inexact!” „De trei mii de ani capitala Israelului este Ierusalimul!” „Unde se află Bethlehem-ul?” „În Palestina!” „Nici vorbă. Bethlehem-ul se află în teritoriile israeliene aflate sub administrare palestiniană”, ne-a explicat d-na Ruth. „În ce an ne aflăm, acum, în Țara Sfântă?” „?!” „Tocmai am trecut în anul 5773. La mulți ani!” (Rosh HaShanah, Anul Nou evreiesc, pe 1 octombrie, e o sărbătoare publică de două zile marcată de consumul unui măr înmuiat de miere, a unui prăjituri cu miere sau a unui fruct nou.) Am făcut o socoteală simplă: în doar câteva ore am făcut un salt în timp de peste trei milenii și jumătate! După acest duș rece care ne-a adus cu picioarele pe Pământul Făgăduinței am ajuns, pe zăpușeală, pe Muntele Măslinilor. Niște măslini cu un diametru impresionant (un fel de goruni ca al lui Horia de la Țebea, mult mai voluminoși și fără a se „bucura” de sprijinul betonului în a se susține în picioare) îți confirmă faptul de necontestat că au fost contemporani cu Iisus. De pe Munte Măslinilor ai parte de o panoramă superbă a Orașului Sfânt.

### 4. O singură excepție de la culoarea pietrei locale: Aurul Domului

Ierusalimul, deși este disputat de toate cele patru mari religii monoteiste, are o singură culoare. E culoarea pietrei de calcar care conferă orașului o nuanță aurie distinctă ce se păstrează din zori și până la asfințit. Regula ca toate construcțiile laice și religioase să fie placate sau ridicate din piatra de calcar extrasă din carierele din zonă, încă din antichitate, a fost stabilită în anul 1918 de guvernatorul englez Ronald Storss și e păstrată cu sfințenie până astăzi. Excepție face Tel Aviv-ul care e un oraș extrem de modern și de viu colorat. În Orașul Sfânt, galbenul Domului e singura culoare ce face excepție de la regulă. E culoarea acoperișului auriu al spectaculosului Dom al Stâncii de pe Muntele Templului. În 1960, cupola a fost acoperită cu foiță de aluminiu, care a înlocuit acoperișul de plumb ce afecta structura de rezistență a clădirii. Aici se spune că e locul în care Avraam era gata să-și jertfească fiul, pe Isaac, la porunca lui Dumnezeu. Aici, în anul 960 î.Hr., Solomon, fiul lui David, a ridicat Primul Templu pentru a adăposti Chivotul Legii. Templul lui Solomon a fost dărâmat de babilonieni în anul 586 î.Hr. Al doilea Templu a fost finalizat în anul 515 î.Hr. și, după o seamă de nesfârșite tribulații, a mai rămas doar Zidul de Vest. Muntele Moria și Domul Stâncii sunt locurile sfinte atât pentru evrei cât și pentru musulmani pentru că sunt legate atât de Avraam, Solomon, David, dar și de prezența profetului Mahomed. Vechiul Testament și Coranul vorbesc de Pământul Moria și de Muntele Templului în egală măsură.

(va urma)

potrivite. Pentru Iuda, lucrurile mergeau, însă, extrem de anevoios. Artistul nu găsește deloc modelul potrivit. Cum va arăta, oare, pentru posteritate chipul omului care l-a vândut, pentru 40 de arginți, pe Iisus? Nimic din ceea ce vede, nimic din ceea ce i se prezenta nu i se părea potrivit. În cele din urmă, după 12 ani, Da Vinci crede că a găsit omul potrivit pentru rolul potrivit și începe lucrul. Într-o pauză, modelul îndrăznește să-i mărturisească artistului un lucru total neașteptat: „Știi, tot eu v-am pozat și în urmă cu 12 ani...” „Nu-mi amintesc...” „Ba da. Pe atunci v-am servit drept model pentru Iisus...” Ce s-a petrecut în cei 12 ani cu un om de s-a putut metamorfoza într-atât încât să treacă de la modelul omului absolut la modelul abject al celui care l-a vândut? Cred că orice călătorie la Locurile Sfinte e o ocazie de a parcurge traseul invers: oameni care îl „vând” zilnic pe Iisus pentru diverse plăceri vinovate merg, o dată în viață, să-l regăsească pe El, la El acasă. E un drum inițiat pe care îl vei parcurge, inevitabil, cu un sentiment (mai mare sau mai mic) de vinovăție.

### 2. Orice pelerinaj serios se face între două umbrele

După un zbor de doar două ore și jumătate ajungi de pe „Henri Coandă” pe „Ben Gurion”. (Dacă vă uitați atent la figurile celor doi oameni importanți care și-au împrumutat numele unor mari aeroporturi o să vedeți că seamănă izbitor. Același nas acvilin, aceeași pleșuvie, aceeași